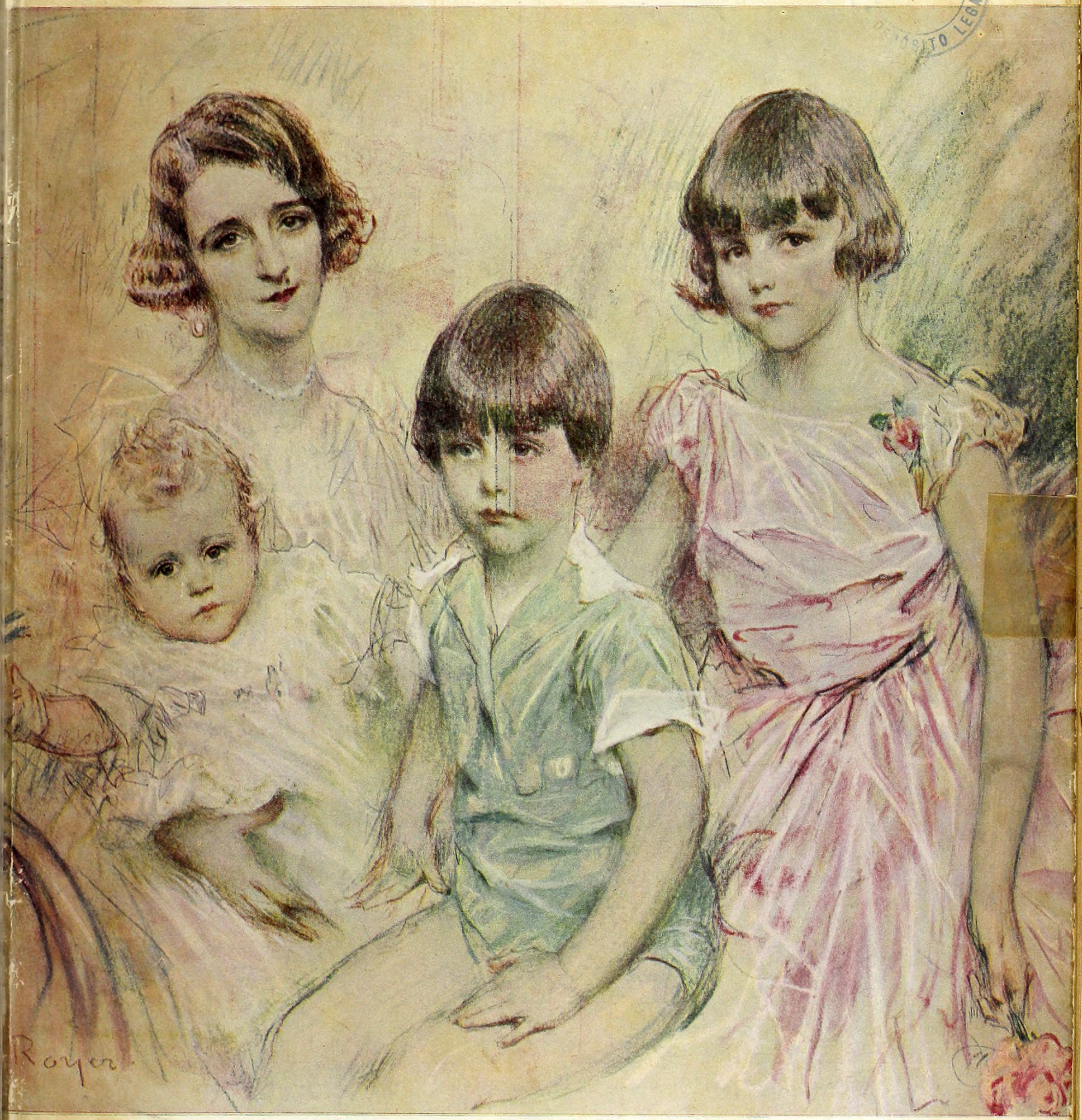
El Hogar

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPÓSITO LEGAL



Sra. Minny Eckendorff de Mattaldi y sus hijos

Por Henri Royer





Otra vez la limpieza!

¿Tiene Vd. necesidad de hacer una limpieza prolija de su hogar?

Al regresar de su casa de campo o después de haber pasado el verano sin medios, ni ánimo para tomar las precauciones necesarias, Vd. encuentra por todas partes, hasta en los sitios más escondidos, una cantidad voluminosa de polvo. Entonces surge el desagradable problema de atacar a ese enemigo infatigable y hasta ahora invencible por su método anticuado de limpieza.

Hágala con Electrolux!

Sin preparativos ni molestias de ninguna clase.

Deje Vd. todos los muebles y alfombras en su mismo sitio y tome su Electrolux.

Paredes y cuadros, muebles tallados y tapizados, pisos, alfombras y cortinados, camas y ropa y en fin cualquier objeto del hogar que está cubierto o infiltrado de polvo, por inaccesible que sea, se limpia en forma CÓMODA, EFICAZ Y ECONÓMICA.

FACILIDADES DE PAGO

Pídanos Catálogo

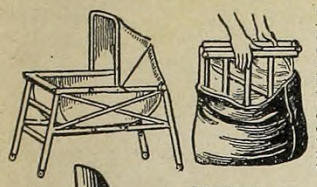
ELECTROLUX

BUENOS AIRES: Calle Tucumán, 638 — Unión Telefónica (31) Retiro 0436

ROSARIO: Calle Buenos Aires, 913. Unión Telef. 20213
CORDOBA: Calle 27 de Abril, 446. Unión Telef. 5343
LA PLATA: Calle 48 Nº 888. Unión Telefónica 758
MENDOZA: Calle San Juan, 1265. Unión Telef. 200
TUCUMAN: Calle Las Heras, 966. Unión Telef. 958
BAHIA BLANCA: Calle San Martín 252/56. U. T. 640
SANTA FE: Calle San Jerónimo, 2719. U. T. 4832

"EL HOGAR" LUCHA PARA SANEAR LA FORMA DE PUBLICIDAD

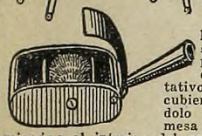
Pequeños inventos y grandes comodidades



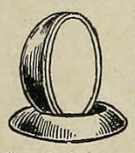
Cuna plegable. — Aparato con doble objeto, desmontable; se lleva en la mano o se pone en la maleta. Puede transformarse en bañera por estar hecho con un tejido engomado. Su peso total es de cinco kilos.



Tenedor cortante. — Permite a los amputados de una mano cortar sus alimentos gracias a un borde cortante del tenedor fabricado en acero dulce.



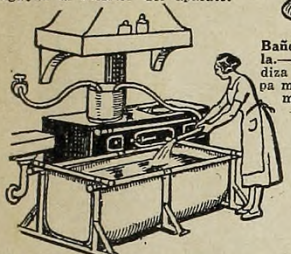
Limpiamesa.—Es un pequeño cepillo rotativo con una cubierta. Pasándolo sobre la mesa barre las migajas al interior del aparato.



Espejo movible.— El espejo está fijo en un fondo convexo a fin de tomar todas las posiciones en el zócalo cóncavo.



Pincel con vaso. — El receptáculo recoge la pintura que corre cuando el pincel está al aire.



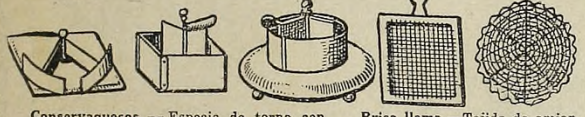
Bañera de tela.—Es plegadiza y no ocupa más que un maletín.



Limpiador de vidrio.—Es una placa articulada que lleva en un lado una hoja de fieltro y en el otro otra hoja de caucho. Se pasa primeramente por el vidrio que haya de limpiarse el fieltro húmedo y después se le enjuga con el caucho.



Cubreplatos.—Aparato cilíndrico que abulta poco. El tamiz de aireación va en una abertura redonda de encima.



Conservaqueso. — Especie de torno con dos ramas articuladas que se aplican en las partes cortadas de un queso blando, impidiendo se formen costras. Es adaptable en diversas formas.

Brisa llama.—Tejido de amianto en una armadura metálica redonda o cuadrada que impide se ennegrezcan las cacerolas y permite tostar el pan.

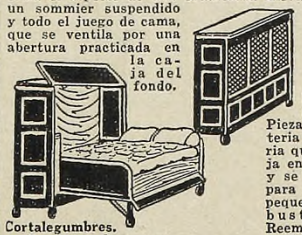
Casi todos estos pequeños inventos son debidos al afán de simplificar muchos usos de la vida doméstica. Hasta puede decirse que en el grupo de estos anónimos figuran amas de casa, artesanos y aficionados a trabajos domésticos.

Algunos de los aparatos revelan en sus autores tanto ingenio como sentido práctico.

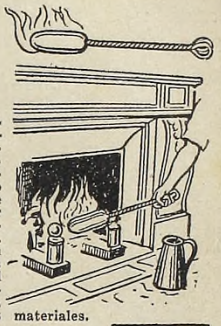
Los utensilios o dispositivos que se representan en los grabados, es difícil encontrarlos en las tiendas; pero se prestan a que un aficionado cualquiera, por poca habilidad que tenga, los reproduzca o se ensaye a ratos perdidos, en estos trabajos tan sencillos como provechosos para el hogar.

En cuanto a los aparatos de más difícil hechura, pueden encargarse ateniéndose a las instrucciones que lleva cada grabado. De este modo, el encargo, sobre costar menos dinero, dará patente de pequeño inventor.

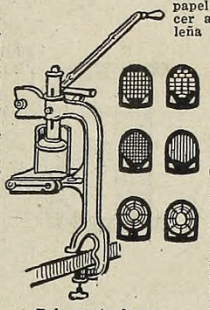
Cama plegable. — Esta cama se dobla y toma el aspecto de una estantería. Lleva un sommier suspendido y todo el juego de cama, que se ventila por una abertura practicada en la caja del fondo.



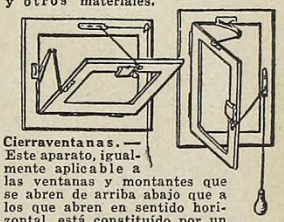
Encendedor. — Pieza de materia refractaria que se moja en petróleo y se enciende para inflamar pequeños combustibles. Reemplaza con ventaja a las cerillas y al papel para hacer arder la leña y otros materiales.



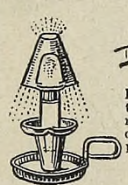
Cortalegumbres. — Prensa de mano con palanca que obliga a la legumbre a pasar a través de una rejilla cuyas aberturas determinan la forma de los pedazos que han de obtenerse. El aparato puede llevar seis rejillas diferentes.



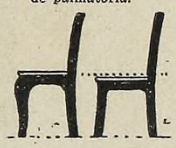
Cierraventanas. — Este aparato, igualmente aplicable a las ventanas y montantes que se abren de arriba abajo que a los que abren en sentido horizontal, está constituído por un resorte acodado, al que sirve de contrapeso una bola eléctrica. La maniobra es análoga a la de una suspensión y permite cerrar la vidriera en la medida que se desea.



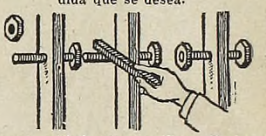
Palmatoria de petróleo. — Es, en realidad, una pequeña lámpara de petróleo en forma de palmatoria.



Silla desdoblable. — Sistema de dos sillas que entra la una en la otra y permite tener muchos muebles en poco sitio.



Aparato afilador de tornillos.—Trabajando al modo de una lima con dientes de sierra, este aparato permite devolver al paso del tornillo el corte que perdió. Se le utiliza igualmente para los tornillos y para las tuercas.





Cada pie pesa una tonelada

Esta es la impresión que tienen todos aquellos que sufren de los pies; ya sea, por caminar mucho o por estar demasiado tiempo parados. También sufren de los pies los que tienen callos, juanetes, grietas y paspaduras causadas por botines chicos o por excesivo sudor. Todas estas calamidades son fáciles de evitar, tomando por las noches, antes de acostarse, un baño de pie caliente donde se ha disuelto un puñado de

Tarborats

SALES SANATIVAS

Su acción es generalmente notable; da una sensación de bienestar y descanso asombrosa.

TARBORATS se vende en las farmacias a $ 2.60 el paquete, para varios baños.

Farmacia Franco-Inglesa

La Mayor del Mundo

Sarmiento y Florida — **Buenos Aires**

BUENOS CAMINOS SON LAS ARTERIAS DE UNA NACION

AUTOMOVILES Buick VALVULAS AL TOPE

BUICK tiene

en todos sus modelos, sin que en ello influya el precio, todas las innovaciones que en este coche se han introducido recientemente; máquina completamente aislada de todo contacto metálico con el chassis por medio de monturas de goma; ventilador al vacío; motor increíblemente exento de toda vibración y otros muchos detalles. Tiene, en una palabra, todas las mejoras que puede exigir un comprador de coche.

EL MAS MARAVILLOSO BUICK QUE JAMAS SE HA CONSTRUIDO

Cuando se construyan mejores automóviles BUICK los construirá

Agentes exclusivos para la Capital y sus alrededores:

HENRY W. PEABODY & CIA.

Av. de Mayo 1370 *Galería Barolo* Buenos Aires

GENERAL MOTORS ARGENTINA

SOCIEDAD ANONIMA

Un coche para cada uso dentro del presupuesto de cada uno.

INGENIERO HUERGO 1167 BUENOS AIRES

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.—%
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60%
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección: Redacción y Administración
RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 63, Almagro, 1119, 1120 y 1121 — Dirección, Telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 37, Riv. 0962

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 807, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE y Co. INC.
Times Building, New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PURGBONET
Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXIII — *Buenos Aires, Marzo 25 de 1927* — Núm. 910

Notas y Comentarios de Actualidad

La Victoria del "Argus"

Los aviadores portugueses han logrado mejorar los records de la travesía del Atlántico en hidroavión. Sin embargo, la isla de Fernando de Noronha continúa siendo una escala obligada. Según las primeras declaraciones hechas por el mayor Sarmento Beires después de la travesía, por su parte prefería renunciar al vuelo alrededor del mundo y terminar el raid en Buenos Aires. En el Pacífico tendría que cruzar de un solo vuelo mayores distancias que la de Bolama a Natal, e indudablemente el "Argus" no podría despegar con la necesaria carga de nafta. Tanto el "Plus Ultra", como el "Santa María", como el "Argus", han respondido perfectamente en los trayectos menores de 2.000 kilómetros, pero de ahí en adelante empieza la lucha entre la potencia de los motores y el peso del combustible. Pero la aviación portuguesa puede estar orgullosa de sus campeones: ayer, Saccadura Cabral y Gago Coutinho; hoy, Sarmento Beires. La raza de Vasco da Gama y Alves Cabral no ha degenerado. Portugal continúa prestando su contribución a la conquista del aire, así como un día la prestó en forma insigne a la de los mundos y los océanos.

Barry Norton

¿Así, pues, el Barry Norton que está teniendo éxito en la pantalla es un argentino llamado Alfredo Birabén? ¿Por qué, entonces, figura con ese nombre tan crudamente norteamericano: Barry Norton? No lo sabemos. Pero sabemos otra cosa: la empresa norteamericana de films que ha hecho aquí un concurso fotogénico, le ha preguntado a uno de los elegibles si en caso de ser contratado consentiría en adoptar un nombre norteamericano. Parece que esto del nombre es una cuestión muy importante para el nacionalismo norteamericano. En Inglaterra, un parsi llamado Slakvatla, por añadidura comunista, puede ser miembro del Parlamento. En los Estados Unidos probablemente no lo elegirían. Si algún día llega a haber un Hollywood argentino, preferiríamos que fuese sin exigencias nacionalistas, y que reinase en él un espíritu universal. Los norteamericanos pretenden sofocar en ellos este espíritu. Si en efecto lo consiguiesen, llegarían a ser un pueblo enclaustrado, condenado a hablar consigo mismo, imposibilitado de entenderse ni aun con los demás pueblos de habla inglesa. Cuando el nacionalismo rebasa sus propios límites para convertirse en una manía, tanto peor para quien lo profesa.

Los Socialistas y los Casinos Fluviales

¿No será el proyecto socialista de intervención a la provincia un error tan grande como la misma autorización de los casinos fluviales? Por lo pronto, los socialistas de la provincia se declaran francamente contra el proyecto. Los casinos fluviales no les parecen mejores que a sus correligionarios de la Capital Federal, pero en la provincia hay un poder judicial ante el que puede apelarse de la ley que los autoriza. Veremos en qué para el proyecto socialista. Si llega a discutirse en el Congreso, no sólo nos abrumarán con largas tiradas de doctrina constitucional infestadas de precedentes sobre intervenciones, sino que, como la provincia de Buenos Aires no es la única donde hay casinos y ruletas, asistiremos al más triste cambio de incriminaciones entre los distintos sectores parlamentarios. Pero no sabemos si los casinos fluviales durarían hasta la discusión del proyecto. Muchos legisladores situacionistas de Buenos Aires les son adversos, y la semana pasada se hablaba entre ellos de pedir al ejecutivo que suspendiese la ley hasta nueva consideración por la legislatura.

Mr. Kellog Sainetero

¿El gobierno de Haití prohibiendo la entrada en su territorio a un senador norteamericano, y declarándolo undesirable? Pero resulta que ese senador combate la política imperialista del gobierno de los Estados Unidos, y que el gobierno de Haití está rodeado de fuerzas de desembarco norteamericanas. En fin, una comedia. Al gobierno norteamericano no le convenía que ese senador se cerciorase de lo que pasa en Haití bajo la presión de las bayonetas norteamericanas, porque luego, al regreso, quién sabe el escándalo que promovería en el Senado; y entonces le manda al gobierno de Haití, so pena de un enérgico correctivo que le de con la puerta en el apéndice nasal. En verdad, aquí hay argumento para un sainete titulado "La soberanía de Haití". Mr. Kellog tiene imaginación de sainetero, y puesto a colaborar con Muñoz Seca sería capaz de hacer reír a las pirámides de Egipto. ¡Quizá ya se estén riendo! Pero esas comedias dejarán muy mal al gobierno de los Estados Unidos ante la opinión latinoamericana. ¡Un imperialismo que ni siquiera tiene formalidad!...

El Debate del Submarino

El submarino está en debate entre las grandes potencias. Francia e Inglaterra son los principales actores en la discusión. Francia defiende la libre construcción de submarinos; Inglaterra, su limitación, y aun la abolición. Falta saber, ahora, hasta qué punto es definitiva la actitud de Francia, pues su exigencia de que el desarme sea considerado integralmente abre lugar a la suposición de que dentro de un programa general de desarme ella aceptase la abolición del submarino. En todo caso, como esta arma representa una amenaza para el comercio internacional, no es posible ser optimista sobre su porvenir. El comercio internacional entreteje cada vez más estrechamente los intereses económicos de las naciones política y geográficamente más distantes, y asestarle un golpe sería lo mismo que asestarlo a la economía universal. Será, pues, el debate del submarino, uno de los debates internacionales más interesantes y más importantes de nuestra época, tan fecunda en este género de debates. Excusamos añadir que las empresas telegráficas están de parabienes.

La Colonización Ferroviaria

Según una de las bases del proyecto de colonización ferroviaria, cuando las colonias cuenten con el número de familias establecidas que sea necesario, el consorcio organizará en cada una un centro urbano, en el que se instalará templo, escuela nacional, comisaría de policía y un local para la cooperativa correspondiente, así como un taller de herrería y carpintería.

Pero esos centros urbanos, si algún agente exterior no los remedia, van a ser pequeños cementerios. El poco desarrollo que pudiesen adquirir dependería de la actividad comercial, y como por otra de las bases el consorcio organizará también en cada colonia una o varias sociedades cooperativas para el aprovisionamiento de las familias que la compongan, sucede que tampoco habrá comercio.

El proyecto de colonización ferroviaria continúa siendo bueno, pero se trata de colonización puramente agrícola. Faltarán los centros consumidores para los productos de quinta y de corral y que por otro lado suministren al agricultor un suplemento de brazos en la época de la cosecha. En materia de colonización, sembrando una buena semilla lo demás lo haría el país. El Banco Hipotecario, el Banco de la Nación, la Caja de Conversión, son buenas semillas que el país hizo germinar. Lo mismo sucedería con un banco colonizador.

Conscriptos Payucanos

Los sábados y los domingos se ven circular por las calles de Buenos Aires parejas de conscriptos payucanos. Ni por pienso se separan, porque sino se encontrarían perdidos en país extraño. Buenos Aires no es muy gentil ni afectuoso con ellos. Si fuesen marineros desembarcados de un barco de guerra extranjero, serían hombres de actualidad: éste los convidaría a una copa, aquél les pagaría el gasto, el otro los cargaría en un automóvil y los llevaría a ver la ciudad. Pero de los conscriptos payucanos, a pesar de ser tan inconfundibles como los marineros extranjeros, nadie se acuerda en Buenos Aires. Los conscriptos payucanos debieran encontrar hasta madrinas de conscripción, no para mantener una correspondencia sentimental, porque esto pudiera ser difícil, pero sí para que los domingos los despachasen con diez pesos. Puestos a lanzar ideas en favor de los conscriptos payucanos, no acabaríamos en varios números. Si el gobierno — y creemos que hay ley que lo permitiría — ofreciese un lote de tierra al conscripto que terminase su servicio y se comprometiese a ocuparlo y cultivarlo, los payucanos podrían acogerse a esa ventaja. Pero ya no sería poco con que el público de Buenos Aires los tratase como a marineros japoneses o norteamericanos.

La Confederación Latino-Americana

Lo que se propone como fin la Unión Latino-Americana, según indica su nombre, dice el doctor Alfredo L. Palacios en su Mensaje a la juventud norteamericana, es promover la confederación de las repúblicas de esta América.

Habría dos maneras, pues, de entender el latinoamericanismo: a la griega y a la romana; la Unión Latino-Americana lo entendería a la romana; entenderlo a la griega sería entenderlo dentro de la independencia de los actuales estados, aunque esto no significaría oponerse por principio a que se confederasen, si a esto los condujera el curso espontáneo de las cosas.

Si se cifra el latinoamericanismo en la confederación de las repúblicas latinoamericanas, basta que eso parezca utópico, o que lo resista el espíritu nacionalista, o que el próximo porvenir no aliente sus esperanzas, para que nos inclinemos a renunciar al latinoamericanismo.

Al latinoamericanismo no le es indispensable un programa confederativo; le basta con una conciencia latinoamericana y con una comprensión de que el valor universal de cada estado latinoamericano, sobre todo de los más pequeños, es luz que reflejan sobre él los otros. Ellos añaden a su nombre el apellido de una gran familia.

El Desburocratice

La supresión de empleos públicos continúa en Chile, nos decía un diario la semana pasada. Puede añadirse que en los Estados Unidos ha terminado — pues las célebres economías de Mr. Coolidge consistieron en la supresión de los empleos públicos innecesarios, — y que en Francia, país de gran tradición burocrática, está, por lo menos, muy adelantada. Donde no ha empezado todavía es entre nosotros. Pero si no se produce uno de esos milagros argentinos que de pronto abren a las cosas un margen inesperado; si el crecimiento demográfico y el desenvolvimiento económico no vienen a equilibrar a posteriori los gastos públicos con la capacidad contributiva y la burocracia con la población; si no sucede algo de eso, forzoso será que empiece. Sin embargo, no son los ejemplos de Chile ni de Francia, sino el de los Estados Unidos, lo que nos convendría imitar. Los Estados Unidos hubieran podido soportar muchos más empleados de los que tenían. Pero los han suprimido por razones de política administrativa, económica y financiera. Los gastos de administración que pueden suprimirse son forzosamente improductivos, y el gastar improductivamente todos los años centenares de millones, es comerse el fruto del trabajo nacional.

La Mujer, según Gina Lombroso

La mujer, dice Gina Lombroso en "La Prensa", es superior al hombre físicamente, en la resistencia a las enfermedades, al sueño, al ayuno, pero inferior en la fuerza dinámica, y en los esfuerzos improvisos; moralmente es más generosa, más emotiva, más fiel, más altruísta, más activa y más sociable, pero menos imparcial; más intolerante, más excitable, más sentimental, más litigiosa y más quisquillosa. Las pasiones que la dominan dirigen su inteligencia más hacia los fines vivos que hacia las abstracciones, y hacia la vida emotiva más bien que hacia la vida especulativa; es superior al hombre en la intuición, en la observación y en la acción rápida, e inferior en la deducción y en la abstracción; es infinitamente más ingeniosa y laboriosa que el hombre, pero menos apta para explotar y ensanchar sus propias invenciones o para perfeccionarlas; es capaz para hacer sin aprender y para hallar rápidamente la solución de los problemas más nuevos e inesperados, pero menos hábil para aprovechar las enseñanzas de los demás; es más concreta en su ideación, aun siendo más sentimental, y más práctica, aun siendo menos lógica.

En una palabra, según Gina Lombroso, la mujer vendría a ser lo que llamamos un hombre de acción. Eso estaría de acuerdo con la tesis de Lanteri y de Mac Manus.

Morirá de Muerte Natural

La última frase de Primo de Rivera: "Nos iremos de un modo natural." ¿Irse de un modo natural? ¿Y cuál sería el modo artificial o el modo sobrenatural de irse? De cualquier manera que se vaya, se irá de un modo natural. Sin embargo, algo debe querer significar el maestro de estadistas con la palabra natural. Recordemos que hay una expresión en la cual se dice natural por oposición a violento: la expresión "muerte natural". Primo de Rivera iba a hacer una metáfora, iba a decir: "La dictadura morirá de muerte natural". Pero se contuvo: "Nos iremos de un modo natural". Queda excluída la idea de un derrocamiento (muerte violenta), pero la dictadura española presiente el fin de sus gloriosos días. En efecto, el fracaso de la Asamblea Nacional la ha conducido a un punto muerto. ¿Qué le queda por hacer? Esta comprometedora pregunta debe habérsela hecho ya Primo de Rivera en otra forma: "¿Qué estamos haciendo?" *Acta est fábula.* Si Primo de Rivera no inventa algo, una ley seca, un problema catalanista, algo que lo saque del mundo muerto... tendrá que irse de un modo natural.

La Enseñanza de la Aritmética

La fotografía siempre ha sido indiscreta. Si no interviene el retocador... ¡sale uno tal cual es! Un gran diario reproduce en sus páginas de rotogravure un documento fotográfico tomado en el interior de una escuela; una niña de pocos años, ante un pizarrón con el siguiente problema: "En una quinta había 3256 árboles; se cortaron 1525. ¿Cuántos quedan?" ¿No son así la mayor parte de los problemas que les ponen a los niños en la escuela? Prescindamos de que aun muchos adultos que saben lo que son 3256 pesos, no saben lo que son 3256 árboles, ni aun supuestos en hilera. De todos modos, es una ilusión creer que esos sean problemas prácticos. Sin presumir de pedagogos, creemos que problemas prácticos serían los siguientes:

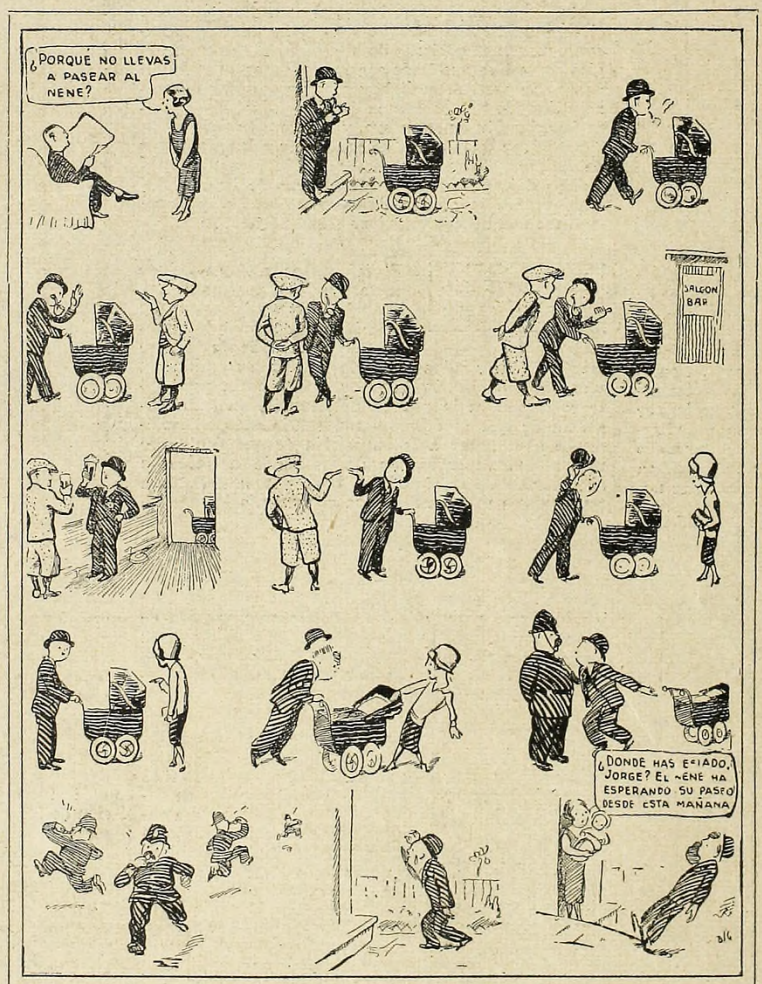
¿Cuántos niños hay en esta clase? ¿Cuántos en esta hilera? Quitando los de esta hilera ¿cuántos quedan?

¿Cuántos días tiene este mes? ¿Cuántos han pasado? ¿Cuántos quedan?

¿Cuántas páginas tiene el libro de lectura? ¿Cuántas hemos pasado? ¿Cuántas quedan? (Sacar la cuenta al margen de la página correspondiente.)

En fin, problemas que realmente puedan ser casos prácticos para el alumno, sin lo cual la aritmética será en efecto una materia árida.

Una cosa que facilitaría mucho la enseñanza de la aritmética sería pedirles a los alumnos que propusiesen problemas para que los resolviese el maestro u otro alumno. Alumno que sabe proponer un problema, tiene que ser alumno que ha comprendido.



El susto de un padre de familia distraído

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La Velocidad del Tranvía

¿No ha reparado el lector en la lentitud con que corre casi siempre el tranvía, aun en los días y horas en que las calles están despejadas, como ser por la noche, los sábados por la tarde y los domingos? La acción desorganizadora de la congestión del tráfico debe ser una de las causas que concurren a esta especie de desmoralización del servicio de tranvías en una ciudad donde él era antes tan famoso. Pero dejemos a la Municipalidad y a las empresas el cuidado de averiguar las causas; cualesquiera que ellas sean, no pueden ser irremediables; poniendo manos a la obra, debe poder restablecerse en toda su eficacia el servicio de tranvías. Sabemos que la Municipalidad deja encomendado a los futuros subterráneos la solución de los problemas del tráfico y del transporte de pasajeros. La Municipalidad piensa, sin duda, que eso va a ensanchar las calles y a disminuir el número de vehículos de una ciudad que crece constantemente. Pero, aunque tuviera razón, no hay motivo para que de aquí a la remota fecha de la construcción de esos subterráneos, que nunca llegan, no se haga todo lo que puede hacerse en obsequio a la comodidad del público. Los rieles superficiales están tendidos, las líneas existen y el material rodante también, aquí no hace falta aguardar a la construcción de nada; lo único que se necesita es introducir orden y regularidad en los servicios.

Los Duendes del Siglo XX

A juzgar por los efectos de alarma producidos días pasados, en un barrio de esta grande, moderna y culta capital, los duendes gozan en el siglo XX el mismo poder de sugestión que en los tiempos más remotos, cuando la fantasía de los buenos e ingenuos habitantes del planeta se dejaba dominar por las fórmulas primitivas de la incultura; y a estar a lo sucedido, hoy como ayer, los duendes vuelan invisibles como los trasgos de leyenda sin que los espante el zumbido de los modernos aviones, o, en avieso e indiscreto cosquilleo turban el sueño plácido de las muchachas casaderas, sin que los ahuyente el resplandor súbito de una lámpara eléctrica encendida de improviso. Lo único que varía es que en el siglo XX, en este siglo que, por dicha o por desdicha, ya no es el siglo de los cuentos de hadas ni el siglo de los candiles, los duendes suelen disfrazar a veces la audacia de un asaltante temerario, de un galán imprudentemente enamorado, o bien la de un vecino por demás impertinente y bromista.

El Valor del Turismo

Un diario cordobés lamenta que entre hoteleros, comerciantes y chauffeurs estén encareciendo el turismo en la provincia. Con este motivo, enumera los progresos de que ésta es deudora a aquél; las poblaciones y villas elegantes, los confortables y grandes hoteles que han surgido entre los peñascos de la sierra y al margen de las corrientes de agua. El colega cordobés tiene razón en sus observaciones, pero tememos que funde demasiadas esperanzas en el turismo. Lo tememos, sobre todo, porque nosotros queremos llevar el progreso a todas partes con el turismo. Córdoba, Mendoza, Rosario de la Frontera, Nahuel Huapí, el Iguazú, Mar del Plata, Necochea, la soñada Ciudad de Invierno, ¿cuántos no son los lugares y regiones de la República cuyo porvenir se cifra en el turismo? Ni puede haber turismo para tantos, ni las localidades que vivan del turismo pueden tener vida propia. Los lugares que viven del turismo no tienen capitales propios, ni los crean. Sin menospreciar las ventajas del turismo, conviene no perder de vista que la actividad productora y comercial es la única garantía segura del progreso de una ciudad o de una comarca.

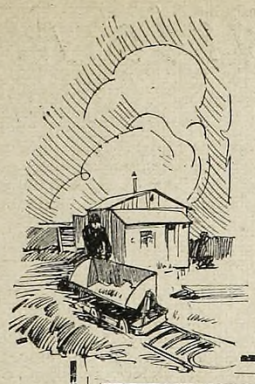
Motivos de la obra...

Por

JUAN I. CENDOYA

Ilustración de G. Goldschmidt

UN MUERTO



EL sol arde a la tierra, que se agrieta sedienta. Es el mediodía y, en la obra, todo se ha paralizado en una tregua de una hora. Los hombres, tendidos en los montones de arena, dormitan, cubriéndose el rostro, con el sombrero o la gorra, resguardándose de la ardentía del sol. En esta barriada obscura, con sus escasas casillas rengas, la única nota de color la dan los árboles florecidos, a los que besó, santificándolos en la gracia del fruto, Primavera al pasar...

Estos hombres que duermen, después de cuatro horas de ruda labor mañanera, van poniendo en el pueblucho sórdido y obscuro, las cintas plateadas de las calles nuevas, un lujo insólito para estas gentes que las miran como a una ofrenda magnífica. En la hora y, a distancia, avanza un grupo de gente, con una lentitud rítmica y acompasada. Ya sabemos qué es. Un muerto y el cortejo. Todos los días, invariablemente, pasa por aquí la Muerte, en medio de esta espléndida canción de vida, como si quisiera decirnos: "No me olviden. Yo siempre los acompaño... Voy delante o detrás, pero siempre los acompaño..." Aquel grupo avanza, y es una cosa triste que, súbitamente, pone en todos los que la ven, el pensamiento del fin irremediable — barro humano que, fatalmente, un día buscará el barro — reaviva el recuerdo de quien se nos fué de la vida, armoniosamente, dejándonos ante el drama cotidiano, amenazante y sombrío...

El cortejo se acerca, y los que lo componen, seres humildes que a pulso traen un ataúd, andan con la cabeza inclinada y una expresión contrita en el rostro. ¿El espectáculo de la muerte les ha hecho pensar, acaso, lo que debe ser la propia vida, en utilidades y en belleza, o les ha dejado el pensamiento amargo de lo innocuo que es todo esfuerzo?... Frente a la casilla, donde nos guarecemos del chicote del sol, se detienen: avanza un hombre joven, demacrado y triste, y, dirigiéndose a todos, nos dice:

— ¿Nos quieren hacer el favor de dejarnos llevar el cajón en el trencito?...

El "trencito" es una máquina que se usa, con seis vagonetas, para transportar materiales en la obra. El hombre insiste:

— ¿Saben?... Tenemos todavía veinte cuadras para "yegar" al fúnebre... ¡Si nos hacen el favor!

Todos los que forman el cortejo: unos quince entre hombres, mujeres y dos o tres chicos, que llevan flores en las manos. Nos miran insistentemente. El capataz se resiste a acceder al pedido. Hay que "acarrear" material toda la tarde, y las cuatro horas serán pocas. Una de las mujeres del grupo abandona a sus compañeros y se acerca al hombre, que permanece en silencio, frente a nosotros, desconcertado por la negativa del capataz.

— ¿Y, Alfredo? — lo interroga.

— ¡Parece que no se puede! — dice el hombre.

La mujer lleva el pañuelo a los ojos, y llora:

— ¡Uu..., uu..., uu! — moviendo la cabeza de arriba hacia abajo, como si saludara...

— Bueno, no "yorés", Josefa; no "yorés" más.

Un compañero, a mi lado, le dice al capataz:

— Permítales que lo lleven. No se perderá tiempo si lo hacen ahora.

Insistimos todos, y, al cabo, el hombre consiente. Llama al mecánico, que dormita en la arena, y le dice:

— ¡Eh! ¡Nicola!... ¡Hay que llevar un muerto!...

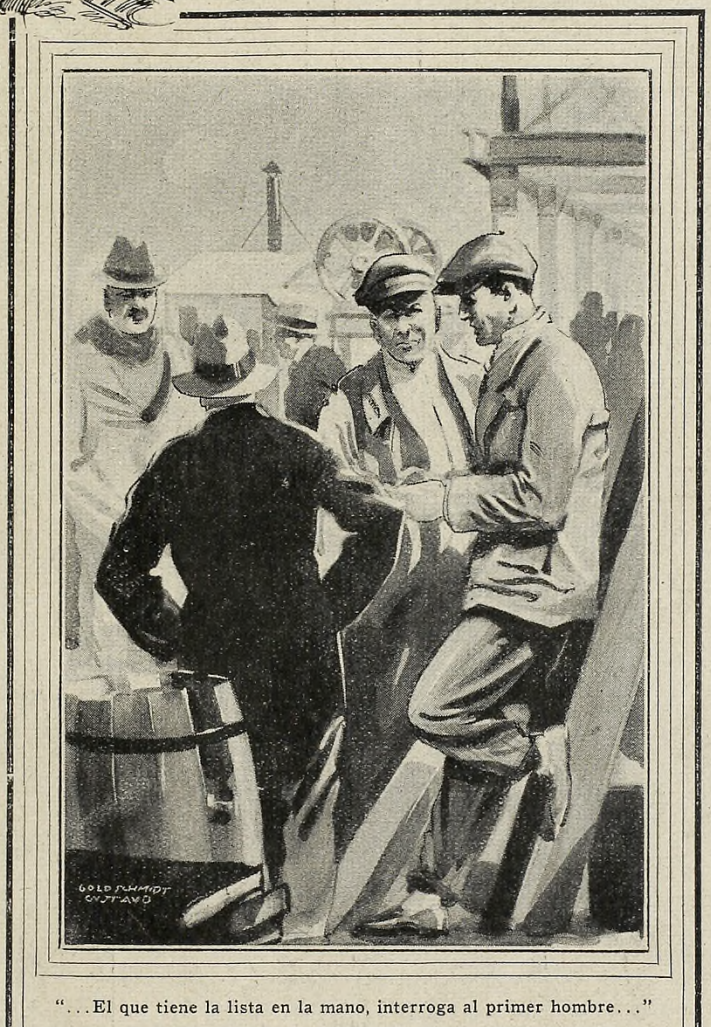
Los del cortejo agradecen.

— ¿Cómo?... ¿Cómo dice? — pregunta Nicola, soñoliento.

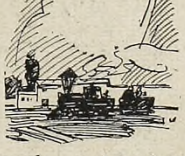
— ¡A la máquina!... Hay que llevar a un muerto.

El otro se pone de pie, blasfemando contra los que le quitan el sueño. Avanza a poner en marcha el motor de la máquina.

Entretanto, los deudos del muerto colocan el ataúd sobre una vagoneta; las mujeres suben a los fierros que las circundan, y algunas se sientan, como los hombres, en los bordes. A poco, Nicola, malhumorado, pone en marcha la máquina, que se despide con el crepitar del motor, y parte velozmente. Y a medida que se van, el cortejo se transforma en algo grotesco que huye; todos trepados en las vagonetas, en una cómica variedad de actitudes; las mujeres, con sus vestidos de colores vivos; los chicos, gritando el júbilo que les causa el viaje, dan una nota ridícula. La velocidad que el mal humor de Nicola imprime a la máquina hace que las vagonetas vayan "cabeceando" violentamente por los rieles irregulares. El ataúd, solo sobre una de ellas, se alza para volver a su primera posición... Y la continuidad de ese movimiento, visto a la distancia, mientras la máquina se aleja, nos da la sensación de que el muerto nos saluda, como queriendo darnos las gracias..



"...El que tiene la lista en la mano, interroga al primer hombre..."



"NASUN", EL INGENIERO

"NASÚN", el ingeniero, es el tipo tragicómico que hallamos en todas partes: en los cuadros de más sombrío dolor como en los espectáculos más risibles. ¿Cómo podía faltar, entonces, en la obra, en la que durante los quince días sin paga los hombres dan la impresión de animales de carga, taciturnos y silenciosos, uncidos a la coyunda del pan nuestro?... Inclinados, con mucho de la pasiva resignación de los bueyes, sobre las piedras, que van colocando, a golpe de martillo, como cuentas de un collar fabuloso...

Una mañana del pasado invierno la figura de "Nasún" recorrió la obra, silenciosamente, como un enviado de su majestad la Tragicomedia.

Pequeño, esmirriado, exigüo, vestía un traje raído y verdoso; iba descalzo, aterido, con un sombrero que se diría una reliquia heroica, hundido hasta las orejas; los ojillos grises, minúsculos, atisbándolo todo, y, desafiando al viento y al frío, su nariz prominente, impresionante, temible como una catapulta. Alguien inmediatamente exclamó:

— ¡Qué "naso"!

Y otro, derivando hacia el apodo:

— ¡Eh, "Nasún"!... ¿Cómo vamos?

El hombre paseaba indiferente ante las pullas de que era blanco único. Ni una sonrisa, ni un gesto de contrariedad en su rostro, desfigurado por las cicatrices de viejas quemaduras.

Desde entonces, todos los días, "Nasún" llegaba a la obra con un trozo de metro en el bolsillo, y, siempre en silencio, prescindiendo de todos, tomaba medida de las piedras o fiscalizaba el funcionamiento de las máquinas, contestando con gruñidos a los saludos o preguntas que se le hacían.

En las mañanas de niebla, de una niebla densa que se adentraba, áspera, por la nariz y por la boca, "Nasún" tosía mucho, apretándose el pecho con las manos. En una de esas mañanas le dije:

— ¿Por qué viene?... ¡Usted está enfermo, y esta humedad tiene que hacerle mucho daño!...

Me miró con sus diminutos ojillos grises, hizo una mueca ambigua, y me contestó, alzando la mano y agitándola en el aire:

— ¡El Diablo nos sigue!... ¡El Diablo nos sigue!...

La mayoría de los obreros que lo oyeron reían a carcajadas. Uno, entre ellos, me dijo:

— Es loco, señor... ¡Un loco manso!

— ¿Siempre repite lo mismo? — interrogué.

— Sí; siempre que le da por hablar.

Me entristeció la locura mansa de "Nasún", temeroso de Satán. Habitualmente, recorría y fiscalizaba la obra, por espíritu de imitación, como un simio cualquiera; continuaba viniendo, aun en las mañanas más impías del invierno, descalzo, amoratado, con dos rosas de fuego en los pómulos, y tosiendo mucho...

— Buenos días, "Nasún"... ¿Cómo ha amanecido?

Ante la cordialidad del recibimiento, permanecía indeciso y, luego, gruñía, metiendo las manos en los bolsillos del pantalón, que levantaba hasta media pierna desnuda...

— ¿Cómo le parece que va la obra, ingeniero "Nasún"? — interrogábanlo, en tono de mofa. — ¿Va bien?

Y él, como un eco, respondía:

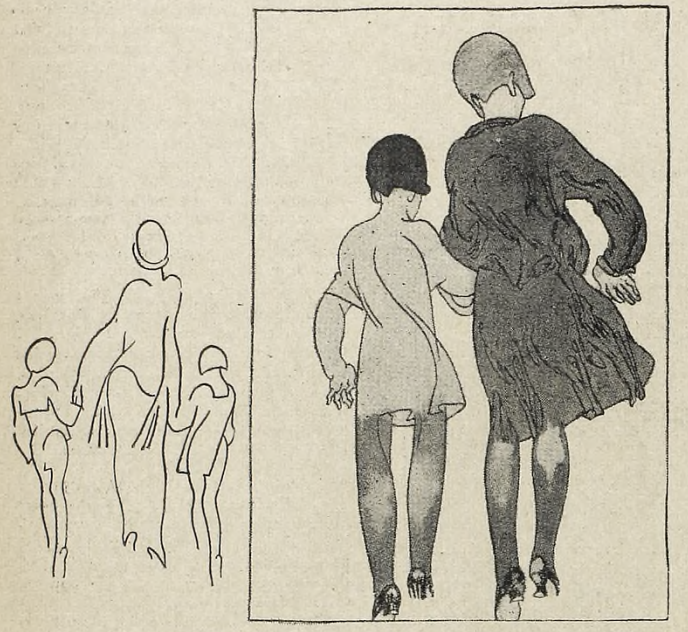
— ¡Bien!... ¡Bien! — Y apenas terminaba la repetición, nos miraba a los ojos, abría la boca en una mueca ambigua y, con la mano golpeando el aire, nos decía, con voz balbuceante y temerosa:— ¡El Diablo nos sigue!... ¡El Diablo nos sigue!...

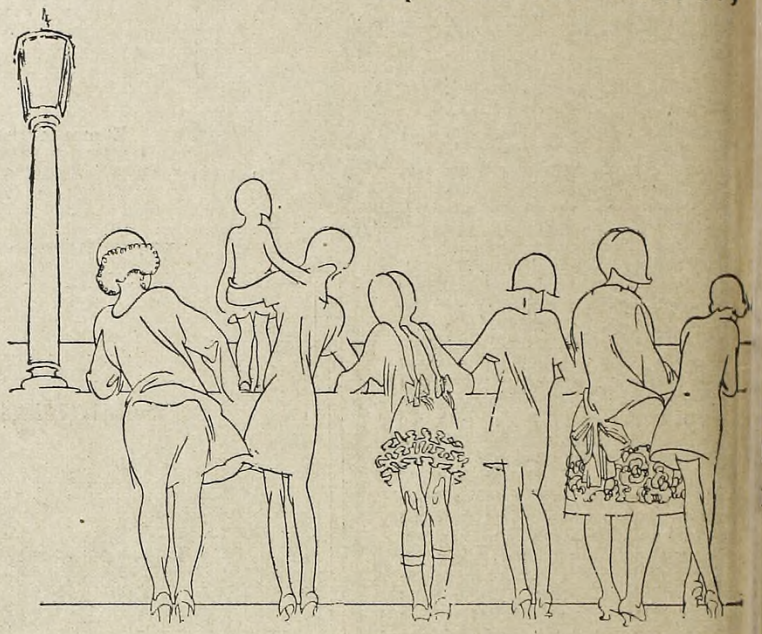
Cada vez tosía más, estaba más flaco y afiebrado. Vivía de la caridad de las pobres gen-

(Continúa en la pág. 62)

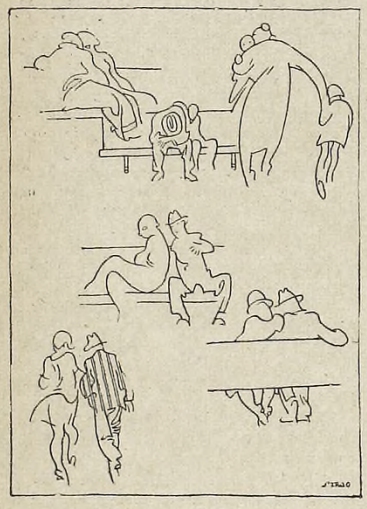
El Balneario Municipal

Apuntes del natural,

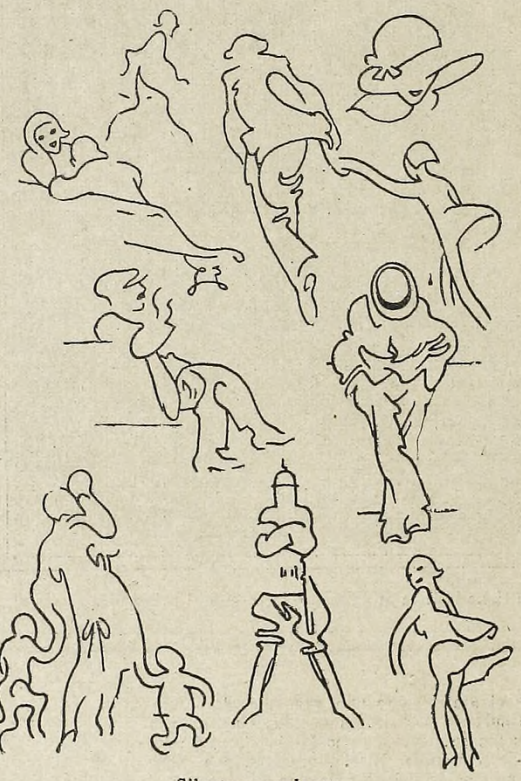




En el muralló



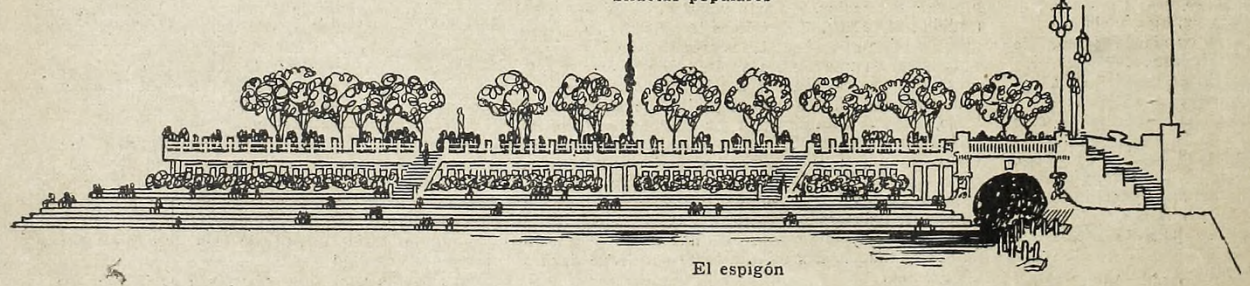
Los bancos del paseo



Siluetas populares



El paraíso de las familias



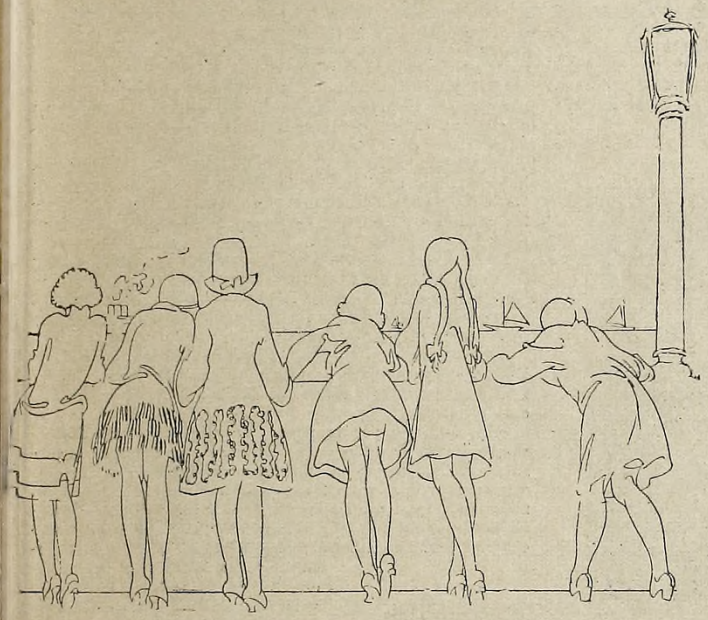
El espigón



Día

y la Avenida Costanera

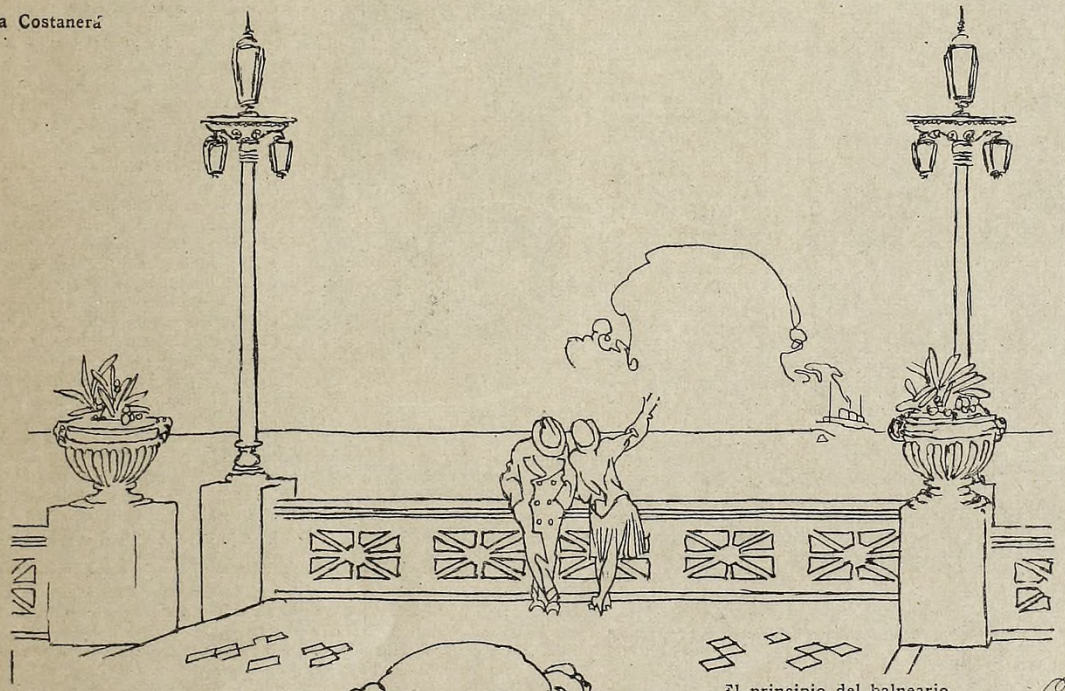
por ALEJANDRO SIRIO



de la Costanera







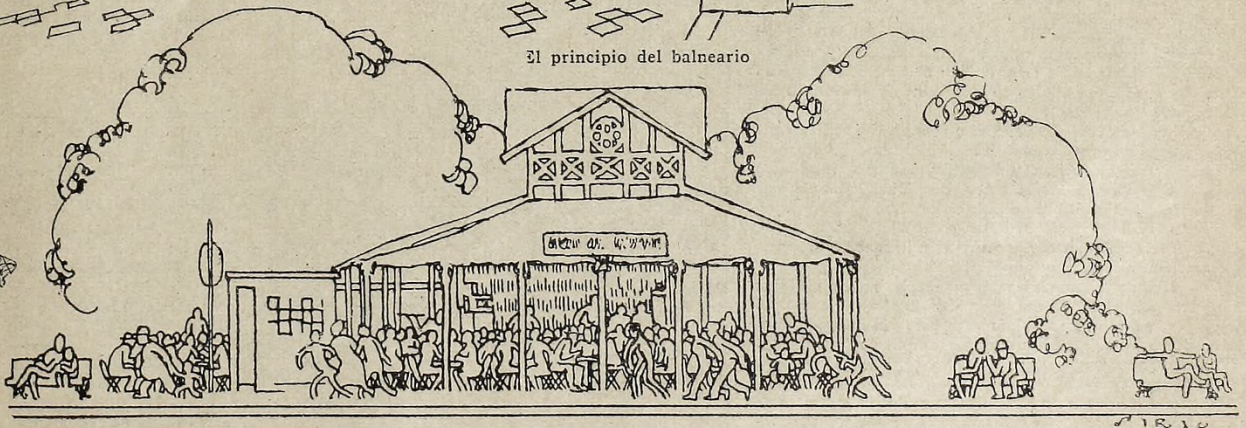
El principio del balneario



La gente menuda



viento



Parrillada y cervecería

En el centenario de Beethoven

EL 26 de marzo de 1827 moría el gran Beethoven, mientras una tempestad de nieve se desencadenaba fuera. Manos extrañas cerraron sus ojos...

Demasiado conocida es su obra genial para rememorarla aquí en homenaje suyo.

Preferimos más bien narrar algunos episodios de la vida íntima del célebre artista, cuyos humildes orígenes estaban lejos de anunciar tan glorioso porvenir.

Músicos fueron tanto el padre como el abuelo del autor de la "Novena Sinfonía", quienes transmitieron al niño la tradición de su arte haciendo de Luis un virtuoso precoz. A los catorce años obtuvo el cargo de organista en la corte. Influencia decisiva en su carrera ejerció la protección de Waldenstein, quien obtuvo su envío a Viena, para que continuara los estudios con Mozart.

En 1787 entraba Beethoven en la ciudad de Haydn y de Mozart, pero no tardó en ser llamado nuevamente a Bonn, donde la madre se extinguía devorada por la tisis.

Llegó con tiempo apenas para recoger el último suspiro materno. Sumido en inmenso dolor por esa pérdida, afrontó días de gran amargura. El padre entregábase con pasión a la bebida, descuidando sus ocupaciones, de donde el jovencito vióse en la dura necesidad de erigirse en protector y sostén de los hermanos.

Con el fin de aumentar recursos, tocaba el violín en la orquesta del teatro de Bonn.

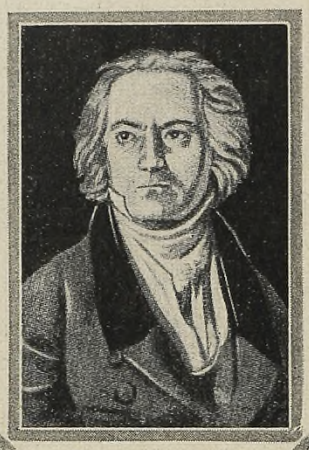
Transcurrieron sus primeros años en medio de este penoso trabajo, matizado únicamente con veladas musicales en casa de los Breuning (familia patricia de la ciudad) y largos paseos solitarios a orillas del Rin.

Veintidós años tenía cuando tornó a la metrópoli, en busca de los consejos de Haydn. Su primer cuidado fué el de alquilar una piecita y comprarse un piano, pero gracias a los buenos oficios de su protector, desde 1794 vese instalado en el palacio Lichnowski, donde fué recibido como amigo. Su imperiosa necesidad de independencia hízole abandonar esa mansión algo más tarde.

Beethoven obtuvo su primer triunfo con "Adelaida", romanza que alcanzó más de cincuenta ediciones. Trabajaba con gran ardor. La ruina del Elector, a causa de la Revolución, trajo dificultades económicas al genio; hubo de dar lecciones particulares y organizar conciertos para ganarse la vida. Pero su obra se hacía conocer por este medio, y la celebridad le abría ya las puertas.



Retrato y dedicatoria de la condesa Teresa Brunswick, que Beethoven llamaba "Inmortal Bienamada"



Beethoven, pintado por Waldmüller



Julieta Guicciardi

Experimentó por entonces algunos amoríos, incapaces de conmover su alma grave y solitaria.

En mayo de 1786 conoció a la condesa de Brunswick, originaria de Hungría. Dió lecciones a las dos hijas de esta dama, y se convirtió en familiar de la casa.

Josefina, la menor, casó con el conde José Deym, dueño de una galería de figurines en cera.

La joven señora vióse pronto agasajada por cuantos la rodeaban, con manifiesto descontento del esposo, exasperado ante tales galanterías. Este celoso de sainete tenía pasión por la buena música, y dos veces a la semana se daba el lujo de reunir en su casa a un grupo de eximios ejecutantes. Beethoven reinaba allí como un dios.

En el castillo de Korouyra encontraba, sin contar a las bellas castellanas Julia y Enriqueta, a las primitas Finita, Julieta, a la grave María Teresa, a la pequeña Carlota, a la romántica Valeria de Revay y a muchas jovencitas de la vecindad.

Sintió nacer violento amor por Julieta, como puede deducirse de esta carta dirigida a Wegebr, su amigo de la infancia:

"Vivo actualmente en forma mucho más agradable — escribe el 16 de noviembre de 1801 — y frecuento mayormente el trato de los hombres. No puedes imaginarte la vida desolada y triste que he llevado durante dos años.

"Como un espectro se erguía ante mí esta debilidad del oído, y para ocultarla huía de las gentes. Pasaba por misántropo sin serlo. El cambio experimentado es la obra mágica de una encantadora muchacha, a quien amo y corresponde a mi cariño, hace un par de años.

"Desde entonces me siento dichoso por instantes, y por primera vez comprendo que el matrimonio me haría feliz.

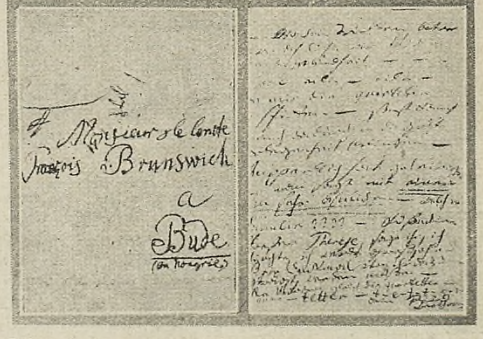
"Pero, ¡ay!, mi amada es de otro rango social y por ahora no puedo casarme.

"Si no fuera por mis oídos me hubiera lanzado a recorrer el mundo.

"Amo a mi arte por sobre todas las cosas. Quiero asir por el cuello a mi destino, para que no me venza totalmente... ¡Es tan hermoso vivir la vida mil veces!"

Inmortalizó a Julieta con la dedicatoria de su famoso "Claro de luna". De nuevo, en Viena, Julieta encontró a Beethoven, pero lejos de los tilos de Korouyra su amado parecióle un personaje insignificante, y deshizo el compromiso.

La joven contrajo enlace con el conde de Gallenberg. Desesperado, Beethoven buscó refugio en Heiligenstadt, silenciosa aldea de viñadores. No solamente padecía en su corazón: aumentaba el malestar de sus oídos y se horrorizaba ante la idea de quedar sordo. Esta irremediable perspectiva lo llevó al borde del suicidio, pero reaccionó, en 1803, como puede verse por este fragmento de carta al pintor Macco: "Hay períodos de la existencia que necesitan ser dominados". Y supo sobreponerse a su infortunio.



Sobre de una carta escrita por Beethoven al hermano de Teresa — Fragmento de una carta de Beethoven

En invierno frecuentó nuevamente el hogar de los Deym, mostrándose muy asiduo con Josefina. El desdeñado prometido de Julieta debía recobrar su fe en la mujer, junto a esta madrecita joven, hermosa y llena de tierna dulzura. En sus relaciones con Bernadotte, embajador francés en la corte de Austria, había aprendido a venerar al Primer Cónsul y compuso una sinfonía en honor de Napoleón, pero al enterarse de que se había erigido emperador, indignóse el genio, y exclamó: "¡Ese también resultó ser un hombre vulgar!".

La guerra había estallado, separándole de Josefina, que hubo de huir a Báden, para volver a Viena en junio de 1805. Esos años, desastrosos para Austria, fueron clementes para el gran músico. Había terminado la "Sinfonía heroica" y su primera ópera, "Fidelio".

En septiembre de 1807 se trasladó a Kismartón, especie de Versalles de los Esterhazy, los señores más grandes de Europa — según afirmaba Stendhal. Dirigió la primera audición que el príncipe Nicolás dedicaba a la princesa y tuvo acceso al palacio imperial.

Continuaban los Brunswick siendo buenos amigos de Beethoven, y en mayo de 1806 entra en relaciones con Teresa Brunswick que lo amaba desde niña. Así relata ella este pasaje:

"Un domingo, por la noche, después de cenar, Beethoven, a la luz de la luna, se sentó al piano. Primero pasó su mano abierta por el teclado, manera suya de preludiar que conocía muy bien. Luego tocó algunos acordes en las notas bajas y, lentamente, con misteriosa solemnidad, alzó un canto... Mi madre y el cura se habían quedado dormidos; mi hermano miraba serenamente al infinito y yo, esclava de la canción y del mirar de Beethoven, sentía la vida en toda su plenitud. Fuí novia suya con el único consentimiento de mi hermano."

No había de ser duradera esta felicidad, pero la bienhechora influencia del amor se prolongó hasta 1810, en que Teresa le devuelve la palabra empeñada.

¿Qué misterio la separó de quien tanto la amaba? La pobreza, tal vez...

Algo después fué Beethoven introducido en casa de la familia Malfati, donde había dos jovencitas: Ana y Teresa. De la menor se prendó el artista.

"Soy tan dichoso entre ellos — escribe a un amigo — que me parece podrán curar las heridas que malvadas gentes me hicieron. Gracias, por haberme proporcionado la ocasión de encontrarlos."

Y de una carta dirigida por Beethoven a Teresa, el mismo año de conocerla, extractamos estos párrafos: "Vivo muy solo y muy tranquilo; aquí y allí se me ofrecen de vez en cuando algunas lucecitas; pero desde vuestra partida hay para mí un vacío imposible de llenar. Aun mi arte, que siempre me fué fiel, no alcanza a triunfar. Ya está encargado el piano y pronto estará en vuestro poder.

"¿Qué diferencia habéis hallado entre la manera de tratar el tema encontrado aquella noche y la forma de escribirlo luego? Explicad esa impresión: ¡Qué feliz sois de poder ir al campo tan pronto!

"Solamente el 8 podré yo gustar esa dicha! Me regocijo ante el proyecto como si fuera un niño..., ¡tanto me gusta errar en el bosque, entre los árboles, los pastos y las rocas! ¡Nadie sabrá jamás amar al campo como yo! ¡Si los bosques, los árboles y las rocas devolvieran el eco que el hombre desea!"

No tuvo mejor suerte en el nuevo lance sentimental, pues Teresa casóse con el barón Drosdick.

Beethoven, incapaz de rencores, siguió siendo amigo de esta familia.

Abandonado por el amor tornó a sentirse solitario, pero poseía la gloria y la confianza en sí mismo. "Le restaba únicamente la alegría de ser fuerte, la necesidad de usar y aun de abusar de esa fuerza".

En 1810 conoció a Bettina Brentano, quien había ya conquistado a Goethe, y tiene con ella una amistad purísima, a pesar de haberse casado la joven con el conde Arnim.

Bettina se sintió fascinada por la omnipotencia de Beethoven.

"Cuando lo vi por vez primera—

(Continúa en la pág. 67)

Un drama

Por

ANTON CHEJOV

Ilustración de López Osorno

PABLO Vasilich: una señora pregunta por usted. Hace una hora que espera — anunció Lucas, entreabriendo la puerta.

Pablo Vasilich, conocido literato y periodista de Leningrado, acababa de almorzar y se disponía a dormitar un rato en su cómodo sillón.

— Dile que estoy ocupado — responde.

— Es que, señor — murmura el criado, — ha venido ya varias veces; dice que su asunto es muy urgente, parece muy afligida...

— Hum..., bien — que pase entonces — responde resignado Pablo Vasilich. Y abriendo un libro, se sienta frente a su mesa, en actitud de una persona sumamente atareada.

Un instante después, Lucas introduce a la visitante, una dama voluminosa, entre dos edades, y vestida con despreocupación y mal gusto.



Al ver a Pablo Vasilich, la señora se detiene, se confunde, y le hace una profunda reverencia, murmurando:

— Usted no me recuerda, por cierto. He tenido el honor de serle presentada en casa de los Jrusky. Soy la señora de Machurin... ¿Usted no me reconoce?...

— Bien. ¿En qué puedo servir a usted? — interroga Pablo Vasilich, alarmado por aquel torrente de palabras.

— Vea usted..., yo..., yo... — responde la dama, tomando asiento — soy gran admiradora de su talento, Pablo Vasilich, y siempre leo con verdadero deleite sus producciones; y como también me dedico a las letras, he escrito tres cuentos infantiles, y mi finado hermano era repórter del "Record"...

— Pero..., ¿en que puedo serle útil? — vuelve a preguntar Pablo Vasilich.

— Es que... — y el rostro de la dama se pone escarlata — vengo a pedir su consejo, Pablo Vasilich; su valiosa opinión, como colega y como literato; he escrito un drama, y antes de remitirlo a la censura quisiera leérselo a usted.—Y la señora Machurin extrae, con gesto nervioso, de su bolsa, un voluminoso cuaderno...

Pablo Vasilich, como la mayor parte de los hombres de letras, sólo es aficionado a leer sus propias producciones. En cuanto a las ajenas, que se veía obligado a leer o escuchar, le producían el efecto del caño de un arma de fuego que apuntara a su rostro...

Al ver el voluminoso cuaderno, se sobresaltó, y exclamó, de prisa:

— Bien, bien: déjelo usted, señora, lo leeré...

— ¡Pablo Vasilich! — murmuró lánguidamente la visitante, juntando las manos en actitud de orar. — ¡Le ruego! Sé lo ocupado que es usted, pero.., permítame que le lea mi drama...

— Con mucho placer, señora — responde con espanto el escritor.— Pero ahora no es posible, tengo una entrevista urgente, y me esperan en el centro...

— ¡Pablo Vasilich: sea usted clemente con una colega, con una hermana en letras... y haga por mí este sacrificio!... Mañana me marcho a Kasán, y quisiera antes conocer su opinión de usted; media hora de atención, ¡tan sólo media hora!...

Pablo Vasilich sabía resistir a todos los embates de la vida, menos a las lágrimas femeninas, y cuando notó que la voluminosa señora iba a estallar en sollozos, murmuró, confuso:

— Está bien; la oiré, señora; pero sólo dispongo de media hora.

La señora lanzó una exclamación de júbilo, e instalándose en el sillón, frente al literato, comenzó la lectura. Ante todo, leyó cómo un lacayo y una doncella, mientras ponían en orden un lujoso salón, hablaban de su ama, la señorita Ana Sergeievn, quien había mandado construir en su propiedad de campo un hospital y una escuela; luego el lacayo, en un largo monólogo, criticó la actitud del viejo conde, su amo, que obligaba a su hija a aceptar la mano de un alto funcionario, cuando ésta amaba en secreto a un pobre maestro de escuela.

En seguida apareció la misma heroína, haciendo saber al público que su santa misión era salvar a Valentín — el maestro — quien, desengañado del amor y la vida, sólo ansiaba la muerte.

Pablo Vasilich piensa con tristeza y enojo que perderá el tren de la tarde y llegará a su quinta ya entrada la noche; también recuerda los encargos de su esposa, que no podrá cumplir...

La señora sigue leyendo, leyendo; su voz de timbre agudo golpea el cansado cráneo del escritor como un martillo monótono e implacable...

— ¿No encuentra usted algo largo este monólogo? — pregunta de pronto la autora, levantando los ojos del manuscrito.

— No, no; al contrario.

La señora de Machurin sonríe, halagada, y prosigue la lectura. Ahora es un vehemente diálogo entre los dos héroes: Ana Sergeceona y Valentín Ivanovich:

"ANA. — Usted analiza demasiado, amigo mío; vive tan sólo con el cerebro, no con el corazón...

"VALENTÍN. — ¿El corazón? ¿Y qué es el corazón? ¿Existe, acaso? Es un músculo, nada más...

"ANA. — ¿Y en el amor tampoco cree usted?

"VALENTÍN. — ¿El amor? ¡Oh, dejemos ese tema, tan doloroso para mí!...

"ANA. — ¿No es usted feliz, Valentín Ivanovich?..."

— ¡Escena XVIII! — continúa la implacable autora...

— ¡Cielos! — piensa con desesperación Pablo Vasilich. — Pero, ¿es que esa tortura no termina nunca? Si esto sigue diez minutos todavía, grito pidiendo auxilio...

Pero he aquí que la dama lee cada vez con más rapidez, y pronuncia, al fin, la palabra "¡Telón!"

— ¡Muy bien! ¡Original, espléndida! — exclama Pablo Vasilich con un suspiro de alivio. Y se incorpora en su sillón. Pero la visitante, sin darle tiempo a más, prosigue con tono agudo:

— ¡Acto segundo!

La escena representa ahora una calle de aldea. A la izquierda se ve el hospital, a la derecha el edificio de la escuela...

— Disculpe usted — la interrumpe Pablo Vasilich. — ¿Cuántos son los actos?

— Cinco — responde la dama. Y temiendo otra observación de su auditorio, prosigue rápidamente: — "Desde la ventana de la escuela, contempla Valentín cómo se dirigen los aldeanos a la taberna..."

Como un condenado a muerte que no espera ya la conmutación de su pena, Pablo Vasilich escucha. El futuro, el momento, en que la autora terminará la lectura se le aparece lejano, nebuloso e inaccesible.

"Tru tu tu tu..., ssssssss..., tru tu, tu", resuena en sus oídos la voz de la lectora; el infeliz hace un esfuerzo sobrehumano para vencer la pesadez que cierra sus párpados y cubre como de una niebla gris su cerebro; la silueta de la literata se agranda, cambia de forma, y luego se aleja, se aleja, él no la divisa ya... Sólo sus labios que se mueven sin cesar y modulan ese insoportable y monótono zumbido, atormentaban todavía su oído:

— ¡Escena X del mismo acto!:

"VALENTÍN. — *(Que oprime a Ana entre sus brazos.)* ¡Me has resucitado, amor mío! ¡Has dado un fin a mis tristes días, un ideal, un horizonte! ¡Me has renovado como la lluvia benéfica renueva la tierra mustia y seca! Pero, ¡ya

(Continúa en la pág. 68)



"...Como un condenado a muerte que no espera ya la conmutación..."

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

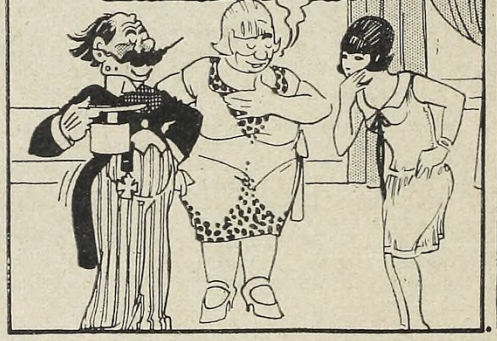
Señor Intendente:
Los vecinos abajo firmados, cansados de sufrir, ruegan a V. S. se sirva interponer su graciosa influencia para que la familia Talero cambie de barrio o que la hija Mechita deje de estudiar el piano.
Gomebundo del Casco — María Carricoche y familia — Genaro Cavolifiore
Calixto de la Hebilla — Teresa Pastafrola



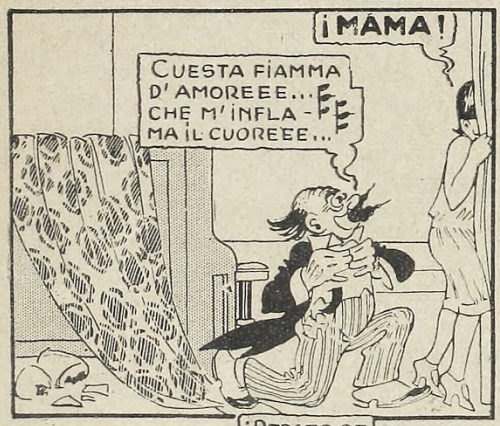






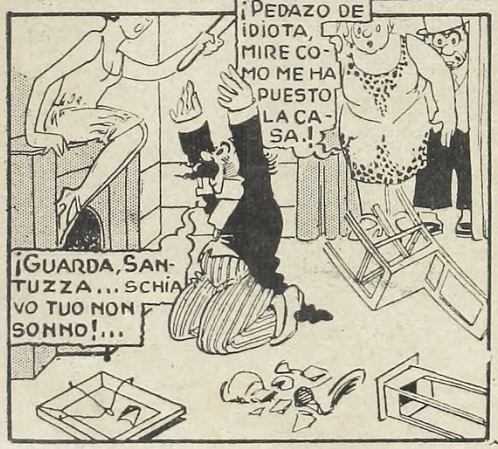


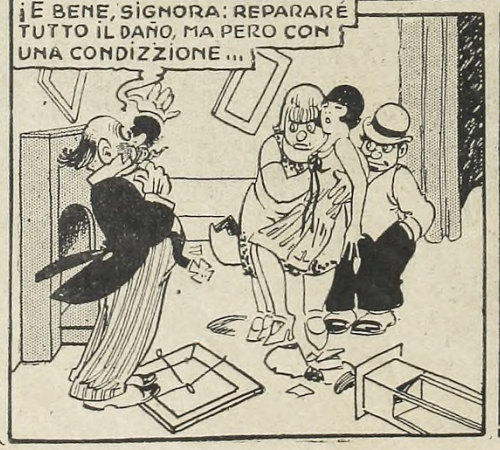










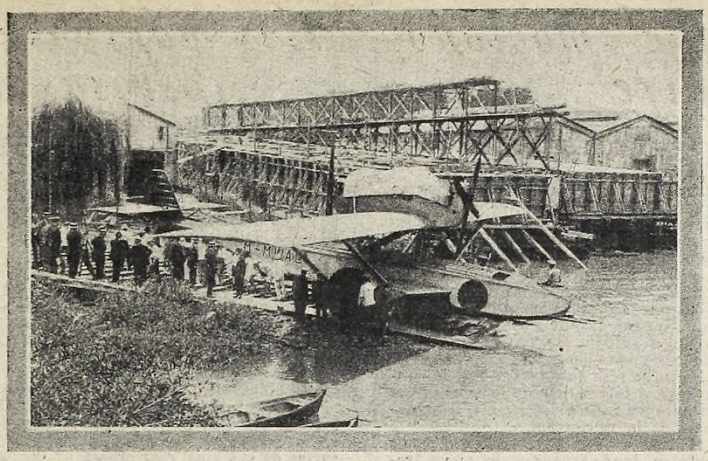




¿Perdió la memoria el almirante Domecq García?

El Ministro de Marina y el Plus Ultra.- Exceso de medidas disciplinarias.- Reliquia o hidroavión

Por LUIS POZZO ARDIZZI



El Plus Ultra en la isla Demarchi
FOTO CABADA

"¡LA palabra oficial es palabra santa!"

En muchas ocasiones he oído decir que cuando los representantes de un gobierno abren los labios, y sobre todo ante la prensa, lo hacen para emitir declaraciones que traducen una resolución que no podrá variar.

También sé que muy pocas veces la palabra oficial es concreta, clara, precisa, pero cuando merece estos calificativos constituye una sanción definitiva: es palabra santa que nada ni nadie modificará.

Sin embargo, presento a los lectores de EL HOGAR un caso en que la vieja creencia ha sufrido una verdadera derrota. Quizá esta excepción sirva para justificar la regla; pero yo la ofrezco a título de curiosidad a los amigos de las novedades.

Sostengo, señores, que, o el ministro de Marina, almirante Manuel Domecq García ha perdido la memoria, o la palabra oficial tiene también veleidades...

HAGAMOS HISTORIA...

CUANDO se difundió la noticia de que el gobierno español había resuelto donar a su hija predilecta la Argentina, el hidroavión con que Franco cruzó el Atlántico, se hicieron diversas conjeturas sobre el destino que se daría a la histórica máquina.

Llovieron los proyectos, y la prensa creyó oportuno auspiciar un raid de regreso a España, en el mismo Plus Ultra, tripulado por nuestros militares y marinos.

La diversidad de opiniones produjo el consiguiente revuelo en el gabinete argentino.

EL PROYECTO DEL MINISTRO

LO primero que se le ocurrió al ministro de Marina fué declarar que la máquina con que se había realizado tan magna hazaña debía exhibirse en un stand especial que podía construirse en la Avenida Costanera.

— *Y hasta podría cobrarse 0.20 centavos la entrada* — dijo el miembro del poder ejecutivo — *para favorecer a las instituciones de beneficencia.*

(Esta idea — en su despacho — la comunicó el almirante Domecq García a los cronistas de algunos diarios.)

MEDIDAS DISCIPLINARIAS

COMO la campaña de la prensa arreciara para que el gobierno se decidiera a permitir que nuestros aviadores devolvieran el magnífico vuelo de Franco, los comentarios se renovaron en la Casa Rosada.

Cuando los diarios publicaron las opiniones de los oficiales del ejército y la armada sobre el destino del Plus Ultra, y como algunos se arriesgaron a manifestar que era conveniente hacer el vuelo, ardió Troya.

El ministro de Marina llamó a los oficiales que habían hecho declaraciones, y los desautorizó para opinar y hasta les prohibió que volvieran a hablar del asunto.



El almirante Domecq García
FOTO N. N.

El ministro de Marina nos habla acerca del destino que se dará al Plus Ultra

¡Hemos dicho ya que el gobierno argentino se inclina a considerar al "Plus Ultra" solamente desde el punto de vista de su alto valor histórico, y que de acuerdo con este criterio resolverá qué ha de hacer con él una vez entregado por quienes lo tripularon en la gloriosa travesía de Palos de Moguer a Buenos Aires. En consecuencia, si bien no se ha dado una forma definitiva al acuerdo, se sabe ya que el "Plus Ultra" no efectuará vuelo alguno en lo sucesivo, debiendo resolverse únicamente de qué manera será conservado, pues hay que contemplar la necesidad de que el público pueda verlo y visitarlo de la mejor manera, dado el interés que existe y que aumentará indudablemente, a medida que transcurra el tiempo, como lo anticipa la continua afluencia de gentes a las vecindades de su actual amarradero.

Por lo tanto, el glorioso hidroavión se mantendrá, perfectamente protegido, en tierra, como fehaciente testimonio del primer viaje aéreo de Europa al Río de la Plata, cuyas constancias se acumularán, con los nombres y títulos de quienes lo hicieron, en torno del mismo aparato, para ilustración de las generaciones venideras.

"Por otra parte, es conveniente anotar que no puede darse otro destino a semejante mecanismo — nos dijo ayer el ministro de Marina, refiriéndose a este asunto, — porque la menor modificación que sufriera, y con el tiempo sería menester introducirle algunas, alteraría el aspecto general del aparato en el momento en que los pilotos dieron término a la honrosa hazaña. Por lo demás, el valor esencial del aparato reside, precisamente, en su carácter histórico, en el alto mérito de la prueba que acaba de cumplir; su utilización técnica es al lado de aquel aspecto una cuestión secundaria, por cuanto se trata de un aparato perfectamente conocido por los pilotos argentinos, quienes disponen de cuatro Dornier del mismo tamaño que el "Plus Ultra". Es cierto que los motores de éste son Napier-Lyón, distintos, por lo tanto, de los Liberty de que están provistos los Dornier argentinos, pero cabe agregar que son, en cambio, Napier-Lyón los motores que impulsan a los Vickers de la Escuadra, y que en ellos pueden nuestros mecánicos especializarse en el estudio de esos motores.

" No existe, pues — terminó diciéndonos el almirante Domecq García — razón alguna para proceder en otro sentido que el indicado, y desde el momento que España se ha desprendido del "Plus Ultra" como una atención hacia la Argentina, por el afecto que ésta demostró hacia los pilotos al finalizar el magno vuelo, no corresponde, a mi juicio, que lo llevemos otra vez a España en una nueva travesía aérea. Es un documento histórico de alto valor; como tal debemos conservarlo para que hable a nuestros hijos de las proezas de la raza."

De "La Nación", 3 de marzo de 1926

PALABRAS DE NELSON PAGE

LA medida disciplinaria del ministro — de la que se enteraron los cronistas que actúan en la Casa de Gobierno — la confirmó días después el malogrado alférez Nelson Page, quien me distinguía con su amistad.

— *El ministro está muy disgustado*— díjome el valiente piloto — *porque mi nombre figura entre los candidatos para ese raid. Expresó que tomará serias medidas si llega a comprobar que la campaña que se ha iniciado cuenta con mi consentimiento.*

"¡EL PLUS ULTRA NO VOLARÁ MÁS!"

Y efectivamente, el almirante Manuel Domecq García se hallaba molesto por las declaraciones que la prensa hacía casi a diario, pues, conversando con el cronista de un diario vespertino, le dijo estas palabras:

— *Sería conveniente que los diarios no insistieran más sobre el vuelo a España, y sobre todo empleándose el Plus Ultra. Puede usted asegurar en su diario que mientras el doctor Alvear ocupe la presidencia de la República, el Plus Ultra no volará más.*



FOTO CABADA
Franco, el héroe del Plus Ultra

DECLARACIONES EN "LA NACIÓN"

LA declaración anterior confirma las que al día siguiente hizo el propio ministro al diario "La Nación" en una entrevista que se publicó bajo el título: "El ministro de Marina nos habla acerca del destino que se dará al Plus Ultra". (Miércoles 3 de marzo de 1926.)

Decía "La Nación" entre otras cosas:

"...se sabe ya que el Plus Ultra no efectuará vuelo alguno en lo sucesivo, debiendo resolverse únicamente de qué manera será conservado. Por tanto, el glorioso hidroavión se mantendrá perfectamente protegido en tierra. Por otra parte, es conveniente anotar que no puede darse otro destino a semejante mecanismo — nos dijo ayer el ministro de Marina, refiriéndose a este asunto, — porque la menor modificación que sufriera, y con el tiempo, sería menester introducirle algunas, alteraría el aspecto general del aparato en el momento en que los pilotos dieron término a la honrosa hazaña."

Decía más adelante:

"...no existe, pues, razón alguna para proceder en otro sentido que el indicado..."

Y terminaba:

"Es un documento histórico de alto valor; como tal debemos conservarlo para que hable a nuestros hijos de las proezas de la raza."

DESPUÉS... EN "LA RAZÓN"

SE publicó el 13 de agosto del año pasado una noticia con este título: "Incorporación del Plus Ultra a la Aviación Naval".

El cronista dice que se han terminado las pruebas realizadas con el hidroavión obteniéndose resultados satisfactorios. Y termina:

"Se informa que el ministerio de Marina está dispuesto a incorporar al Plus Ultra a las actividades de la aviación de la Armada, y en breve dispondrá que se efectúe un vuelo desde la dársena norte hasta la base aeronaval de Puerto Belgrano, en una distancia de mil kilómetros aproximadamente."

¿En qué quedamos? ¿"Es un documento histórico que hay que conservarlo", como dijo el almirante Domecq García, y se permite que hiciera dos vuelos de ensayo por la ciudad?

¿Por qué quiso el ministro de Mari-

(Continúa en la pág. 68)

La bailarina que emocionó a Voltaire

Por F. B.

TRASLADÉMONOS, caro lector, por arte mágica del pensamiento, a la Francia galante y ligera del dieciochesco siglo: a la dorada época de Luis XV. El llamado Gran Siglo va cayendo en las sombras con su torpe cortejo severo, majestuoso.

A las amplias maneras llenas de solemnidad y de grandeza de los tiempos de Luis XIV van sucediendo las graciosas formas. Un ritmo de voluptuosa ligereza se imprime en todas las cosas. Artes, costumbres, adquieren una levedad, un delicioso y encantador abandono. Watteau y Boucher prenden en el lienzo los finos rasgos de las rubias marquesas, los lindos cuadros de sus fiestas galantes.

Es el siglo de la frivolidad, de los ligeros *paniers*, de las faldas vaporosas con dibujos de flores.

La Ópera, un tanto relegada en los tiempos anteriores, vuelve a estar en boga.

Con la general evolución, la antigua y grave danza transforma sus movimientos acompasados lentamente en otros gráciles y alados.



La célebre bailarina del siglo XVIII, pintado por Nicolás Lancret



La Camargo. Apunte por la Tour

ALLÁ por el año 1726 hace su presentación en la escena de aquel teatro, una bailarina de origen español: la Camargo. Sus mágicos movimientos, sus actitudes maravillosas, la delicadeza y distinción de su arte, unidos a una belleza clásica y finamente picaresca, le auguraban un porvenir lleno de triunfos.

La joven debutante (pues sólo contaba diez y seis años de edad) obtuvo, por lo pronto un éxito lo suficientemente notable para despertar los recelos y la envidia de la que había sido su profesora, la célebre bailarina Mlle Prévost, que venía hasta allí gozando de la admiración del público de la Ópera.

Un sentimiento vivo de rivalidad contra su discípula inquietó en adelante a Mlle Prévost.

Valiéndose de las armas y medios que ponía en su mano su condición preeminente de bailarina ya famosa, pudo retener en la obscuridad a la Camargo, que hubiera continuado como mediocre bailarina de segunda fila a no presentarse una feliz oportunidad, que la casualidad le deparó y su osadía supo aprovechar.

Fué una noche en que se ponía en escena una danza en la cual el bailarín Dumoulin había de ejecutar solo unos pasos dificilísimos.

Comenzó la danza sin que el famoso bailarín estuviera en el teatro.

Llegado el momento del que que pudiéramos llamar "solo" de baile, sin que el ejecutante hubiera parecido, en medio del azoramiento de las bailarinas, que no sabían cómo se iba a resolver el conflicto, y ante el asombro del público, la Camargo, destacándose osadamente de la segunda fila en que se hallaba, se lanza en medio de la escena, e improvisa los pasos de Dumoulin de modo tan maravilloso que el público clamó más que aplaudió ebrio de entusiasmo. Aquella noche quedó consagrada como bailarina de primera fila.

De este momento comienza para la Camargo esa dorada senda que se abre para los artistas de renombre, mimadas por el público.

La influencia de esta diosa de la danza llega a estremecer de emoción a los más graves filósofos del siglo, fecundadores de la revolución.

El austero, el hierático, el demoledor Voltaire, dando tregua a sus puros trabajos de elucubración filosófica, baña su espíritu en el recuerdo delicioso del arte de la Camargo, y bajo su estro perfila un lindo madrigal.

María Ana Cupi, llamada la Camargo, había nacido en Bruselas el 15 de abril del año 1710.

Se cree comúnmente que procedía de una familia noble. Hay quien afirma la existencia de cardenales, obispos y altos dignatarios entre sus antepasados.

Pero lo cierto es que era hija de un pobre hombre, maestro de música y de baile, verdadero bohemio, de vida irregular; muy dado a la bebida y al juego, pasiones que anteponía, a pesar de su cariño paternal, a los cuidados que requería la educación de su hija.

"María Ana era tan bonita, dice un célebre y fantástico historiador del siglo XVIII, Grimm, que la princesa de Ligne la solía llamar la Diosa de las Hadas. Ligera como un pájaro, se la veía saltar en los parques de la ciudad, dando la sensación de una inquieta mariposa."

Un buen día nuestra linda María Ana batió las alas un poco más fuertemente que de ordinario, y abandonó los parques floridos de la ciudad y su casa paterna, posándose en un vuelo en la de la famosa bailarina mademoiselle Prévost, que por entonces, como hemos dicho, hacía las delicias de los públicos parisienses.

Mlle Prévost la acogió cariñosamente, y durante tres meses la tuvo a su lado, en calidad de discípula. Al cabo de ese tiempo, la Camargo vuelve a su patria, y, aunque era una niña todavía, es admitida en uno de los teatros de Bruselas.

De Bruselas saltó a Rouen, donde permaneció bastante tiempo.

En 1734, no se sabe por qué causa, dejó de pertenecer al teatro de la Ópera, al que volvió en 1740 y abandonó definitivamente en 1751, retirándose de la escena. El Estado le concedió una pensión de mil quinientas libras, cantidad misérrima para quien estaba acostumbrada a tirar el oro a manos llenas.

Presa de concentrada y amarga re-

(Continúa en la pág. 68)

Las mariposas más raras y costosas del mundo

LOS coleccionadores de mariposas abundan, y hay lepidópteros que alcanzan precios fabulosos.

Las más hermosas piedras preciosas y las más ricas joyas ideadas por el arte más perfecto se quedan en la sombra comparadas con la esplendidez de color de algunas de las variedades de las mariposas tropicales. Entre éstas figuran en primera línea la Morpho eypris, la reina de los lepidópteros, que vive en las cercanías de las minas de esmeraldas de Colombia. Es más hermosa que la esmeralda más pura, y el brillo color de zafiro de sus alas, casi ofusca.

En los días del mayor esplendor del segundo Imperio, la emperatriz Eugenia acostumbraba lucir con preferencia a sus alhajas una horquilla en cuyo extremo estaba montado un ejemplar de este magnífico insecto.

En Asia y en Europa se cría la mariposa gigante llamada Atlas, que pertenece a la misma familia que las que salen del gusano de seda. Parece más bien pájaro que mariposa, y se la ha visto con frecuencia de veinticinco centímetros de ancho de extremo a extremo de ala. Los mejores ejemplares proceden de la región fría de Himalaya; su oruga vive bien en las hojas del ciruelo y de otros árboles de nuestros climas; así es que se han llevado huevos de esta mariposa a Europa y ha sido posible criarlas aquí.



Variedad europea de la Saturnia Atlas, macho



Variedad oriental de la Saturnia Atlas

Hay otra mariposa que es casi igual a las Atlas en tamaño: se llama Agrippina, y puede juzgarse de su tamaño comparándola con la mano que sostiene en nuestro grabado.

El Museo de South Kensington y el gran comerciante inglés en mariposas, Mr. Watkins, que fué quien organizó la casa de los insectos en los magníficos jardines zoológicos de Londres, tienen una porción de gente repartida por todas parte del mundo explorando países poco frecuentados en busca de mariposas raras, lo mismo que hacen los marchantes de orquídeas para renovar sus provisiones. Estos exploradores corren a lo mejor grandes peligros, y sus gastos son enormes.

En las islas Salomón, por ejemplo, hay una especie de mariposa gigante, para cazar la cual ha ido más de un naturalista, que a su vez ha sido cazado y devorado por los antropófagos de aquel inhospitalario archipiélago.

De los lepidópteros, otro de los más raros es la pareja de la ornithoptera paradisea, de Nueva Guinea. Pertenece también a una raza gigante. El precio de una pareja de éstas es de 1.500 a 2.000 pesetas, porque el macho tiene en el extremo de las alas inferiores unos cuernecitos sumamente frágiles que hacen muy difícil obtenerlo.

Sin embargo, la mariposa más cara y costosa de todas es una hembra del papilio antimachus, la mayor de las mariposas africanas.

No existen más que dos en Europa; una de ellas la tiene un gran coleccionista inglés y la otra está en poder de uno de los Rothschild, que es un gran coleccionista desde su niñez y que posee la más hermosa colección que hay en el mundo.

El macho de esta especie no es tan raro y, sin embargo, el único ejemplar de él que hay en el museo de South Kensignton lo obtuvo un coleccionista, a quien le costó 15.000 francos.

Desde hace muchos años los comerciantes y hacendados europeos de la parte occidental del Africa, han sido provistos con dibujos y fotografías de este insecto, y se les ha ofrecido buenas recompensas para el caso en que puedan procurar alguno en buen estado.

En los jardines zoológicos de Londres, en su famosa Casa de Insectos, puede verse en parte cómo se procede para criar en Europa las mariposas raras de otros climas. Se importan los huevos, como se hace con los de las mariposas de los gusanos de seda; otras veces en lugar de los huevos se importan los capullos y la crisálida. Colócase a éstos en grandes cajas de cristal, dentro de las cuales se mantienen distintas temperaturas, según la del país de donde proceden los insectos; las cajas tienen los costados de cinc perforado para que penetre el aire. Las mariposas salen allí de sus capullos y de sus crisálidas y así se las tiene en estado perfecto y se las mata antes de que tengan tiempo de estropearse las alas: para ello se las va sacando una a una y metiéndolas en una cámara cuyo suelo está constituído por una mezcla de yeso y de cianuro de potasio; la muerte no es dolorosa, y tan pronto como se cierra la cámara el insecto se queda completamente atontado, le palpitan las alas y a los pocos segundos se cae de lado, muerto.

Después se coloca la mariposa en una caja con arena húmeda a fin de que se le aflojen los músculos y sea fácil montarlo; el montaje requiere gran delicadeza, como sabe cualquier aficionado de colecciones entomológicas.

Cuando lo que se importa son huevos, se les pone en ciruelos pequeños o en otros arbolillos propios para su alimentación, que se rodean de gasa, para que, al salir la oruga del huevo, no pueda escaparse.

Mr. Walkins tiene inmensos plantíos, porque las orugas devoran muy pronto el arbolito en que se las colocó y hay que trasladarlas con gran cuidado a otros, echándolas delicadamente con un pincel de marta en una caja y transportándolas después al otro árbol, que se cubre igualmente de gasa.

Como tiene millones de orugas de diferentes clases, necesita un número grandísimo de arbolillos. Así se conservan las orugas hasta que llega la época de hacer sus capullos y de convertirse en crisálidas.



Misterio

Por

MAURICIO LOPEZ ROBERTS

LA quinta era espaciosa. La casa grandísima, antigua, llena de recovecos, de rincones obscuros, de pasillos enredados y penumbrosos, de cámaras inmensas, donde los pasos resonaban con huecas sonoridades de ultratumba.

Y alrededor del edificio reinaba la magia del inmenso jardín, repleto de árboles, de macizos de flor, y donde amplias calles de arena se enrubiaban bajo la cálida luz del sol, y donde, entre rocas y peñascos, nacían aguas rientes, que saltaban de risco en risco hasta dormirse luego en un hondo estanque que verdeaba bajo el manto de las vegetaciones acuáticas. En una plazuela sonreía, sobre un pedestal musgoso, la efigie desnarigada de una amable Pomona, y coronando un cerrillo, en cuya falda crecían violetas y pervincas, un belvedere ofrecía, entre sus columnas estriadas, amables panoramas de otros jardines, de más casas, blanqueando en el espesor del follaje de la reposada campiña y del lejano mar, trazo de brumoso y pálido azul sobre el claro y profundo color del firmamento.

Mis padres alquilaron la quinta y se instalaron en ella con la demora y calma de quien piensa permanecer mucho tiempo en el mismo lugar. La salud de mi madre, necesitada de aire libre y de reposo campesino, exigía una larga estancia en aquellas propicias comarcas. Nosotros, mis tres hermanos y yo, estábamos locos de alegría con tal decisión, que nos libraba de las sujeciones cortesanas y nos permitía una vida alegre y suelta de pequeños salvajes, siempre correteando por el jardín o persiguiéndonos por las cámaras catedralescas de la casa, por los pasillos llenos de sombra, donde al instante medroso del crepúsculo parecían mostrarse los contornos vagos de los fantasmas, o escucharse el estridor sardónico de las risas malignas de duendes y gnomos. El mismo vago temor nos hacía gratas tales correrías, y al gritar agudamente, como si hubiéramos descubierto al propio Satanás en el recodo de un pasillo, gozábamos enormemente, mientras la pobre mamá nos miraba desde su butacón, sonriendo, en la eterna languidez de su enfermedad. "Estos chicos, estos chicos", murmuraba con dulzura, y su adorada mano se prendía en nuestras cabelleras, mientras hundíamos en su regazo las cabezas, huyendo los rostros de las trágicas pavuras del pasillo.

Luego supimos que en aquella casa vivió y murió, allá por los años de 1840, la joven duquesa de Estremoz, que falleció poéticamente, después de una larga enfermedad, de consunción, quién sabe si de amor. Por esta causa, su muerte fué llorada y cantada en sentidas estrofas por los más preclaros poetas de la pléyade romántica, y aquel prematuro fin, aquella hermosura y aquella doncellez que se hundían a destiempo en la tumba, originaron entonces terrible impresión. Tal vez por eso (hay espíritus que dejan más trazas que otros en los sitios donde vivieron) la casa nos parecía hechizada y como sujeta a sortilegio.

No obstante esto, el jardín era tan gayo, tan jubiloso, había en él tanta flor, que la penosa impresión de la triste casa desvanecíase y huía, viendo las azucenas y las rosas de los macizos siempre espléndidamente lozanos.

Y sucedió que un día empezaban a marchitarse y decaer unos maravillosos rosales blancos que estaban de continuo cuajados de flor. Eran arbustos viejos, de apariencia robusta, de duros troncos negros y retorcidos, que sustentaban la maraña espinosa y perfumada del tupido ramaje, donde albeaban las corolas. Fué aquel un decaimiento tan rápido que nos sobrecogió a todos, en particular a mi pobre padre, que, amando mucho las flores, estaba loco de entusiasmo ante los rosales aquellos, tan constantemente floridos y exuberantes. Un día amanecieron mustiados; al otro ya caíanse las hojas; al tercero toda la vegetación lujuriante y hermosísima había perecido. En menos de una semana la rosaleda convirtióse en un matorral muerto, tan renegrecido, como si sobre él hubiesen pasado muchos inviernos de nieve y lo hubieran quemado los soles implacables de cien estíos.

Aquella mancha desolada y estéril afligía la vista en medio de la frondosidad jugosa del parque. Durante algunas semanas se pensó en una posible reviviscencia de los rosales. Se los regó con aguas salutíferas; se los abonó con estiércoles escogidos; se los limpió de malas hierbas; se los podó, espulgó, desorugó; en suma, se emplearon con ellos todas las recetas conocidas en la terapéutica vegetal. Pero no se consiguió nada. Secos estaban y secos siguieron, como si un soplo de maldición los hubiese agostado.

En vista de ello, mi padre decidió un día arrancar aquellos rosales, que con su mácula árida deshonraban el jardín, y plantar otros en su substitución. Y como era hombre ejecutivo, puso en seguida en práctica aquella idea. Vino el jardinero, y entre él y su ayudante empezaron a arrancar los rosales. Les costó gran trabajo. Las raíces estaban muy hondas, se enredaban allá, debajo de la tierra, en marañas inextricables, y al fin, cuando después de mil fatigas quedaron al aire las raigambres, se vió que en lo más tupido de aquella madeja, apresado entre unas raíces, aparecía un cofrecillo de hierro, como de tres palmos de largo, sólido y fuerte, a pesar del moho que lo cubría.

Dos o tres golpes de azada cortaron las tenaces raíces, y la caja aquella quedó libre. Estaba cerrada herméticamente, sin que se viese en ella señal de cerradura, ni ojo de llave, ni pasador, ni bisagra, formando cual un bloque sólido, al parecer de tan dura materia como pudiera serlo una masa homogénea de metal extraída del apretado filón de una mina.

Nos quedamos atónitos, mudos de asombro, mientras el jardinero elevaba en alto la arqueta aquella, surgida de un modo tan inesperado. Una vez que pasó la estupefacción primera, mi padre cogió el cofrecillo y lo examinó por todas partes, mientras nosotros nos enracimábamos a su alrededor, queriendo ver, palpar, aquel misterioso objeto que nuestro padre defendía de la ardiente curiosidad. Después dictaminó que era preciso llevar la arquilla a casa, para que la viera mamá, siempre reclinada en su butacón, y allí, delante de lla, proceder a abrir la caja y ver lo que guardaba. ¡Sabe Dios lo que contendría! Tal vez oro, alhajas; tal vez secretos pápeles, la huella de un crimen o la explicación de algún misterio ya olvidado, que durmió bajo los rosales, entre las pálidas raíces, durante años y años.

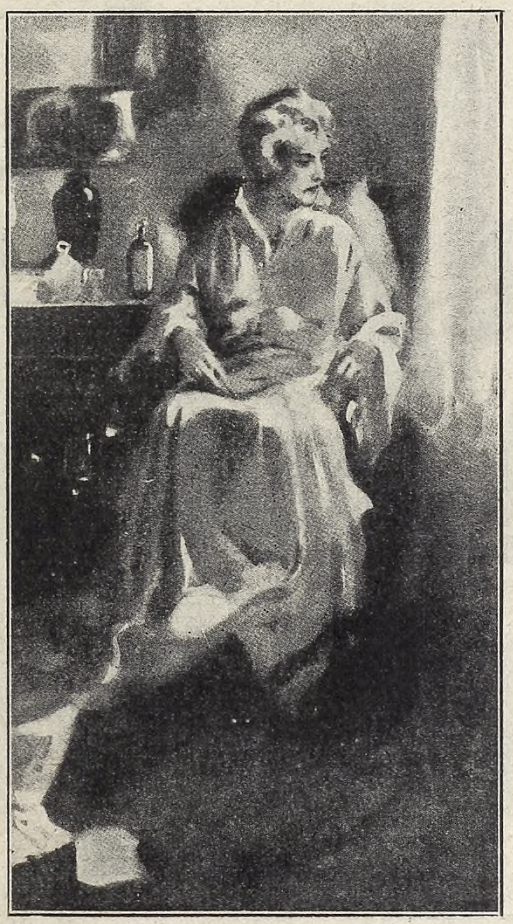
Nos pusimos después en marcha, tumultuosamente, saltando nosotros junto a mi padre, andando y desandando cien veces el camino, con la inquietud de la chiquillería impaciente y curiosa.

Llegamos a casa, y mamá se quedó tan sorprendida como nosotros con aquel hallazgo impensado y misterioso. Se colocó la cajita sobre una mesa, y con tenazas, martillos, alicates, intentamos abrirla. Todo fué al principio inútil. Aquella caja diabólica no se prestaba a descubrir su secreto. El metal resistía valientemente la mordedura de las tenazas y de los alicates, el terco golpear de los martillos, el empuje perforante de punzones y clavos. Mi padre sudaba, el jardinero, que intervenía también en la faena, murmuraba vagos vocablos para dar suelta a su indignación; nosotros estábamos en ascuas, tan sólo la pobre mamá permanecía ecuánime, sonriendo al espectáculo. Al fin, a un golpe más fuerte, pareció hendirse algo el metal de la cajita, se abrió en ella una imperceptible cisura y por allí se logró introducir la punta de un clavo, se hizo con ella palanca, se oyó un crujido terrible y por el suelo rodó la tapa del cofrecillo. Todos nos abalanzamos para ver. Dentro había otra caja de madera obscura, incorrupta, intacta, preservada del tiempo y de sus injurias por la reciedumbre del metal que la envolvió. Tenía aquella nueva caja forma de ataúd y se cerraba con un pequeño pestillo de plata.

Mi padre la extrajo del cofre y la colocó en las manos de mamá para que ella la abriese. Con la elegancia despaciosa con que mi pobre madre hacía todo, descorrió el cerrojo, alzó luego levemente la tapa, y dentro del pequeño ataúd apareció una muñeca.

Estaba elegantemente vestida, con un traje anticuado, cuerpo y ancha falda de seda

(Continúa en la pág. 20)



"...nos miraba desde su butaca..."

¿Cuál es el marido modelo?

Por J. S.

A qué ideal responde y cuáles son las cualidades propias de un marido modelo?

Estas dos preguntas han sido propuestas a varias personalidades, y sus respuestas van a continuación.

Para la duquesa de Rohan, "las cualidades del esposo no difieren en mucho de las de su mujer, dada la igualdad reinante hoy en los sexos.

"Merece este título el hombre que sabe hacerse amar y respetar, permaneciendo, sin hacerlo pesar demasiado, un hábil protector del hogar.



Marcela Tinayré

"Luego, necesita, como primordial condición, poseer buen carácter. Esto evita las palabras agrias tan contrarias al amor, las rencillas y disputas inútiles que convierten la casa en un infierno doloroso aun para los niños, cuyo mayor deseo es alejarse del autor de sus días y tomar el vuelo, para escapar de ese nido."



María Gasquet

"A riesgo de asombrar o desalentar a más de una mujer — dice Helena Vacaresco — confieso haber evocado muy raramente lo que podría ser un marido.

"En mi adolescencia ideábalo tierno, soñador y silencioso, tal vez por ser yo excesivamente locuaz, y en ello reconoceréis a una encantadora lectora de novelas románticas.

"Un poco más tarde, la vida introdujo algo de fiebre en mi imaginación, y entonces supuse como ideal combativo, uno de esos hombres activos, tan abundantes en la época actual. Hoy me parece bastante banal semejante aspiración y casi diría peligrosa.

"Con él no sería posible la vida de hogar, ni las conversaciones de intimidad, ni sentimentales especulaciones. Todo se reduciría a un eterno sobresalto, a correr tras los negocios, las ganancias, la situación económica, mientras la esposa, relegada a segundo término, languidece de hastío.

"Entonces, ¿cómo supone al esposo modelo?, preguntarán ustedes. ¿Hacia qué fantasma he dirigido mis ojos?

"Una vez más afirmo: desde el plano de mi celibato feliz, estoy mal situada para exteriorizar visiones y preferencias. Sin embargo, me parece hubiera elegido al hombre que, protegiéndome siempre, por instantes me dejara la ilusión de necesitar de mi ayuda, al hombre un poco atormentado, que buscara refugio a mi lado, en sus borrascas interiores y externas. Tal esposo convendría a mi carácter y al de muchas jovencitas a quienes conozco.

"Por confidencias recibidas compruebo que los grandes desengaños en el matrimonio se producen entre aquellas cuyo marido hace todo lo posible por rodearlas de la dicha vulgar, sin dejar ningún margen al dominio sentimental; aquellas que se ven instaladas en una atmósfera de confianza y de afección, sin permitírseles pedir nada fuera de eso. Por naturaleza vivimos replegadas en nosotras mismas y es necesario ir a buscarnos en todos los senderos de nuestro corazón. Más indiferentes de lo imaginado a las cosas exteriores, nuestro lujo íntimo consiste en sentirnos indispensables en el dédalo de pensamientos delicados de un ideal compartido. En una palabra, hubiese amado y juzgado necesario a mi destino al hombre para el cual mi afecto significara una primordial e inextinguible necesidad. Como no lo busqué, no lo he hallado... Quizá apareció en la tierra antes de mi venida al mundo y experimentó el dolor de no encontrarme, o llegará más tarde cuando no esté yo, y entonces no seré más que un confuso sentimiento malogrado en el alma de ese futuro pasante..."



La duquesa de Rohan



Helena Vacaresco

Para María Gasquet, el marido modelo es aquel que, modestamente tiene sentido común.

"Naturalmente — dice — el matrimonio es afecto a las munificencias del amor y a las opulencias de la inteligencia, pero exige contralor y bajo las responsabilidades, cada día mayores, del jefe de familia, la concepción simplista de gracias aparentes debe dar su sitio a las crecientes necesidades de valor moral.



Mme Catulle Mendes

"No se edifica sin prudencia y dedicación un hogar "durable", y la experiencia demuestra que la sensatez hereditaria es el alma de esa obra maestra llamada "matrimonio unido".

"Igualmente cabe afirmar que el hombre dotado de esa rectitud, con una inteligencia media — no digo mediocre, — es más apto para tener una mujer superior e hijos geniales que el brillante meteoro deslumbrante desde el cielo de la pasión un momento fugaz, para perderse luego en la nada de la vida."

"Muy difícil de contestar es la pregunta" — replica Marcela Tinayre. — "Varía el ideal según las personas. Para unas es excelente o detestable para otras, y, a despecho de las apariencias, permanece el mismo a través de las edades para cada una de nosotras.

"Ciertas jovencitas modernas pretenden tener del matrimonio una concepción menos burguesa, menos práctica de la que guardaron sus antepasados. ¡Error! ¡Ilusiones! Solamente las formas han variado.

"No hace mucho leía en una revista algunas consideraciones y críticas sobre la juventud de treinta años atrás. Palabra por palabra pueden aplicarse a la generación de hoy.

"En todas las épocas, el mejor marido es el que pertenece a la misma raza de su mujer. Las diferencias sirven de atracción y las semejanzas unen cada vez más."

"El marido moderno — opina Isabel Sandy — debe reunir cualidades no exigidas en el de otrora.

"Es muy fácil mostrarse autoritario, pero muy difícil ser comprensivo.

"Fácil dar el pan de cada día a la mujer sometida a su yugo, menos fácil admitir que la pareja debe marchar al unísono hacia la conquista del porvenir. Sin dificultad érase antes fiel, cuando el hogar se construía para toda la vida como fortaleza inexpugnable. No lo es tanto hoy, ante la posibilidad, cada vez mayor, de romper cómodamente los lazos conyugales. Por eso, el marido modelo entre nosotros debe poseer las cualidades de los esposos de nuestras madres, pero llevadas a su

(Continúa en la pág. 44)



Enrique Duvernois



Luisa Weiss



Isabel Sandy



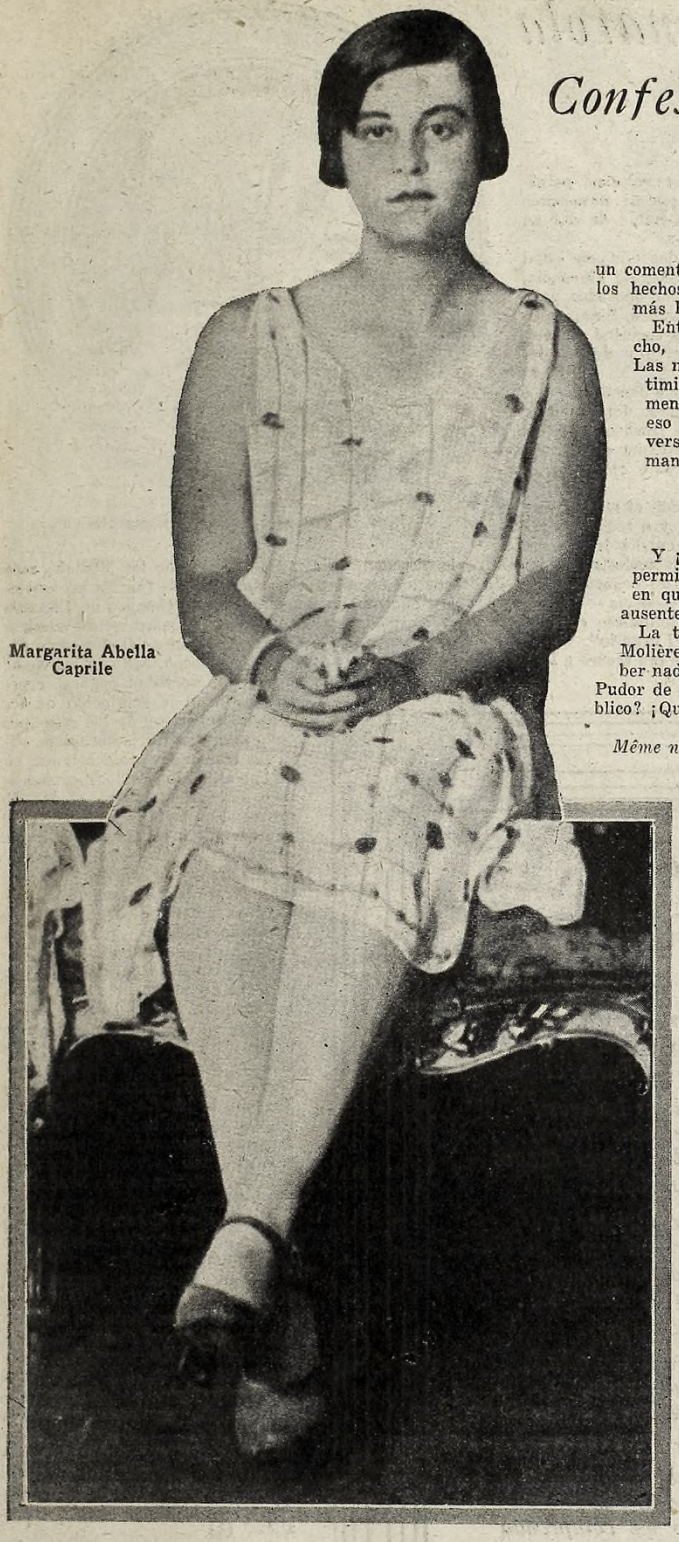
Luciano Descaves

Nuestras escritoras de talento van a hablar de ellas mismas

Confesiones de Margarita Abella Caprile

Por

JUAN JOSE DE SOIZA REILLY



Margarita Abella Caprile

EN Europa, las mujeres de talento hablan. Se exponen. Gritan. Actúan. Inquietan a las masas populares. ¡*Son*, en fin! Son...

—*¿Colas de pavo real que aprovechan el menor rayo de luz para mostrar su maravilla?*

¡No! Es que la vida exterior las estremece. Saben que no son inmortales. (Lo que ellas callan hoy, no lo dirán ya nunca...) Una guerra. Un ladrillo que cae. Un héroe de los aires que se mata. Un crimen bonito. Una conferencia filosófica. Todo es tema para las mujeres de talento que ponen un comentario maravilloso al margen de los hechos más superficiales. Es decir, más humanos...

Entre nosotros, hasta no hace mucho, ocurría siempre lo contrario. Las mujeres de talento eran de una timidez afeminada, admisible solamente en las mujeres. Reservaban, eso sí, sus audacias para hacer versos. ¡Y qué versos! Molidos a manubrio:

¡Tararí tararí tararí,
tararí tararí tarará!

Y ¡gracias que mamá y papá les permitían hacer versos fríos! Versos en que las propias autoras estaban ausentes...

La teoría familiar era aquella de Molière, de que "la mujer no debe saber nada". Inocencia de dulce de leche. Pudor de abanico... ¿Confesarse en público? ¡Qué vergüenza!...

Même ne sache pas ce que c'est qu'une [rime,
Et s'il faut qu'avec elle on [joue au corbillon,
El qu'on vienne à lui dire [à son tour: qu'y met-on?
Je veux qu'elle réponde: [Une tarte à la crême;
En un mot, qu'elle soit [d'une ignorance extrême:
Et c'est assez pour elle, a [vous en bien parler,
De savoir prier Dieu, [aimer, coudre et filer.

Hoy, los países de América empiezan a tener menos gazmoñería. Las mujeres de talento encuentran, como los hombres, también un sitio al sol. Tenemos escritoras de personalidad propia. Y, ¡cosa rara!, poetisas de aristocracia sentimental que han llegado hasta el espíritu que viaja en los tranvías y en los ómnibus. Esto prueba que entre nosotros no hay aristocracia: Buenos Aires se divide para nosotros los escritores en dos clases sociales: personas inteligentes y caballos de calesitas...

Pero, las escritoras sur-americanas hablan poco de ellas mismas. Hablan poco, sin mentir. No es suficiente que el público conozca a sus mujeres preferidas por la simple lectura de sus obras. No siempre le es permitido a una poetisa cantar dentro de la jaula del verso con la verdad en el pico. ¡A veces la autora aparece sintiendo cosas tan ajenas a su idiosincrasia! Es la fuerza del ritmo o de la rima. O del plagio sugestivo... En prosa es más fácil mentir. Pero, también se ve más pronto la mentira...

He querido saber qué piensan, con franqueza, nuestras mujeres de talento.

La tarea ¿es sencilla?

Si sólo se trata de hacerlas hablar, sí. Lo difícil es hacer que *se confiesen*, escribiendo ellas mismas. (Al correr de la pluma. Ingenuamente...) ¡Ah, si ellas supieran! Es inimitable la gracia con que las mujeres escriben cuando ignoran que escriben. ¡Hay en su alma un tesoro tan delicioso de sensibilidades; hay en sus ojos tantos modos inéditos de examinar a la gente, que, para transmitirnos sus sensaciones literarias, lo que a menudo les estorba es la literatura! También en lo que escriben para el público ponen talento y gracia. Pero nunca esa gracia y ese talento son tan femeninos, como cuando se olvidan de que son mujeres.

He comenzado con Margarita Abella Caprile. Hay en sus versos tan exquisita feminidad, que su prestigio de escritora radica en la inocencia de sus cantos. Soñadora y triste, suaviza lo que piensa sólo con la caricia de pensarlo. Poseo de ella dos valiosos documentos inéditos, escritos sin miras a la publicidad. Los publico porque leyendo esas confesiones de pureza armoniosa, trazadas al soplo de los vientos salados, se va a gustar mejor, desde hoy en adelante, la sincera cordialidad de su poesía. En estas dos confesiones, la bella soñadora me relata la aventura de su vida, que carece en absoluto de aventuras. Parece un cuento de hadas. Un cuento en el cual ella habla del mundo como un jilguero puede hablar de las flores. O como las flores hablan del jilguero...

He aquí su primera confesión, escrita de su puño y letra:

AUTOBIOGRAFÍA

"¿Autobiografía? Nunca me ha sucedido nada." Así dice Amado Nervo, y así repito yo, no porque sea su discípula, sino porque encuentro que tiene razón. (¿Recuerda usted lo que le dije sobre "Consejo"?)

A menos que tengan interés algunos datos de mi vida de colegial.

Toda mi instrucción la recibí en el Sacré-Cœur, donde la dan con una seriedad y fundamento admirables, y, sobre todo, con ese conocimiento de la idiosincrasia de cada una que ve la diferencia de los caracteres a través de la uniformidad del vestido.

¿Que si era estudiosa? Sí; pero a mi manera. Asistíamos por día a dos clases de castellano, una por la mañana y otra por la tarde. En esta última, la maestra explicaba la lección que debíamos dar en la clase siguiente, y para la cual teníamos a la mañana una hora de estudio paseando por el jardín.

Gracias a mi buena memoria, retenía las explicaciones de la inteligente religiosa, y podía de este modo, mientras estaban las demás estudiando, matizar la cosmografía o la química (mis ciencias predilectas) con la poesía que brotaba de los pinos, la armonía bulliciosa de los pájaros, que en esa hora matinal y luminosa cantaban regocijados, y hasta con la alegría casi infantil de quebrar a la pasada el hielo que formara en el estanque el frío de la noche y de la madrugada.

Los largos corredores, las ventanas góticas, y sobre todo la quietud y el recogimiento de aquella casa me hicieron escuchar con emoción la voz de la poesía, que es hija de la quietud, y allí nació mi culto por la belleza, tanto en las cosas como en las más importantes aun del espíritu. Tal vez mi devoción por la línea perfecta la haya heredado de mis antepasados, que eran hijos de Grecia.

(Ventura Mitre llegó a la República en 1680, y era griego.)

Ahí va, para concluir, otro episodio de mi vida:

Al cumplir quince años, obtuve permiso en el colegio para ir a casa ese día a celebrarlo con mis amigas. Cuando llegó la persona que venía a buscarme le dijeron que yo no podía salir porque estaba en penitencia. ¿Qué había hecho? El día anterior me habían indicado que hiciera una composición de estilo epistolar. La había escrito ya, y por una vaga necesidad de aprobación se la había dado a mi compañera de banco, que estaba más adelantada, para que la leyera. La maestra, vigilante, vió mi movimiento, y como no estaba permitido comunicarse con las otras alumnas en las horas de silencio, se acercó a preguntarme qué era aquello. Como era costumbre, me puse de pie y le contesté sencillamente: "Mi compo-

(Continúa en la pág. 22)

Un gran revolucionario: Savonarola

Por F. S.

LA Iglesia, mejor dicho, todas las iglesias en todos los países y en todos los tiempos, fueron siempre revolucionarias; y la voz del apóstol, de cualquiera idea o del que se creía revestido de tal autoridad y de tan elevada condición, tronando desde el púlpito de un templo, desde un peñón ingente en medio de los campos, o desde la silla de un corcel de batalla, ante millares y millares de creyentes, enardeciendo los espíritus, sublevando las conciencias y pometiendo como áurea llave para abrir la mansión de las dichas eternas la espada destructora y el asolador incendio; mismo los ardorosos trenos de los profetas hebreos que las dulces parábolas de Jesús de Nazaret, desnaturalizadas por las vehemencias de sus adeptos, que el fanatismo conquistador de Mahoma, el conductor de camellos de la Arabia; hasta la hipócrita conducta del terrible Calvino y las indoctas predicaciones de algunos sacerdotes fanatizados, llevando a su patria repetidas veces a una guerra fratricida, han anegado la Humanidad en torrentes de sangre y devastado campos y ciudades, llevando a todos los ámbitos de la tierra el exterminio, la desolación y la muerte.

Uno de estos hombres, tipos de conductores de muchedumbres, que inspirados y fanatizados por una idea que creen santa y que, en el fondo, tiene siempre un principio místico y moral, tipo del cual ha producido la iglesia católica repetidos ejemplares, fué Jerónimo Savonarola, religioso dominico, nacido en Ferrara el año 1452, es decir, al comienzo de la segunda mitad de aquella centuria renaciente, que fué en Italia, al amparo de aquellas dinastías de los Médicis, Borgias, Sforzas y Colonnas, como una expresión maravillosa de divino arte y de infinita e incontrastable grandeza; pero que trajo también consigo, como todas las florescencias de todas las civilizacines y el apogeo de todos los pueblos, la exacerbación de las pasiones, el desenfreno de las concupiscencias, el ansia inextinguible de materiales goces, el delirio en el lujo, la relajación de las costumbres y hasta la total ausencia de toda moral.

Este fué el medio en que se desarrolló el espíritu fanático del iluminado fraile; este el terreno tan perfectamente preparado en que sembró sus predicaciones y sus ideas, las cuales germinaron de una manera prodigiosa y, al entender de las gentes sencillas, casi sobrenatural y divina.

NIETO Jerónimo Savonarola de un famoso médico de Ferrara, que se esmeró en cultivar el espíritu de aquel adolescente de superior inteligencia, dándole una educación y una cultura muy superiores a las de aquellos tiempos, el futuro y famoso reformador no fué desde sus primeros años de vida monástica un fraile indocto, o todo lo más versado en liturgia y cánones, sino que conocía muy bien las ciencias naturales, dominaba la filosofía, la política y la historia y poseía, en general, una vastísima erudición.

Era, ante todo y sobre todo, un orador elocuentísimo, verdaderamente maravilloso, de imaginación fogosa y palabra ardiente, en la cual hallaban cabida y desarrollo todos los atrevimientos y todas las audacias, y estos dones, puestos al servicio de un espíritu romántico, exageradamente místico y ganoso de gloria terrena y celestial, había de producir aquella tremenda revolución político-religiosa que, después de causar numerosas víctimas en el suelo de Italia, había de dar en tierra y acabar con su fundador.

Nombrado a los treinta y dos años de edad prior del convento de San Marcos, de Florencia, encontró en la silla prioral lugar oportuno para hacer vibrar su apocalíptica palabra, Sinaí apropiado para lanzar sobre aquella sociedad corrompida los rayos de su predicación y de su elocuencia.

Aunque descendiente de noble familia, se manifestó desde luego celoso partidario del pueblo y de la institución republicana. El famoso Pico de la Mirandola le retrataba diciendo que era "violento contra los vicios, pero indulgente para los pecadores".

Esta indulgencia no rezaba con él mismo, que se condenó a todos los sacrificios y a todas las privaciones, deshaciéndose de todo cuanto le era grato, hasta de algunos libros y cuadros modestos que poseía.

Llevaba siempre en la mano un pequeño cráneo de marfil "para que le recordase — decía — la vanidad de las pompas humanas y le impidiese caer en las tentaciones de la soberbia y del orgullo".

Las guerras intestinas de que era teatro a la sazón



Medalla con el busto de Savonarola

la Toscana, bajo la dominación de los Médicis, hizo que los enemigos de esta poderosa familia promoviesen contra ella una cruzada, en tiempos de Lorenzo el Magnífico, y encontraron un instrumento admirable para atacarle en las condiciones del elocuente dominico, que, ya predicador famoso, halló en los vicios de aquella sociedad pagana, especialmente en la relajación de los grandes señores y de los príncipes de la iglesia, materia apropiada para sus tremendas predicaciones, en las cuales, atribuyéndose, consciente o inconscientemente, el don de profecía, anunció para breve plazo una asoladora revolución. Y no se engañaba. El pueblo, que consideraba a Lorenzo de Médicis como detentador de las riquezas de los florentinos y como destructor de las libertades públicas, propagaba la leyenda de que, habiendo sido llamado Savonarola para asistirle en su lecho de muerte, el fraile le había amenazado con las iras celestiales si no estaba dispuesto a restituir los bienes que ellos creían robados y además a que se restableciera en Florencia y en toda la Toscana la libertad y el gobierno popular; y que, habiéndose negado Lorenzo a otorgar tales concesiones, el fraile se retiró airado del lado del moribundo, sin bendecirlo ni absolverlo.

Una vez en el templo, dirigiéndose a los fieles y anatematizando las costumbres, decía:

"¡Desgraciados! ¡Desgraciados! ¡Oh Italia! ¡Oh Roma! El Señor te dice: Os abandonaré a un pueblo que os borrará de la lista de las naciones. Pueblos hambrientos como leones llegan, y la mortandad será tan grande que los sepultureros gritarán por las calles: "¿Dónde hay muertos?" Y el uno llevará a su padre y el otro a su hijo. ¡Oh Roma! ¡Oh Milán! ¡Oh Venecia! Haced penitencia, porque ha llegado la hora de la tremenda ira de Dios." (1)

El pueblo amaba y enaltecía al que de tal modo le señalaba el camino del cielo, mostrándole, a la par, el remedio de sus males terrenos y derramando en su corazón las más consoladoras esperanzas.

Las multitudes le seguían acudiendo a millares a Florencia desde las más lejanas aldeas del Apenino; llegaban exánimes, desfallecidos de hambre, pero la caridad

(1) Sermón XXI.

(Continúa en la pág. 20)

Vida

Por EDUARDO O. ZAPIOLA

Antaño, el optimismo; hoy, displicencia;
antes, blanca la vida; hoy, hosca y gris.
Ni siquiera guardamos la creencia
de que los niños llegan de París...

Nada nos queda ya, ni los halagos
de esa inocencia de momentos bellos:
— Esta noche vendrán los Reyes Magos
jinetes en magníficos camellos...

Vivimos hondamente contristados
porque la vida se tornó compleja;
ya no nos sentiremos deslumbrados
con los ingenuos cuentos de Calleja...

El corazón, de penas está ahito,
pues ya la Realidad, bruja maldita,
no nos deja soñar con Pulgarcito,
con Cenicienta ni Caperucita...

. . . . . .

Frente al escaparate de una tienda
de juguetes, pensaba de esta guisa.
Y puede ser que alguno me comprenda
quizá con filosófica sonrisa;

Pues vime tras el vidrio reflejado
con la ficha de precio consabida:
"Se vende este fantoche, fabricado
en la juguetería de la vida..."

Las aventuras de un comprador de automóviles

Por

LUIS MARIA JORDAN



"...Me mira de arriba abajo..."

ES este el primer año que no he pasado una Navidad alegre. Como mis negocios habían marchado espléndidamente, mis hijos y mi mujer estaban sanos, y el porvenir presentábase con perspectivas halagüeñas, resolví darme el placer, un poco burgués y otro poco sibarita, de comprar un automóvil.

Debo manifestar que mi ignorancia sobre esta clase de máquinas es casi tan completa como la que poseo en asuntos de orden científicoliterario.

En el afán de encontrar el mejor artículo a precio más módico, me eché a rodar por las casas que venden estas clases de chismes.

Ese fué el comienzo de mi tortura. Primera duda: ¿compraré coche nuevo o usado? El vendedor, invariablemente, me ha respondido:

— Compre nuevo; le conviene más. Un coche mal usado, a los diez mil quilómetros no sirve para nada. Después, el gasto de cubiertas, los neumáticos, las composturas, los ajustes y, sobre todo, "las clavadas"; sí, señor, "las clavadas"...

Después de haber oído estas mismas razones lo menos ochenta veces, resolví estirar un poco más mis finanzas y darme el placer de tener coche nuevo.

Aquí empezó la segunda y más horrorosa parte de mi vía crucis. He sufrido lo indecible; he debido ahorcar mis nociones de lógica; me ha sido necesario escuchar paciente y silenciosamente las teorías más abstrusas y disparatadas.

Para este vendedor, su coche era un modelo de elegancia, de línea de perfección mecánica, de adaptación a las necesidades del pasajero. En una palabra: el coche ideal: subía cumbres, descendía cuestas, nadaba en el barro deliciosamente, y, como Jesús, atravesaba el agua sin mojarse. En cuanto a los gastos de mantenimiento: insignificantes. Con diez litros de nafta uno podría irse desde aquí hasta Río de Janeiro. En cuanto al aceite: el coche está tan bien graduado, que casi lo fabrica. No sería difícil que después de los cincuenta mil quilómetros, la máquina, espontáneamente, se pusiera a producir grasas y aceites de las mejores cualidades...

Ante semejante cúmulo de ventajas, estoy por decidirme por este excelente vehículo, pero como mi alma de paisano es un poco ruin y desconfiada, atravieso la calle y me voy a curiosear al negocio de enfrente.

Ya en la vereda, el vendedor me saluda con la cariñosa simpatía con que se acoge al pobre diablo que ha estado por ahogarse y a quien salva abnegada y temerariamente el arrojado marinero.

— ¡Cuánto me alegro, señor, de que no haya comprado aquellos coches!... Yo, vamos, no es por decir, pero para mí, ni regalados los quiero.

— ¿Es posible? — le interrogo con ansiedad...

— Aunque usted no es técnico, lo comprenderá fácilmente: Las bielas de aquellos coches son fundidas y no forjadas; el cárter no tiene la capacidad necesaria para sus funciones; las explosiones no pueden ser avanzadas, con lo cual usted va en peligro de que se le queme el carburador o se le arruinen los acumuladores... Luego, la suspensión de coche... En el momento menos pensado usted tiene que hacer un viraje rápido, el automóvil no le responde, y se mata. Sí, señor, se mata. No sería el primer caso.

El hombre sigue hilvanando una serie de términos y palabras que no comprendo. Quizá por eso mismo quedo convencido de que adquirir aquel carruaje sería un verdadero suicidio familiar; así se lo manifiesto a mi consorte, y casi me resuelvo por los coches que vende este hombre tan gentil y tan inteligente. Al sospechar mi desconcierto, el hombre me mira con una profunda simpatía.

— Yo sabía ya, señor Carreta, que usted se decidiría por mi coche. No es porque yo tenga interés directo, sino porque una persona como usted no puede andar en esas "cafeteras". Son inútiles en el campo, o en el desierto, o en la Cordillera. Pero, como va usted a comparar...

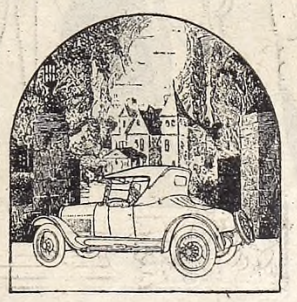
Breve. El coche que me ofrece este caballero es realmente notable: el motor trabaja; el ventilador, ventila; el carburador, carbura; el estribo, aguanta; la bocina, toca; el farol, alumbra; el freno, frena; etcétera, etcétera. Es lo mejor que se fabrica en el mundo. Como velocidad da hasta ciento ochenta quilómetros por hora, con dos litros de nafta; y en cuanto a seguridad de manejo, se puede andar con él en la Avenida de Mayo, a noventa quilómetros, en las horas de más tráfico. Es el coche ideal para bomberos, telegrafistas, médicos con enfermos graves, especuladores de Bolsa, profesores, diaristas, viajantes y cuanto individuo tenga que andar a la disparada y como alma que se lleva el diablo por esas calles de Dios.

Aunque aquella velocidad no me seduce mucho, comprendo que el carruaje es extraordinario, y se lo digo al vendedor.

Este me mira de arriba abajo, y me dice, casi confidencialmente:

— Yo sé que a usted no le preocupa la velocidad, sino la seguridad, y hace muy bien. Permítame que le muestre unas fotografías, y usted me dará la razón.

El hombre saca de uno de los cajones del escritorio diez o quince vistas fotográficas en las que se ven modelos de un coche trepando, con tres ruedas, las más abruptas montañas; en otras, el coche se encabrita como los caballos de las cuadrigas helénicas, y ya parece dispuesto a morder el freno, cuando torna, vencido y dominado, a su modesta horizontal.



El paso de los puentes es impresionante. Sobre tablas en las que no podría caminar una persona, el automóvil, ágil como un lebrel, hace las cabriolas de un chivato. Da la impresión de que es un coche sostenido desde las estrellas por un cable de acero. Tan admirable me parece todo aquello y tan convincentes las razones de mi interlocutor, que estoy a pique de decidirme, pero hay algo que me cosquillea el alma, y opto por meterme en otro negocio, para que me indiquen las excelencias de nuevas máquinas.

Antes que yo empiece a hablar, el vendedor, que es un hombre amable, me ofrece un cigarrillo. Cree que me conoce. ¿Yo no tengo una estancia en Pehuajó? ¿Mis toros no se llevaron el premio del año veintitrés, en la Rural?... O es que él está confundido. ¿Acaso yo soy el gerente de la "Aguarrás Co. Ltd., o de la "Cuero, guano y algarrobo", o de la "C. A. P. de combustibles y petróleos"?...

Me da un poco de vergüenza decirle que no soy ninguno de esos infelices, pero halaba mi vanidad el que me crean un hombre de acción, a mí, que jamás he servido para maldita la cosa que para ser un empleado modesto que se conforma con la lectura diaria de los periódicos...

No importa: para el caso es igual. El vendedor me conoce porque en Nonogasta o en la Bahía de San Blas le vendió dos coches a otro señor Carreta, bastante parecido a mí, y, acaso, pariente... No me atrevo a desilusionarlo una vez más, y sonrío con resignación. Otro cigarrillo; otra mirada de simpatía, una suave y respetuosa palmadita en la rodilla:

— Yo sabía, señor Carreta, que usted, fatalmente, vendría a nuestra casa. Esto nos ocurre todos los días. Nosotros no discutimos precio, exigimos calidad, y ese es nuestro secreto. Todo Buenos Aires social está con nosotros. Tome usted una guía y se convencerá: las familias de A, B, C, D, E, etc. (Aquí un detalle de lo que tiene la República de más granado como abolengo, y, luego, la gente que ha ganado prestigio social a fuerza de dinero.) Yo no me veo en ninguna de las dos categorías, aunque uno de mis abuelitos era compañero de "murra" de Américo Vespucio, y una de mis abuelitas era hermana de la madre de Lázaro de Tormes, conocidísimo en el hampa española, hace siglos.

El vendedor sigue encarnizadamente haciendo el elogio de su carruaje:

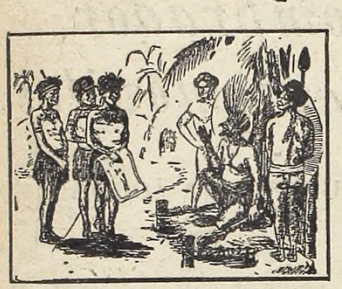
— Es de lujo. Esta carrocería la llevó a Francia el príncipe Macklenburgo-Sajonia-Gotha, primo hermano del Almanaque de su nombre. Este tapiz es de la misma tela del de Tutankamón, transformado por las anilinas alemanas en un terciopelo que tiene la suavidad de la seda y la transparencia de la gasa.

Veo el coche relumbrante de platas, níqueles, cristales y barnices. En cada rayo de las ruedas veo multiplicarse mi retrato hasta lo infinito. El coche está tan pulido, lustrado, brillante y luciente que al respirar me retiro medio metro, para no manchar con mi hálito de mortal aquel prodigio de la mecánica. Parece un reloj mirado con microscopio. Podría lo mismo ser un telescopio, una máquina de cortar cristales o el puente de mando de un crucero.

El vendedor sabe que le admiro, y guarda vanidoso silencio. Él no puede ni debe hacer el elogio de su maquinaria. Sería deprimirse o deprimirla. Ahí está a la vista, y nada

(Continúa en la pág. 24)

La caricatura en el extranjero

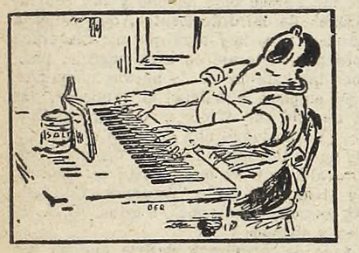


EN UNA TRIBU AFRICANA

—¿Queréis, oh poderoso jefe, permitirnos vestir a la moda de las mujeres europeas?

—Jamás; nunca toleraré semejante inconveniencia, una moda tan escandalosa.

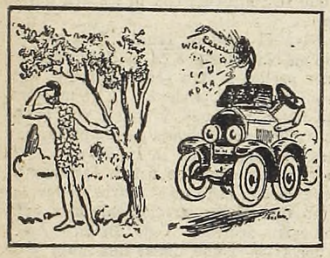
(DE "HUMORISTICKE LISTY", PRAGA)



EN LAS HORAS DE OCIO

La cocinera melómana.

(DE "SONDAGSNISSE-STRIX", ESTOCOLMO)

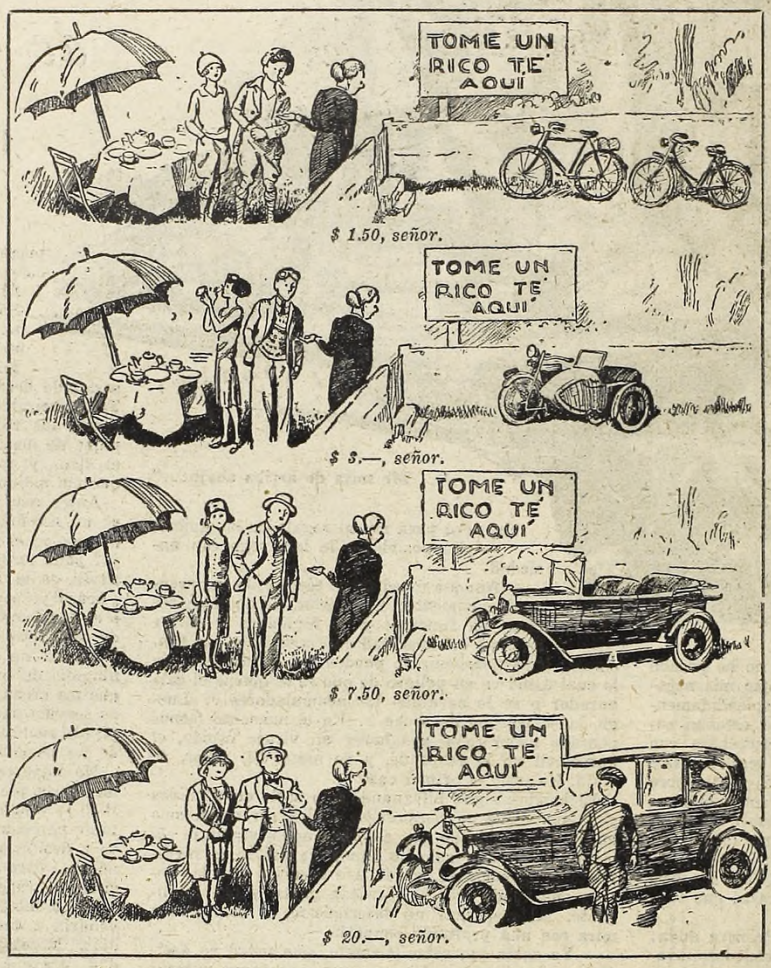


EL HOMBRE

En su comienzo... y en su fin.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

EN EL CAMINO



Cómo cambia el precio del te, según las circunstancias.

(DE "PUNCH", LONDRES)



FRENTE AL PORVENIR

La adivina.—Su marido será guapo, rico y generoso.

La cliente.—¡Qué felicidad! Pero entonces dígame también cómo debo arreglarme para deshacerme del que tengo actualmente.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



EL COLMO DE LA COQUETERÍA

—Voy a sacar uno de los niños a paseo; pero, ¿cuál de ellos, a tu juicio, va mejor con mi vestido?

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

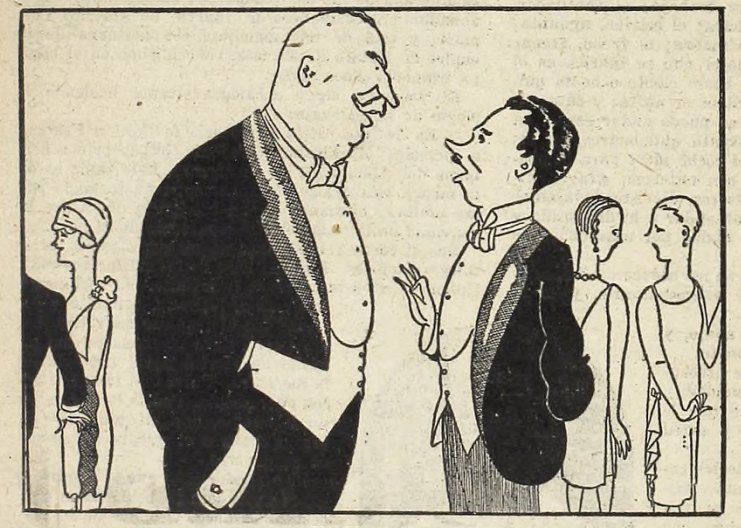


EN LA DROGUERÍA

El cliente.—¿Tiene usted whisky?

El droguista.—No, pero puedo darle alguna cosa tan mortífera como esa bebida.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



UN VALIENTE

—Le agarré por las solapas, y bofetada va, bofetada viene...

—Pero, si le tenías agarrado, ¿cómo le pegabas?

—No; si las bofetadas me las daba él a mí.

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



OTRO VALIENTE

—Sí; el ladrón me robó todo lo que tenía: reloj, cadena, llaves..., todo.

—Pero, ¿no llevas siempre un revólver contigo?

—Sí, pero no me lo encontró.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

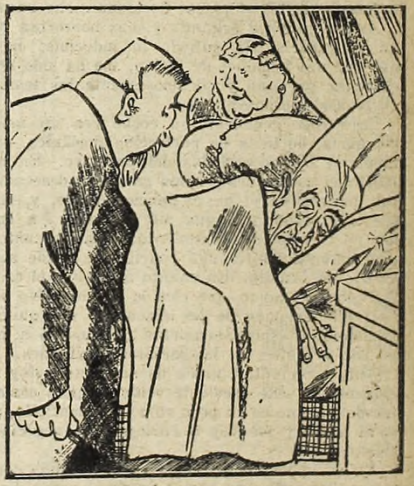


CUENTAS CLARAS

—Si alguna vez llego a ser pianista, a usted se lo deberé todo, mi querido profesor.

—Perdone, señorita; yo acostumbro cobrar los honorarios por adelantado.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



EL HEREDERO

—¿Como has sabido tú que estaba enfermo?

—Me lo figuré, porque supe que tu sobrino ha ido ya a encargar un automóvil.

(DE "LE RIRE", PARÍS)

Crónicas femeninas

Las bellas artes entre las mujeres

Una gran artista misteriosa: Edelmira Briano

Por EMMA LIDIA MARY



FOTO CHANDLER-ZURETTI

La pintora Edelmira Briano

LAS mujeres vivimos de honores en todos los ambientes. Desde el triunfo de los renacentistas, ocupamos en la tierra un digno puesto al sol. Se nos cree capaces de ser inteligentes hasta más allá de las cuatro paredes del hogar. Se nos autoriza a ser doctoras. Los legisladores piden para nosotras todos los derechos del hombre, incluso el de ser condenadas a cadena perpetua. Pero... Unicamente, no quieren reconocernos el derecho de triunfar en las altas esferas del Arte. Una mujer pintora o escultora es admitida, pero con reticencias.

— *¿Una mujer artista? ¡Ufa!... ¡Arte afeminado y nunca femenino!*

En nuestros salones oficiales de bellas artes, los sitios más obscuros, los menos visibles, están siempre destinados a exhibir las obras de las niñas. En las salas particulares para venta de cuadros, los comerciantes exigen alquileres o porcentajes mayores cuando se trata de exponer cuadros de pincel femenino. ¡Se venden tan pocos!

— *¡Injusticia!* — gritarán algunos.

Ingusticia, no. Prejuicio, tal vez. En nuestro Buenos Aires colonial (el coloniaje duró hasta el Centenario) las mujeres abusaron un poco del piano y de la pintura. La culpa no era, muchas veces, de las propias mujeres, sino de la familia.

— ¡Qué inteligente parece esta niña! — decía una visita.

— Es cierto — contestaba la madre de la niña. — En cuanto cumpla sus ocho años la haremos tomar lecciones de pintura y de piano.

— ¡Ricurita de su mamá!

Y el sacrilegio era inevitable. Aunque la "niña inteligente" tuviera vocación artística para zurcir medias, se la hacía "pianista" y "pintora" a la fuerza.

Otra escena contada por Daniel Muñoz:

— Fulanita es una niña que vale un Perú. El hombre que se case con ella, se casará con una joya. ¡Viera cómo toca el piano y cómo pinta! Ha hecho unos duraznos, unas bananas y unas uvas que son una monada! Dan ganas de comerse el cuadro...

En efecto. Daba ganas de comerse el cuadro y a la autora, en homenaje al Arte. Y así se fué desprestigiando la acción femenina en la labor artística, desanimando a muchas mujeres de talento que no quisieron ser envueltas en el prejuicio general.

En una obra de Benavente, un personaje recomienda las virtudes excelsas de una señorita casadera:

— *Es una chica* — dice — *de talento enorme: no toca el piano ni pinta bananas para el comedor...*



Actualmente, los padres de familia son más paternales. Ya la moda social no les exige que hagan de sus hijas monstruos de talento. Pasó la moda de la "mujer intelectual", a base de "Nocturno" de Acuña...

Pasó el tiempo cursi o cache en que las niñas no lograban meter en su jaula un buen marido si carecían del señuelo de un diploma. Un diploma de cualquiera academia vecinal o de cualquier conservatorio de música casera era un orgullo para la "soirée" de Cachupin...

Muchas de las mejores alumnas de aquellos conservatorios constituyen ahora las orquestas húngaras, vienesas o típicas que en los cafés y restaurantes aumentan el precio y el alcohol de las bebidas... Muchas de las pintoras de naturaleza muerta (¡oh inefable cacho de bananas del salón de abuelita!) emplean hoy sus conocimientos artísticos borrando con aguarrás las manchas en los trajes de sus hijos...

Pasada la moda, el campo quedó libre para las mujeres de verdadera vocación artística. Ahora sólo se dedican a la pintura aquellas mujeres que sienten las emociones del arte íntimamente. Ser pintora ha dejado de ser un prestigio de sociedad o un atributo de niña casadera. Es por eso que conviene destruir el viejo prejuicio de que hablé al comienzo de mi crónica. Las comisiones de bellas artes y el público en general deben juzgar a las *buenas pintoras* como se juzga a los *buenos pintores*. No estará de más decir que el gran maestro Pío Collivadino, director de la Academia, ha expresado en diferentes ocasiones, con la franqueza a que su talento lo autoriza, opiniones semejantes a las mías, con respecto a la reacción de la mujer en el cultivo de las

(Continúa en la pág. 63)



¿Siente Vd. ganas de sentarse?

Un asiento, en cualquier lugar en que se halle, difícilmente deja de ser ocupado. Toda la gente lo busca, todos lo desean. Una vez logrado, se sientan calmosamente, en medio de un gran suspiro...

—"Pereza"—dicen algunos; pero no es así. Se debe a que el organismo está extenuado; necesita una reposición de energías, para lo cual se impone un tónico como la Ferro-Fitina, cuya eficacia como restaurador de fuerzas se revela prontamente gracias a sus dos potentes elementos. El hierro y fósforo—obtenidos de vegetales ambos y perfectamente asimilables—que contiene llevan un caudal de energías al cerebro y al sistema nervioso, al mismo tiempo que aumentan y enriquecen la sangre.

Vd. seguramente ha de necesitar un tónico; se siente también cansado, indiferente, irresoluto; sus tareas han sido abrumadoras, sus preocupaciones muchas; entonces, ¿por qué no recurre a la Ferro-Fitina? ¿Vacila? ¿Duda, acaso, de su eficacia? Si es así, dejaremos la palabra a su médico.

Pregúntele Vd. **qué es**, y **qué hace** la Ferro-Fitina.

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Ferro-Fitina es un granulado delicioso. En farmacias. Para debilidad cerebral, insomnio y abatimiento recomendamos la Fitina (fósforo vegetal asimilable).

Fabricantes:
SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA (Suiza)

Publ. P. A. Weber



A Usted Señora

le encantará cada pieza de PYREX cristal macizo para horno y mesa.

¡Cocina a perfección y nunca deteriora!

De rica presentación y el más fácil aseo. Una sola prueba demuestra su ventaja.

PYREX Resiste al calor y cuece mejor.

Presenta en forma irreprochable los pasteles, asados y budines, las tortas, el pan, bizcochuelos, etc. y hace riquísimos platos al gratin, de macarroni, acelgas o huevos, etc.

Cien Modelos, ideales para empleo diario u ocasiones especiales

CATALOGO GRATIS

Cassels & Co.
DEPOSITARIOS

MAIPÚ, 271
BUENOS AIRES



Un rostro y un escote bien cuidados son el mayor encanto de una mujer hermosa.

La propiedad de delicada **adherencia,** que es exclusiva del **POLVO GRASEOSO LEICHNER,** hace que las damas le concedan especial predilección, especialmente en las épocas de calor, pues evita la grasitud que tanto afea el cutis y suprime la exudación de los poros.

EN TODOS LOS TONOS Y EN LOS PERFUMES: JAZMIN, VIOLETA Y HELIOTROPO

Tanto las cajas medias como las grandes tienen cupones para regalos. Debe certificar las cartas para no perder esos obsequios.

Venta en todas las farmacias y perfumerías de las República Argentina y Uruguay.

Polvo Graseoso LEICHNER

Misterio

(Continuación de la pág. 13)

blanca, escarpines de terciopelo negro, cuyas galgas subían por las piernecillas adelante, una capotita de ancha ala, que, después de muchos años de obscuridad, cobijaba con su sombra a los ojos cerrados, que por tanto tiempo durmieron bajo tierra. En el lado izquierdo, donde las muñecas y los hombres suelen tener el corazón, un puñalito de oro se hundía hasta la empuñadura en el inmóvil pecho y las manos cruzadas guardaban un pequeño relicario de metal. Mi madre lo recogió y leyó en voz alta una palabra que allí aparecía escrita: "Semper".

"Siempre", tradujo mi padre. "Siempre", y mi madre también repitió a media voz la palabra aquella, cuya inmensa fuerza nosotros, los chiquillos, no podíamos comprender entonces.

"Siempre...", volvió a decir mi madre, "y tiene un puñal clavado en el corazón..."

"Siempre", "siempre". Quien enterró esta muñeca debió amar para siempre, murmuró mi padre; "para la vida y para la muerte". Y los dos se miraron con toda la fuerza de su sereno y profundo cariño, mientras nosotros, aburridos por aquellas incomprensibles cosas, alargábamos hacia la muñeca desenterrada nuestras audaces manos, ávidos de jugar con ella, de verla de cerca, de tocarla.

Pero la pobre mamá no nos lo permitió. "No os acerquéis, no toquéis a esta infeliz muerta", nos dijo con la autoridad reposada e incontrastable de que se revestía a veces. "Esta muñeca no se hizo para jugar. Seguramente vió cosas muy tristes; de fijo la enterraron con dolor muy grande, en una noche obscura, al final de una vida melancólica y desdichada. No es para jugar. Dejadla tranquila. Luego, cuando seáis mayores entonces os la daré."

Y nunca más volvimos a ver a la muñeca. Mi pobre madre murió a poco en aquella finca, y cuando pasaron los años, y fuí hombre, y sufrí por la vida y por el amor, al no hallar jamás aquella muñeca, pensé que, seguramente, mi padre, en el desamparo de su viudez, que jamás fué consolada, en otra noche tenebrosa, con lágrimas y gran dolor enterró de nuevo la muñeca, tal vez bajo unos rosales que, como los otros, florecerán de continuo sobre la sepultura.

Un gran revolucionario: Savonarola

(Continuación de la pág. 16)

excitada por el excelente dominico, los alimentaba; y ellos, arrodillados en calles y plazas, oían, temblando como epilépticos, la ardiente palabra del predicador.

Las mujeres adoptaron un traje más decente y reformaron sus costumbres; verificábanse numerosas conversiones, de modo — dice Burlamachi — que parecía propiamente una primitiva iglesia".

No obstante, la corte y las clases privilegiadas, como en toda reforma de este género acontece, se burlaban del reformador y ridiculizaban a los que le seguían y aclamaban, llamándoles "piagnoni", llorones, mientras que los partidarios del apóstol llamaban a los otros "tiepidi", tibios; denominaciones que sirvieron bien pronto para designar a los dos partidos en que se dividió Toscana, totalmente opuestos en Política, en Moral y hasta en Literatura y en Artes.

Porque es de notar que, mientras numerosos artistas y hombres de ciencia, como Baldino, Boticelli, Andrés de la Robia, Baccio de la Porta, Lorenzo de Credi, Juan de Carnicla, Angel Policiano, Pico de la Mirándola y otros muchos le hacían objeto de su admiración, el arrebatado fraile, tratando de perseguir y aniquilar todo lo que él creía manifestaciones de paganismo, destruía la obras de poetas y escritores, manía eterna de todos los fanáticos; y así como Omar destruyó la famosa biblioteca de Alejandría diciendo que aquellos libros o contenían lo mismo que el Corán, en cuyo caso eran inútiles o decían lo contrario, y entonces eran perjudiciales, y de todas maneras debían ser destruídos; y así como San León el Grande destruyó (según Drapper) numerosos manuscritos de los clásicos de Grecia y Roma, del mismo modo que el fanático obispo Barrientos quemó en Madrid en los claustros del convento de Santo Domingo las obras del famoso marqués de Villena, así Savonarola, llevado de su ardoroso fanatismo, hizo quemar cuantas obras llegaron a sus manos, del Dante, de Bocacio y de Petrarca, haciendo en medio de las plazas públicas grandes montones de objetos, a su juicio obscenos y profanos, cuadros, estatuas, libros y canciones que los niños eran los encargados de recoger de casa en casa y entregarlos al fuego, ante cuyo espectáculo el pueblo, arrodillado, entonaba el Tedéum entre lágrimas y sollozos.

El papa Alejandro VI, que ya le temía, le escribió una carta de gran consideración, censurándole por su exceso de celo, y Savonarola le contestó con otra vehementísima, rebatiendo todos los puntos de aquélla y destruyendo todos sus argumentos.

La llegada a Italia de Carlos VIII de Francia, con objeto de hacer valer sus derechos sobre la Toscana a la muerte de Lorenzo de Médicis y en contra de Pedro II, sirvió a los florentinos de apoyo en su intento de recobrar sus libertades en contra de la familia dominadora, e hizo de Savonarola el verdadero jefe de aquella aristocrática y en aquel período popular y democrática república. Durante su poder y su mando, cerca de tres años, se sostuvo — como los actuales modernos jefes de algunas naciones, que así fueron los tiranos de todos los tiempos — persiguiendo y dando muerte a numerosos ciudadanos que conspiraban a favor de los Médicis.

La derrota, y podría decirse la huída de Carlos VIII, privó de su principal apoyo a Savonarola, y unidos en su contra el Papa Alejandro VI, cuyos desórdenes había censurado duramente, y los partidarios de los Médicis, es decir, los grandes señores de la Toscana y las órdenes religiosas rivales de los dominicos, dieron en tierra con el poder y la fuerza del reformador; el cual, acusado de toda clase de crímenes y aun de sacrilegios, llevado a los calabozos de las cárceles de Florencia, donde se le aplicó repetidas veces el tormento, fué condenado como hereje, pereciendo en la hoguera quemado vivo el día 23 de mayo de 1498.

Su preponderancia fué muy efímera; su buena fe y su amor a los humildes, muy grande; su fanatismo y su exaltación, mayores aún, no dejaron fructificar sus doctrinas, cuya semilla casi siempre regó con sangre.

Su elocuencia fué fascinadora; la ponderación y medida de su entendimiento, escasas; su inocencia, verdaderamente infantil, y todas estas condiciones le hicieron servir de instrumento a los primates florentinos, duchos en aquella política de traición y de dolo, cuya denominación ha llegado hasta nosotros como signo de falsía, de traición y de falta de moral, política cuya falsedad demostraron los siglos— según ya lo decía en sus comentarios a "El Príncipe" Federico el Grande de Prusia — pues ciertamente la unidad y la grandeza de Italia no se consiguieron con los pérfidos consejos que a César Borgia diera Maquiavelo, sino merced a las ideas generosas, a las humanitarias doctrinas y a los heroicos sacrificios.

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Juanita Rosales (Morón). — Tengo la mejor buena voluntad para contestar a mis lectoras, pero es tal el cúmulo de consultas recibidas que debo hacerlo por riguroso turno. Paulatinamente irán apareciendo todas.

A su primera pregunta: Suprima por unos días el lavado de la cara con agua y límpiela con aceite de olivas solamente.

2ª Si están inflamadas sus encías, le aconsejo un polvo astringente, que usted misma preparará mezclando en partes iguales alumbre en polvo y magnesia.

Una entusiasta de EL HOGAR (Estomba). — Aplique sobre el rostro y las manos una loción compuesta de:

Alcohol	500	gramos
Alcanfor	65	„
Sal marina	150	„
Agua hirviente	1	litro

Se agita vigorosamente y conserva por mucho tiempo. No use por algunos días sino polvos de almidón.

Azucena roja (Las Pircas). — Para evitar que las manos se le hinchen y aparezcan encarnadas, frótelas por la noche con jugo de limón y después de lavarlas fricciónelas fuertemente con un trozo de franela, cuidando de no exponerlas al aire sin una capa de polvos de talco.

Ana Gonzaga (Pampa). — Lo que se conoce por Agua de Hungría es una preparación obtenida con estos ingredientes:

Alcohol	900	gramos
Espíritu de rosa	12	„
Extracto de azahar	12	„
Esencia de romero	12	„
Esencia de corteza de limón	6	„
Esencia de corteza de melisa	6	„
Esencia de menta	6	„

Corina G. (Tres Arroyos). — 1º No es de la índole de esta sección.

2º Obtendrá un agua suavizante para la cara haciendo hervir sesenta y cuatro gramos de raíz de malva con treinta y dos gramos de miga de pan blanco en un litro de agua. Cuando quede reducido a un tercio, filtre y añada cuatro yemas de huevo y una tacita de leche fresca.

Se prepara el mismo día que se quiere utilizar, pudiendo mojar el rostro con ella tres o cuatro veces y aplicarle unos pañitos humedecidos en la misma al acostarse. Por la mañana, la cara amanece fresca y suave.

Beba (San Nicolás). — 1º Fíjese en la respuesta dada a Corina G., en este número.

2º El zumbido de los oídos se cura poniéndoles un algodoncito empapado en aceite de ruda o de almendras amargas. Conviene renovarlos hasta que desaparezca la molestia.

Débora Z. (Capital). — El salpullido desaparece con aplicaciones de:

Borato de soda	10	gramos
Agua de azahar	100	„
Agua destilada	100	„
Alumbre	1	„
Tintura de benjuí	20	„

Le aconsejo lavados diarios con agua de saúco.

Nicanora López (Chilecito). — 1º Puede hacer más pálido el rostro locionándolo varias veces por día con:

Agua de rosas	15	gramos
Agua de violetas	15	„
Agua de plátano	15	„
Bórax	2	„
Glicerina	10	„

Mezcle los ingredientes en bañomaría.

1º Para disolver el alcanfor se utiliza el alcohol.

Rosario E. (Colón). — 1º Si quiere utilizar esos pétalos de rosa roja de manera eficaz para su "toilette" confeccione con ellas el siguiente vinagre aromático:

Pétalos de rosa roja	100	gramos
Vinagre de vino, fuerte	700	„

Deje macerar una semana y filtre. Vierta unas gotitas en el agua al lavarse la cara.

2º Vea la respuesta a Débora Z., en este número.

Georgina Walls (Lobería). — 1º Embadurne los párpados, al acostarse, con una mezcla de veinte gramos de vaselina y tres de ácido bórico.

2º El zumo de limón es indicadísimo en su caso: úselo mezclado en partes iguales con glicerina.

Helena de Troya (Chascomús). — Ensaye quitar esas manchas poniendo una pequeña cantidad de alumbre en el cepillo de dientes, ligeramente humedecido y fricciónelas cada mañana durante dos o tres días seguidos. Después de cada operación enjuague la boca con agua y miel, en solución.

Mimosa (Capital). — 1º Conseguirá un buen barniz para las uñas con:

Goma de tragacanto	100	gramos
El jugo de un limón.		
Carmín en polvo	5	„
Glicerina	6	„

2º El agua caliente que lleva sal de cocina, disuelta, contribuye a enrojecer los labios.

Mistiti Maga. — 1º Solamente doy consejos sobre higiene y belleza femeninas.

2º Cualquiera de los anunciados en EL HOGAR merece entera confianza.

3º Si está bien aplicada la electricidad, no deja marcas.

Dolorosa (Catriló). — 1º Las uñas del pie deben cortarse semanalmente con tijeritas adecuadas. Se cortan cuadradas, alisando sus costados con una lima. No deben ser demasiado cortas, porque la carne puede recubrirlas y lastimar los dedos.

2º Lea la respuesta a Mimosa, en esta misma página.

Juliana Llera (Capital) y *Cholita V.* (Paraná). — La tez puede aclararse considerablemente con aplicaciones de esta preparación:

Alcanfor en polvo	10	gramos
Azufre en polvo	10	„
Agua hervida	100	„

Mezclar los ingredientes, agitando bien. Aplíquese con un algodón hidrófilo, cuidando el contorno de los ojos, a causa del azufre.

Zelmira Aguilera (Salta). — Conseguirá blanquear y suavizar las manos con este procedimiento:

Prepare una mezcla reuniendo el jugo de un tomate maduro de tamaño regular, una cucharada de glicerina y una cucharadita de sal fina. Se baten los tres ingredientes, y, después de lavarse las manos, fricciones con ella su epidermis, dejando secar las manos al aire. Luego las espolvorea con almidón en polvo fino.



Qué Alivio

Haga así, Siempre así

Sufre mucho de Dolor de Cabeza quien tiene el Estómago Enfermo.

Además del Dolor de Cabeza, el Estómago Enfermo causa también Dolores en otras Partes del Cuerpo.

Hay muchas personas que sufren de inflamación del Estómago y no lo saben.

Por eso, cuando tuviere Dolor de Cabeza, haga así: Ponga Dos o Tres Cucharaditas (de las de té) de Ventre-Livre en Medio Vaso de Agua y bébalo.

¡Verá qué alivio!

Otro Alivio

Con el Estómago Lleno, después de Comer o Beber, se siente muchas veces gran Nerviosidad y otros Desarreglos peligrosos, Dolor de Cabeza, Eructos, Acedía, Vértigos, Pereza, Torpeza, Dolores en Diferentes Partes del Cuerpo, Dolores e incomodidades del Hígado, Cólicos y Dolores del Vientre, Mucha Sed y Ardor en la Garganta, Falta de Aire y Gana de Vomitar.

A veces parece que tenemos Fuego o Brasas ardiendo dentro del Estómago, tan terribles son las Punzadas y los Alfilerazos, el Calor, el Ahogo y la Pesadez que sentimos!

Es así, de esta manera, que empiezan las verdaderas amenazas de Congestión Cerebral, que es siempre muy peligrosa.

No conviene perder tiempo. En seguida haga esto: Ponga Dos o Tres Cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en Medio Vaso de Agua y bébalo.

¡Verá qué Alivio!

Más tarde, por prudencia, tome otras Dos o Tres Cucharaditas de **Ventre-Livre.**

Empiece hoy mismo a usar Ventre-Livre.

Mire

Ventre-Livre No es Purgante

Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son violentos irritantes y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los Intestinos, Estómago e Hígado.

Ventre-Livre es un Vigorizador-Tónico, el Mejor Fortificador-Terapéutico de las Camadas Musculares de los Intestinos, Estómago e Hígado.

Es por esta razón que Ventre-Livre hace siempre Mucho Bien a los Enfermos.

Use Ventre-Livre durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros.

No Olvide Nunca: Ventre-Livre No es Purgante.

SE VENDEN LOS CLISÉS USADOS
EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración:

RIO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES



YERBAS ANDINAS

Reconocidas las mejores del mundo para curar y prevenir las enfermedades. Pidan Catálogo gratis, a:

HERBORISTERÍA ANDINA "EL FÉNIX"

Calle Pasco Nº 248 - (entre Alsina y Moreno) - Buenos Aires

Sucursal Nº 1 — J. E. Uriburu 215

TE "ARAUCANO", el mejor tónico digestivo, compuesto exclusivamente de Yerbas Andinas. Paquete: $ 2.—. Limaduras de hierro, oro y plata para la Piedra Imán y toda piedra preciosa, etc., etc.

CANAS



LA CARMELA se aplica con la mano como loción al peinarse. Es de uso muy agradable. No mancha ni engrasa la piel ni la ropa.

Exija LA CARMELA legítima, que se distingue por la estampilla fiscal de $ 1.— con nuestro nombre impreso y pegada en el cuello de cada frasco

¿Hace Ud. algo para combatirlas?

Muchísimas personas cuidadosas de su apariencia personal, descuidan inexplicablemente las Canas. No se aperciben de que ese descuido quita a su persona el sello más simpático y atrayente: el del vigor juvenil.

Si usted no ha reparado en ese fenómeno, obsérvelo. Tener una cabellera con Canas equivale a vestir un traje manchado. No importa que éste sea nuevo y de corte elegante, como no importa que el cabello sea ondulado y sedoso. Las Canas y las manchas sugieren la misma idea: vejez y renunciamiento.

Nosotros nos guardaremos mucho de aconsejar a usted que para disimular sus Canas someta el cabello a la acción de tinturas químicas, *sería peor el remedio que la enfermedad.*

Para combatir las Canas hay que tener antes la seguridad completa de que el producto a usarse es *higiénico, eficaz e inofensivo.*

El Agua de Colonia Higiénica LA CARMELA, de fama mundial, es, hoy por hoy, el único preparado que reúne estas tres cualidades. Da a los cabellos canosos tonalidades naturales exactas (rubio, castaño o moreno, en todas sus gradaciones) y no los tonos metálicos de las tinturas químicas.

Se vende en todas las tiendas, farmacias y perfumerías, a $ 8.— en la capital y a $ 8.50 en el interior.

J. L. CONDE & Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES

En el Uruguay: Agente exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela 1475, Montevideo. En venta en todas las farmacias y perfumerías del país.

Precio del Frasco: $ 3.50 o/u.

AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA

"La Carmela"



LUIS BAGARIA

el fino y genial humorista, cuyas caricaturas son la admiración mundial, colaborará exclusivamente para "LA CARMELA".

Sus chispeantes historietas, rebosantes de gracia, aparecerán, a partir de la próxima semana, complementando los avisos del Agua de Colonia "LA CARMELA".



Busque en esta Revista el aviso de "LA CARMELA" y Vd. se solazará grandemente leyendo las famosas ocurrencias de LUIS BAGARIA.

Confesiones de Margarita Abella Caprile

(Continuación de la pág. 15)

sición de estilo, madre." Yo leí en sus ojos que no me creía; la respuesta no se hizo esperar: "Quiero verla", me dijo. Yo sentí que la incredulidad que había en su frase hería mi sinceridad, pero a pesar de todo contesté con humildad: "Le aseguro a usted que es verdad lo que le digo." Pero ella insistió: "¡Quiero verla!" ¿La entregaría? Hubiera sido cosa fácil para terminar todo aquello. Por un instante pensé en lo que sucedería si me negaba; el castigo seguro, la humillación que sufriría cuando las amigas invitadas llegaran a la fiesta y supieran que no asistía a ella por estar en penitencia, la reprimenda delante de las otras compañeras... Pero más que todo esto pudo mi carácter, y en un arranque de dignidad y de rebeldía tomé aquella página cuidada, la estrujé nerviosamente entre mis manos, la rompí en mil pedazos pequeñitos y la arrojé por la ventana...

En la segunda confesión, ampliando la primera, la joven escritora me dice:

Empecé a escribir versos a la edad de trece años, cuando aun estaba en el colegio (pasé seis pupila). Los primeros fueron inspirados por la hermosísima enredadera de flores lilas que adornaban las columnas del patio, y se llamaron, como ellas, "Glicinas..."

Muchas veces he pensado "por qué" se me ocurrió escribir; sólo recuerdo que al ver realizada mi primera inspiración no tuve la impresión de haber iniciado una "novedad" en mi vida; me pareció algo natural y lógico que fuera en mí una antigua costumbre. De la misma manera que acostumbrados a respirar desde que nacemos, ya nos extrañamos de ello el día en que tenemos consciencia de nuestra respiración...

Y es que la poesía no es sólo forma exterior, sino emoción continuada y silenciosa dentro de las almas. Y esa emoción estuvo siempre en la mía desde la niñez.

Mi devoción por la blancura se manifestó desde un principio; amaba ya, como ahora, los lirios, las almas puras y las estrellitas blancas. Sólo faltaba la nieve, y la nieve vino, llenándome de exaltación divina y haciendo que su belleza luminosa fuera en adelante el "leit motiv" de la mayor parte de mis composiciones.

Al mismo tiempo comencé a investigar el "porqué" de los impulsos que mueven a la humanidad; sus dolores y la causa íntima de todas las cosas; y, consecuencia lógica del que entiende el "por qué" de todo, nació en mí una ternura infinita y una dulcísima indulgencia por todos los hermanos que sufren. Y esta indulgencia y aquella ternura van en aumento día a día.

Y este es el origen de mi lema: "Comprender". Comprender las almas al mismo tiempo que el paisaje; comprender las acciones de los humanos y los misterios que nos rodean; comprender hasta el porqué de lo incomprensible.

Y de este modo, con el amor inmenso que se sube al corazón y con la Naturaleza maravillosa y pródiga, "sentir" continuamente y crear.

Solamente escribo cuando llega la inspiración; ningún placer más grande que ver realizada plenamente una idea. ¡Cuánta nostalgia producen los mil pensamientos, sutiles como el perfume, que nunca han de exteriorizarse porque no hay palabras que los expresen ni remotamente! ¡Cuánta alegría si se logra aprisionar entre las líneas la emoción que no pudo describirse!

Mi vida verdadera es la vida del arte; todas mis impresiones, de cualquier clase que sean, desde el punto de vista del arte las miro, y vengo a ser, de esta suerte, una espectadora de mi misma, que en su afán de entenderlo todo empieza por tratar de comprender profundamente su propio misterio...

MARGARITA ABELLA CAPRILE.

Alimente a su nene



con Kufeke y Leche fresca

"Kufeke" es barato; cada ración para un niño hasta los 6 meses de edad cuesta **SOLO 3 cts. m.o.m.**



¡Cuide que su nene esté sano y cómodo!

El Talco Boratado Mennen es el genuino para los nenes. Durante más de tres generaciones ha sido el amigo y protector de ellos en todo el mundo.

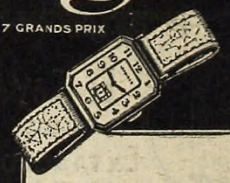
TALCO BORATADO MENNEN

PARA DURACION Y ECONOMIA EXIJA MEDIAS DE SOLIS CALIDAD

PARA HOMBRE Y SEÑORA A PRECIOS MODICOS

Longines

7 GRANDS PRIX



ELEGANTES Y PRECISOS

En venta en las buenas relojerías

El problema de la felicidad

Por

LEONCIO LASSO DE LA VEGA

SAN Pedro tardaba en abrir la puerta. Con los años iba haciéndose, quizá, lento y perezoso. Y ello es que se había reunido un buen grupo de almas ante las célicas puertas, esperando la entrada en la mansión del eterno premio.

Y como las malas mañas no se pierden sino poco a poco y en el paso de la vida a la inmortalidad se invierte tan escaso tiempo, aquellas buenas almas no habían perdido la terrena costumbre de la parlanchinería ni las nerviosidades, aunque sin nervios, de la impaciencia.

—¡Qué diablos!—dijo una sin advertir que estaba en los divinos dinteles, — sobre lo mucho que hemos padecido allá abajo —y señalaba el puntito casi imperceptible de nuestro mundo—todavía tenemos que sufrir la espera. Estos porteros son así, hasta en el cielo.

—¡Ah!—respondió otra, —son insufribles estos sirvientes de casa grande.

Y poco a poco fueron murmurando todos hasta generalizarse la conversación.

—¡Oh, la felicidad cuesta tanto conseguirla! Sufriré un momento más, ya que tan desgraciado fuí en la tierra.

—No más que yo—fueron diciendo por turno todas las buenas almas.

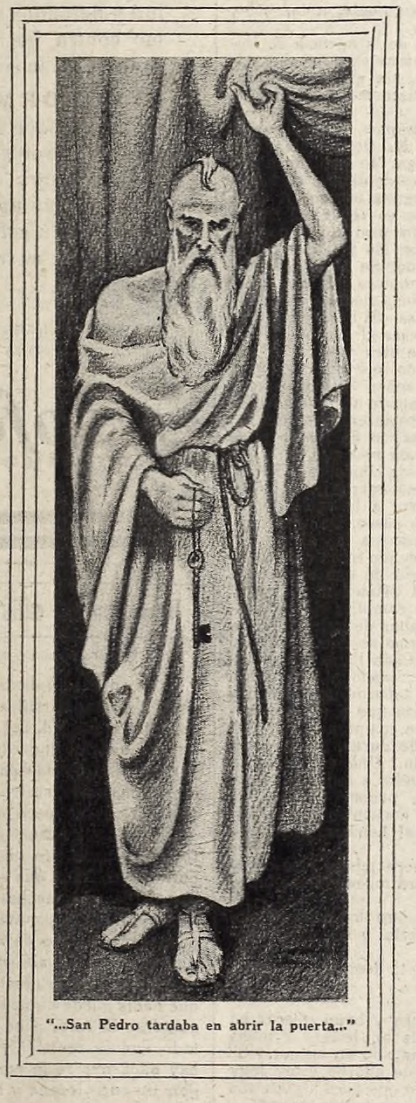
Y entraron en el terreno de las confidencias.

—He sido la mujer más hermosa de mi tiempo. He visto a los pies de mi belleza todas las fortunas y todos los poderes arrodillados. He caminado sobre una alfombra de corazones enamorados, afanosos por satisfacer mis menores antojos..., y, sin embargo, no he sido feliz.

—He sido el más poderoso de los emperadores. Millares de pueblos me acataron; los súbditos, por millones, me adoraron como a un dios. Un movimiento de mi mano cambiaba la faz de las naciones..., y, sin embargo, no he sido feliz.

—He sido el hombre más sabio de mi época. La ciencia me entregó sus más hondos secretos. Levantáronme estatuas en vida; hiciéronme apoteosis, mientras la magia de mi sabiduría descorría todos los velos y mis ojos se extasiaban en la contemplación de ignotos prodigios..., y, sin embargo, no he sido feliz.

—He sido el ejemplar más puro de la virtud sin mancha. Hombres y mujeres se inclinaban con respeto a mi paso, como si una aureola divina circundara mis sienes. Jamás fuí mirado sino con éxtasis de idolatría..., y, sin embargo, no he sido feliz.



"...San Pedro tardaba en abrir la puerta..."

—He sido el más rico de los hombres. Mis tesoros eran inapreciables. Palacios, jardines, trajes de oro tejido, piedras preciosas, minas de brillantes, todo cuanto la opulencia puede soñar lo he manejado a mi capricho como granos de arena. He repartido la pompa y el boato a mi paso..., y, sin embargo, no he sido feliz.

—He sido el más hábil saboreador de la vida. Sólo me he preocupado de mis placeres. Fiestas, banquetes, amores, deleites refinados, risa sin pausa, alegre compañía, vinos, cantares, guirnaldas en la frente y dulces pasiones en el corazón han sido mi bagaje y mi alimento..., y, sin embargo, no he sido feliz.

.....

De este modo fueron todos exponiendo el resumen de sus vidas, alegres, sabias o fastuosas, y todas terminaban con la misma acongojada frase... "no he sido feliz".

—Pues yo he sido feliz—exclamó repentinamente la voz atiplada de una almita inadvertida entre el grupo.

Gran sorpresa produjo en el grupo aquella exclamación.

—¿Cómo? ¿No has sufrido nunca?

—Nunca.

—¿No te ha hecho padecer la ambición?

—No.

—¿Ni la muerte de seres queridos?, ¿ni la pobreza?, ¿ni los desengaños?

—¡Nada!

—¿Ni los celos?, ¿ni el amor?

—He sido completamente feliz. Mi vida se ha deslizado como un ensueño delicioso; he recorrido el camino como una pluma en alas de suave brisa, sin conmociones, sin esfuerzo, sin alteraciones de una paz continua.

—¿Pero qué fuiste en la tierra?—preguntaron todos con estupefacción.

Ingenuamente, contestó la dichosa almita:

—He sido gato de convento.



CAMARA

Ica

HALLOH

El aparato de precio reducido, pero que satisface todas las exigencias.

Fuelle de piel, descentramiento vertical y horizontal, con buscador "Newton".

Para películas en rollos film-pack y placas.

HALLOH 8,3×10,8 cm., con objetivo Helios 1:8. $ 70.-

HALLOH 8×14 cm., con objetivo Litonar 1:6.8, $ 100.-

Gran surtido de cámaras, desde las más baratas hasta las más finas.

SOLICITE CATALOGO "ICA 500"

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Adapte a su auto

el nuevo indicador de la dirección de marcha.

Contax

Con él evitará Ud. los accidentes que a cada instante le acechan.

El CONTAX es aplicable a cualquier coche y va provisto de dispositivo de iluminación para uso nocturno.

Precio del CONTAX I, completo, con llave y soporte, listo para ser adaptado al coche ..... $ 57.-

Solicite folleto CONTAX 114 H. con amplias explicaciones sobre su funcionamiento, construcción y forma de adaptación.

FAROS ZEISS

para automóviles, lanchas, motocicletas, etc.

Los más potentes

Disponemos de un gran surtido de modelos.

Solicite Catálogo "Auto 500"

Visite nuestro Salón de Exposición.

CARL ZEISS

Bdo. de Irigoyen 330. Buenos Aires.

CARL ZEISS JENA

Aproveche el Otoño

para Depurar su Sangre con

GIROLAMO

PAGLIANO

Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante

Bolivar 1072 E. FREY Buenos Aires

Señora: Cuando quiera estar segura de obtener un teñido perfecto, use el legítimo SUNSET, fabricado en los EE. UU. y guárdese de ser sorprendida con malas imitaciones o anilinas comunes.

SUNSET es insubstituíble; reúne la mayor variedad de colores de moda; tiñe por igual y en el mismo baño, lana, seda, algodón o mezclas. Lava y tiñe al mismo tiempo y deja las telas como nuevas. No mancha las manos ni los utensilios.



SUNSET *Lo mejor para teñir*

Las aventuras de un compradar de automóviles

—— *(Continuación de la pág. 17)* ——

más. Como yo tengo un enorme talento y un exquisito gusto, lo único que espera es que me decida.

Vuelvo a mi casa, perplejo, para hacer el recuento de mis impresiones diarias y sacar alguna conclusión clara, pero esa noche no puedo dormir, tal es el confuso laberinto de mi cabeza: nafta, motores, neumáticos, agencias, ruedas de auxilio, choques, multas, libretas, parabrisas..., todo esto en atropellado torbellino y una velocidad de cuatro mil quilómetros por hora, corre por el velódromo de mi pobre cabeza.

A la mañana siguiente, a las ocho, suena el teléfono.

Es el señor X., de la agencia Z. Desea llevarme a pasear en su coche, para que lo pruebe, sin ningún compromiso. Pasará a buscarme a las diez de la mañana.

Diez minutos después llega el señor H., de la agencia N. Desea hablar urgentemente conmigo. Me manifiesta que si es por cuestiones de dinero, no tenga escrúpulos de ninguna especie. A él lo que le interesa no es vender el coche, sino saber que yo usaré uno de esa marca. Nada más. Me puede dejar el coche ahora mismo. Se lo pagaré como pueda o como quiera. En mensualidades de doscientos, ciento, cincuenta, veinte o cinco pesos. Si no deseo pagar ahora puedo empezar el año que viene.

Suena el timbre otra vez. Es un señor que ha sabido por otro señor a quien un tercer señor le había dicho que yo quería comprar un automóvil, y él, aunque no tiene interés ninguno en venderme su coche, lo ha traído para que yo lo vea. Nada más que para que lo vea. En la vereda comienza a hacerme el elogio de su carruaje. El otro vendedor me espera a la vuelta, para llevarme a dar un paseo. De una agencia vendrán a verme a las diez de la mañana. A las once me traen otro coche con el único objeto de que empiece a manejar desde el primer momento...

La vida se me complica de tal manera que tengo ganas de huir a alguna parte, de cambiarme de domicilio o de pegarme un tiro. Cada llamada de timbre me exacerba: huelo a neumático. He descolgado el tubo del teléfono. No recibo a nadie más que a mis parientes cercanos. Pero comprendo que esta situación no puede durar. Estoy realmente desesperado. Una mañana salgo a la calle resuelto a todo. Me meto de cabeza en la primer agencia de automóviles que encuentro en el camino, y le digo al hombre, con gesto terminante:

— Mándeme ahora mismo este coche a mi casa... Ahora mismo. Tome usted su importe.

El vendedor quiere hacerme el elogio de su mercadería, y le corto la palabra en seco:

— Si usted intenta demostrarme algo, le pegaré un tiro...

Al fin...

Vuelvo a mi casa y hago colocar en la puerta de calle un letrero grande, que dice "He comprado un automóvil."

Felizmente, desde anoche estoy muy tranquilo, y espero que poco a poco mis nervios volverán a su estado normal.

Postdata. — Esta mañana ha venido un corredor de seguros para asegurar mi coche. He tirado al hombre escaleras abajo. Es el primer año que paso la Navidad en la cárcel.

BRAULIO CARRETA.

(Por la copia):

LUIS MARÍA JORDÁN.

La mujer moderna

ha comprendido que para alcanzar las conquistas a que aspira, debe hoy más que nunca proteger su salud y defender su organismo contra las afecciones propias de su sexo.

LYSOFORM es el moderno y poderoso bactericida que protege su salud y la preserva contra enfermedades, usado diariamente en soluciones tibias, para su toilette íntima.

EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

ADELGACE !!!

SU COMODIDAD LO EXIGE,

ADEMAS SERA AGIL Y ELEGANTE

EL TE TOVAR

hace adelgazar rápidamente, sin perjudicar el organismo

El tratamiento por el "TE TOVAR" no exige

NI REGIMEN NI PRIVACIONES

SU USO ES SENCILLO SU GUSTO AGRADABLE

En venta en todas las Farmacias a $ 3.— la caja

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA BUENOS AIRES

Renovación del cutis por absorción

(Del "Woman's Magazine")

Si su cutis está desfigurado por manchas, palidez, barrillos, pecas, etc., de nada sirve que Vd. use polvos, pinturas, cremas u otros ingredientes. Tales imperfecciones no desaparecerán y con el uso de materias nocivas sólo conseguirá desfigurarse un poco más. Lo mejor es quitar el cutis mismo con todos sus defectos, y para ello basta comprar cera pura mercolizada que se extiende por el rostro todas las noches lo mismo que si fuera cold cream, quitándola por la mañana con un poco de agua caliente. La cera mercolizada absorbe el velo mortecino en pequeñas partículas, de manera que nadie puede notar que está Vd. arreglándose la cara, a no ser por el resultado que es realmente maravilloso. No hay nada que se le parezca para conseguir un cutis lozano y hermoso.



LOS MAS EXQUISITOS PERFUMES SE PREPARAN CON SOLO $ 1.50 % CON LAS FAMOSAS ESENCIAS SUPERATUT

PIDAN CATALOGO 1 GRATIS A.

PABLO S. MATHIEU

J. BONIFACIO 2981 – BS. AIRES.

O LOCAL DE VENTA GALERIA GÜEMES –



Un Caramelo delicado, y, a la vez, un juguete musical. En los Almacenes, a 5 cts. cada uno.

Fabricantes: LOCKWOOD & Co.
Fraga, 1147 - Buenos Aires
U. T. 2621 Chacrita

¿Sabe usted andar?

EL hombre es el ser más desgraciado cuando nace: es muy inferior en recursos a todos los animales, y perecería seguramente sin el eficaz, cariñoso y delicado auxilio de sus padres. La naturaleza lo dotó de menos instintos y más necesidades que a ningún otro ser, en compensación de haberle dado inteligencia para aprender. Pero todo tiene que aprenderlo; todo en él es hijo de la enseñanza o la experiencia.

Muchos hombres desconocen estos axiomas, y pretenden que saben muchas cosas. Se equivocan, sin embargo. ¿Quién no cree que sabe andar? Pues hay muchísimas personas que no saben andar. Hay quien carga el peso del cuerpo sobre las caderas, y se cansa en breve; hay quien lleva las piernas rígidas, y se rinde en un paseo; hay quien da pasos muy cortos, y se fatiga, y hay quien los da excesivamente largos, y también se cansa más de lo que debe.

De aquí puede deducirse lo mucho que habría que escribir sobre el modo de andar. Pero hoy vamos a limitarnos a lo que se refiere a los pies, sin tener en cuenta el resto del cuerpo.



Ante todo digamos que el paso debe ser proporcionado a la longitud de las piernas. Sería no sólo ridículo, sino perjudicial, exigir que el hombre y el niño diesen pasos de igual longitud.

El paso corto produce una celeridad de movimientos fatigosa, y el paso largo cansa las piernas, obligando a un gran esfuerzo al apoyarse en la que queda fija, muy fuera del centro de gravedad del cuerpo. Así el hombre suele cansarse demasiado cuando anda al paso corto de las señoras, y éstas se quejan de dolor en las piernas cuando siguen en el paso al hombre.

El paso, además, debe ser proporcionado a la velocidad con que marcha. Cuanto más rápida sea ésta, tanto más largo debe ser el paso.

No es indiferente la forma del terreno. El paso debe ser igual en el terreno llano; lento en la subida de las cuestas; tanto más largo cuanto mayor sea la velocidad al bajarlas. En este último caso, la velocidad adquirida impulsa al hombre hacia adelante, de tal modo, que si se empeñara en pararse de pronto, caería al suelo; y es preciso ante esa fuerza oponer una resistencia con una gran base de sustentación en el mismo sentido, alargando el paso.

También es preciso cuidar del ángulo que forman los pies. El ángulo muy agudo disminuye demasiado la base, y por tanto la seguridad, y en el ejército desordena la marcha pisando al que va delante. El ángulo muy abierto favorece lo que vulgarmente se llama torcer los tacones; produce con facilidad el choque de los talones, y, sobre todo, cansa los pies, porque la punta del pie recorre un camino tanto más largo cuanto mayor sea este ángulo. En una legua de camino es muy sensible la diferencia de lo que anda la punta del pie, según el ángulo.

La experiencia aconseja que este ángulo no sea menor de cuarenta y cinco grados ni mayor de sesenta.

Hemos explicado los preceptos necesarios para andar bien, respecto sólo de los pies; hablemos también del calzado.

La marcha exige que el pie se pose a un tiempo sobre el suelo. Los botines o zapatos con tacón alto obligan a sentar primero el tacón y luego el resto del pie, produciendo un movimiento inútil y violento al dividir en dos tiempos una sola acción y cansando el juego del pie.

Además colocan al pie en un plano tanto más inclinado cuanto mayor es la altura del tacón, lo que produce el mismo cansancio que cuando se baja una cuesta, o se para uno en ella.

El tacón debe estar situado al extremo del zapato, de modo que caiga debajo del talón exactamente y no ser menos estrecho que éste. La costumbre de traer el tacón casi al centro de la bota, para que el pie parezca más pequeño, es funestísima; quita el principal apoyo al separar este punto del extremo de la vertical que pasa por el centro de gravedad del cuerpo y disminuye la base de la sustentación. Así son tan frecuentes las caídas de las señoras y las torceduras de pies. Los ancianos y los que tienen las piernas débiles no pueden andar con esa clase de calzado; carecen de la fuerza necesaria (y que se gasta inútilmente) para sostenerse. Del mismo modo es peligroso el tacón alto, estrecho y metido, en los niños.

Por esto los zapatos de los viajeros, de los cazadores y de los que viven fuera de la ciudad y andan mucho, son siempre de tacón bajo y ancho, al nivel del talón. Hoy, sobre todo entre los hombres, ya se ha generalizado este tacón para toda clase de calzado.

Las alpargatas tienen esa ventaja, además de la holgura y comodidad del pie. Pero su necesidad sube de punto cuando se anda por terreno desigual, por montañas o por las rocas. En estos sitios es casi imposible andar con zapatos, porque la suela no se ciñe, ni se agarra como el cáñamo de la alpargata.

Este calzado tiene, sin embargo, un inconveniente para el que no está acostumbrado a usarlo o tiene los pies muy delicados. El cáñamo desarrolla tal calor, que abrasa el pie y produce con facilidad dolores, ampollas y aun grietas. Este inconveniente se evita con facilidad poniendo una plantilla aisladora o refrescante. Algunos cazadores usan una plantilla de papel, y es suficiente.



La última enjuagada debe dejar el cabello suave y sedoso.

Cuando está bien limpio, el cabello humedo rechina al frotarlo entre los dedos.

Su buena Apariencia depende de su Cabellera

Sin tener el cabello hermoso y bien cuidado, nunca puede Vd. ser realmente seductora. El mayor encanto de una mujer, consiste en una cabellera suave y sedosa.

A su contacto, las facciones más vulgares adquieren distinción y dulzura. El tener hermoso cabello, no es ya afortunadamente cuestión de suerte, pudiendo Vd. también poseerlo, si lo lava de manera adecuada.

EL lavado apropiado es lo que hace su cabello suave y sedoso, haciendo resaltar su color y ondulación natural, dejándolo fresco, esponjoso y brillante.

Mientras su cabello necesita lavados frecuentes y regulares para mantenerlo bello, no puede resistir los perjudiciales efectos de los jabones y polvos de champú. La cantidad de álcali en esos productos, pronto reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

Por este motivo, millares de mujeres en todas partes del mundo emplean ahora Mulsified Champú Aceite de Coco. Este producto puro, claro y enteramente libre de grasa hace revivir el cabello dándole nueva belleza y en ningún caso puede dañarlo.

No reseca el cuero cabelludo ni vuelve el cabello quebradizo aunque se use con mucha frecuencia.

Si Vd. quiere hacer la prueba de cómo su cabello mejorará por este sencillo método, ensáyelo cuanto antes.

Un método fácil y sencillo

Primeramente, mójese el cabello y la cabeza con agua tibia, luego aplíquese una pequeña cantidad de Mulsified Champú Aceite de Coco.

Dos o tres cucharaditas bastan para producir una espuma abundante y rica, que deberá frotarse rápida y vigorosamente con las yemas de los dedos a fin de desprender la caspa y las pequeñas particulas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.

Después de haber frotado bien la rica espuma Mulsified, désele un buen enjuague al cabello; luego hágase otra aplicación de Mulsified, en la misma forma que la primera y finalmente enjuáguese el cabello dos o tres veces en agua clara y tibia, pues esto es muy importante.

Nótese la diferencia

Ud. notará la diferencia en la apariencia de su cabello aún antes de que esté seco, pues quedará suave, sedoso y liviano, aún mojado, y resbalará entre sus dedos cuando lo toque.

Después de un Champú Mulsified Vd. verá que su cabello secará pida y uniformemente.

Si Vd. quiere que siempre se le recuerde por su cabello hermoso y bien cuidado, fije un día por semana para darle un buen lavado con Mulsified Champú Aceite de Coco. Este lavado frecuente mantendrá el cuero cabelludo fresco y sano y el cabello fino y sedoso, fresco, liviano, esponjoso, ondulado y dócil. Mulsified Champù Aceite de Coco, se halla de venta en farmacias y perfumerias.

Una botella alcanza para varios meses.



MULSIFIED CHAMPÚ ACEITE de COCO

SILLON - CAMA
SOFA - CAMA
desde $ 45
MATRIMONIAL
con guardarropa
$ 175.-
Soliciten catálogo
G. COLLI Córdoba 2414 - U. T. 7244, Mitre





Sta. María A. Díaz
Doblas F. C. S.

PROFESORA DE CORTE
y CONFECCION, Diplomada y Representante de "Escuela Modelo". También Vd. puede conseguirlo sin moverse de su casa con sólo pagar la matrícula. Gratis al Interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bmé. Mitre, Nº 314, Buenos Aires.

El Trust-Joyero-Relojero

Carlos Pellegrini esq. Corrientes - Bs. As.

OFRECE ESTA PRIMICIA A UN PRECIO JAMAS VISTO

DE 4 PIEZAS

$ 45

ESTE REGIO JUEGO PARA TE O CAFE, DE FINO METAL BLANCO PLATEADO INALTERABLE

"SUPRA PLATE"

DE 5 PIEZAS

$ 64



Si se desea con estuche, agréguese $ 15 más.

Si se desea con estuche, agréguese $ 18 más.

PUEDE USARSE DIARIAMENTE. ES DE METAL DE PRIMERA CALIDAD

PRECIOSO JUEGO PARA TE, de fino metal plateado inalterable **"SUPRA PLATE"**, con adornos cincelados de varios estilos, compuestos de 4 piezas, a saber: bandeja de 50 ctms. de largo por 31 ctms. de ancho; tetera, lechera y azucarera..... $ **45.-**

El mismo juego, para café o te, compuesto de 5 piezas, o sea: bandeja de la misma medida, cafetera, lechera, tetera y azucarera..... $ **64.-**

Se envía franco de porte al interior de la República.

Son embalados cuidadosamente, lo que garantiza su recepción en buen estado.

El Trust-Joyero-Relojero

Carlos Pellegrini esq. Corrientes - Buenos Aires

EL MEJOR SOCIO DE SU CASA DE COMERCIO ES UN AVISO EN "EL HOGAR"

Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo



Señorita
Clotilde Bosch
Blaye
FOTO VAN RIEL





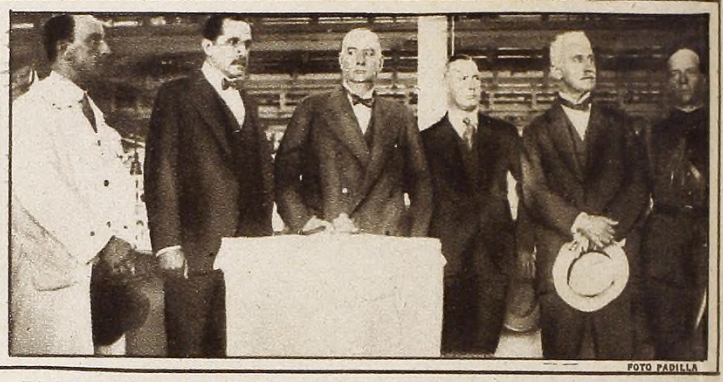
Señorita
Noemí Lanús
Novaro
FOTO VAN RIEL

Notas de la semana

INAUGURACIÓN DE UN FRIGORÍFICO



El presidente de la República con su comitiva, recorriendo las dependencias del Frigorífico Anglo, inaugurado la semana pasada en el dock sur de esta capital



El doctor Alvear, con el ministro de Agricultura doctor Mihura y el director del nuevo frigorífico, presenciando la faena en la playa de matanzas del establecimiento

DEMOSTRACIÓN A UN DIPLOMÁTICO



El nuevo embajador de Chile, doctor Bulnes, rodeado de los comensales que asistieron al banquete que le fué ofrecido en la semana anterior por los residentes chilenos

EL BAILE DEL COLISEO



Algunos grupos de máscaras y de público tomados de la animada concurrencia que participó del baile de media cuaresma celebrado en el teatro Coliseo de esta capital el sábado último, bajo los auspicios de la comisión del corso oficial

Las actrices bonitas



Mistinguett, la famosa y bonita actriz francesa que actúa en el Moulin Rouge de París

FOTO HENRI MANUEL



Otra pose de la simpática figura del teatro francés

FOTO HENRI MANUEL



Rec

De Mar del Plata y de la capital

COTILLÓN EN EL "OCEAN CLUB"



Señoras Sofía Pérez de Madero, Guillermina B. de Moreno, Sara B. de Robirosa, Eulogia G. de Llambí Campbell, Verónica Bernal de Tornquist, Rosa Ruiz de Carabassa y Amelia R. de Schindler



Señoras Lola Naón de Echagüe, Elcira Bonorino de Rodríguez, Adela Cainzo Somellera de Gómez, Sara Cainzo Somellera de Dumais, y los señores Juan Pablo Echagüe, Ernesto Gómez y Remigio Dumais

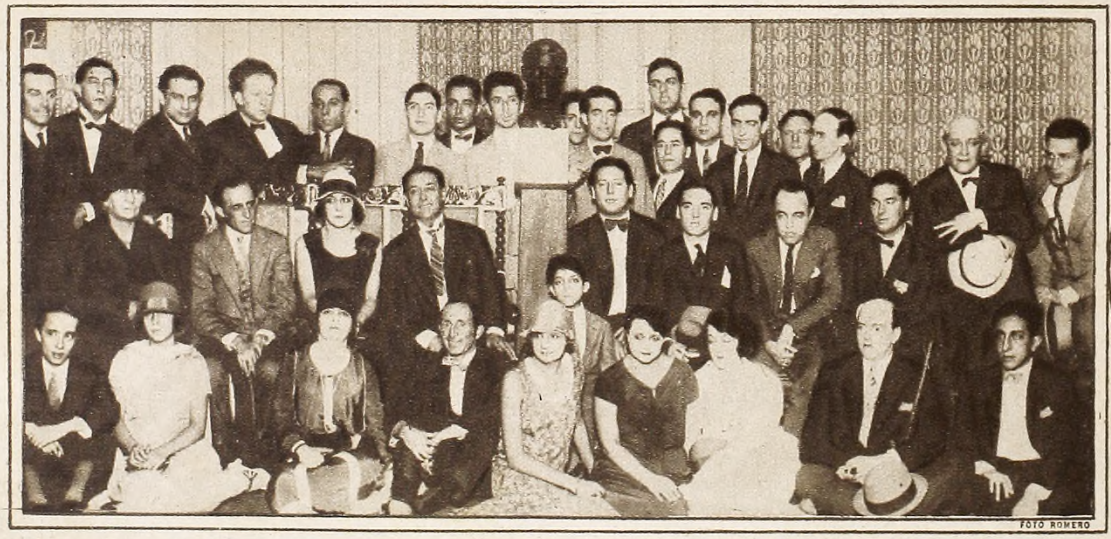


Señoras Raquel Aldao de Rodríguez y Sofía Cranwell de Demarchi, señorita Luisa Robirosa y señor Alberto Demarchi



Señoritas Elena Castro, María Marta Sánchez Elía, Silvia Casares, Marta Malaver, Mariana Gondrona y Carlota Pirovano, acompañadas de varios jóvenes

CAPITAL.—DEMOSTRACIÓN A UN ACTOR



Los artistas de "La Peña", rodeando al actor argentino don José Gómez, en el teatro Marconi, en el acto de serle entregado a aquél un busto de bronce que le dedican sus amigos y admiradores



El busto en bronce del popular actor don José Gómez, obra del escultor tucumano Juan Carlos Iramain

Informaciones europeas



FOTO HENRI MANUEL

Uno de los últimos acontecimientos sociales de París, lo ha constituído el enlace del alférez de navío español Alfredo Guijarro, con la señorita Carmen Fernández, de lo más destacado de la colectividad española residente en la capital francesa



FOTO HENRI MANUEL

Que los futuros galenos parisienses son gente de excelente humor, lo demuestra este divertido grupo de estudiantes y estudiantas de medicina de París, tomado en uno de los últimos bailes de disfraz organizado por aquéllos



FOTO SPORT GENERAL

El capitán Malcolm Campbell, de Inglaterra, ha conquistado recientemente en Carmarthenshire, el "récord" mundial en "Bluebird" con una velocidad media de 176 millas por hora. Esta fotografía sorprendió a la señora Campbell premiando con un efusivo beso la hazaña de su esposo



FOTO CENTRAL PRESS

A despecho de la difundida moda de la melenita, hay todavía mujeres que tienen a gala lucir frondosas cabelleras; tales las Cuatro Fayre, hermosas hermanas, artistas favoritas del Coliseo de Londres, y de las pocas mujeres que se han resistido a la moda actual

FAMILIAS ARGENTINAS EN EUROPA



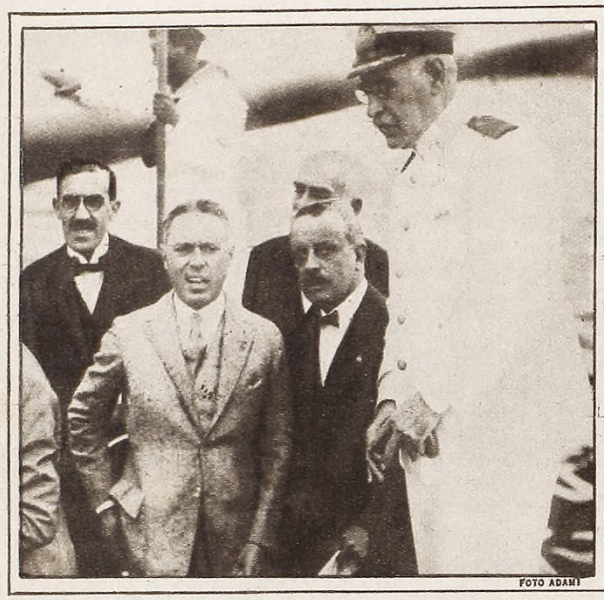
La señora Guillermina de Oliveira Cezar de Wilde con su sobrina Ivonne de Eiseley, en Cannes (Francia)

La señora Silvia de Oliveira Cezar de Eiseley con sus hijas Ivonne y María Esther, en Cannes



FOTO N. N.

De Pinedo en Montevideo



El coronel De Pinedo con el ministro de Italia, el comandante Muró y el introductor de embajadores, en la lancha que lo condujo a tierra a la llegada del "Santa María" a la capital uruguaya



Recepción efectuada en honor del famoso piloto del "Santa Marià", en los salones del Círculo Italiano, donde se le hizo entrega de una placa conmemorativa



Almuerzo con que fué agasajado en el domicilio del ministro de Relaciones Exteriores



Durante la visita efectuada por el coronel Francisco De Pinedo al Hospi Italiano



De Pinedo con la comitiva que le agasajó durante su breve permanencia en la capital uruguaya



Efectuando el saludo fascista ante la tumba de Artigas, donde el famoso aviador colo una corona de bronce



Del tiempo viejo

Una víctima del juego

Por VIATOR

EL general N. era un distinguido militar de escuela que desempeñó cumplidamente diversas comisiones técnicas en el extranjero, después de haber servido largo tiempo en la frontera sin perder sus modales cultos, que no le impidieron dar pruebas de valor indiscutible.

Durante su permanencia en los fortines procuraba que no le faltara nunca agua para el baño diario y libros escogidos. "Una dama en su trato", según la expresión de sus subordinados, que se maravillaban de encontrar todo un varón bajo aquella apariencia atildada.

Teniendo alguna fortuna personal, al volver a la vida ciudadana, empezó a aficionarse al juego, él, que nunca había tocado una carta, ni aun en su tediosa vida de frontera.

Y lo tomó con tal pasión que apenas llegaba al club trataba de organizar partidas, importándosele poco la clase de juego y los adversarios, y, una vez sentado, se olvidaba de todo. Aun ocupando altas posiciones, llegó el caso de hacerse traer a la mesa de juego la firma de los asuntos más urgentes.

De él han quedado muchas anécdotas y frases que aun se emplean en los clubs como muletillas corrientes.

AL final de una partida de póker, que había durado muchas horas, quedaban sólo tres combatientes, uno de los cuales miraba con frecuencia el reloj, signo claro de una próxima fuga, y el general, alarmado por esta perspectiva, dirigiéndose al otro le hizo esta pregunta, para preparar el terreno:

— Dígame, doctor: ¿usted nunca ha jugado al póker mano a mano? ¡Es muy interesante! — Y como sus contrarios, sin atender indirectas, se levantaran en seguida, continuó: — ¡Las que se me producen! ¡Me deshacen la partida cuando estoy metido!...

¡Y hacía diez y ocho horas que ésta duraba!



EN otra ocasión se sentó a jugar a las cuatro de la tarde, y dió orden a un sirviente que a las ocho en punto hiciera detener un coche con los caballos mirando hacia el Retiro, para no perder tiempo, porque esa noche tenía gente a comer en su casa.

Cuando el criado le advirtió, en voz baja, que ya era la hora, el general siguió *prendido a la pata de la mesa*, agitándose nerviosamente en su sitio, y dando prisa en cada mano, como si fuera la última que jugaba, sin advertir las sonrisitas burlonas de sus compañeros.

Uno de éstos, simpático muchacho, que hacía broma de todo, fingiendo interpretar su prisa equivocadamente, le dijo:

— Vea, general, por mí no se preocupe, *yo hasta el primero de junio no tengo apuro.*

Aludía a una partida reciente que había provocado risueños comentarios.

UN veinticinco de mayo, a las ocho de la noche, se presentó el general en el Club del Progreso, vestido de gran gala, porque tenía que concurrir al palco oficial de la Ópera.

Siendo esa la hora de comer en aquella época, ya lejana, sólo encontró a un amigo mío, que estaba leyendo los diarios, y en seguida le propuso:

— ¿Quiere que hagamos una partidita de *truco* hasta mi hora de ir al teatro?

El invitado puso algunas objeciones, porque sabía cómo se *cramponaba* el invitante, pero éste insistió:

— Diez partidos solamente, a diez pesos cada uno, hasta las nueve, ni un minuto más.

El general perdió los diez partidos concertados, y exclamó:

— ¡Qué mala suerte la mía!... ¿Quiere darme la revancha, cinco partidos a veinte pesos?

Perdió de nuevo, y propuso cinco más a cincuenta pesos, y así, progresivamente, hasta que a la una de la mañana, al volver la gente del teatro, el brillante general, luciendo todos sus entorchados, seguía pidiendo desquite — siempre los cinco últimos partidos — a mil pesos cada uno.

El juego continuó, y al venir la mañana las apuestas eran de dos mil pesos por cada chico, a nueve tantos, es decir: cuatrocientas veces más que la apuesta inicial. El general perdía cuarenta y dos mil quinientos pesos, y seguía jugando con el mismo entusiasmo y mala fortuna con que había empezado.

A esa hora la suerte cambió de pronto, y poco después la pérdida estaba reducida a cinco mil quinientos pesos, cuando el general propuso una nueva serie, y como su *partenaire* hiciera el ademán de levantarse, insistió:

— Tiene razón, ya es algo tarde... Le propongo jugar los diez partidos finales a dos mil pesos cada uno. — Olvidaba que esto lo había ya repetido veinte veces.

Mi amigo vió la perspectiva de salir perdiendo, después de haber acordado un desquite tan abierto, y contestó:

— ¡Pero, general, estoy muy cansado!...

— No, no; nada más que los diez últimos, irremisiblemente, y después me voy a acostar, porque tengo que estar en mi despacho a las doce.

El otro, muy fastidiado en el fondo, le contestó:

— Está bien; pero le advierto que éstos serán *realmente los últimos*, bajo mi palabra de honor.

Esta serie fué equilibrada, y, al terminarla, el general empezó nuevamente su estribillo:

— Vamos a jugar...

— No — le contestó secamente su adversario, levantándose; — le advertí *bajo mi palabra*, que éstos serían los diez últimos partidos... Después de haber pasado la noche dándole desquite me he expuesto a salir perdiendo al final una cantidad que pudo ser de importancia. Ahora ya basta; me debe cinco mil quinientos pesos. ¡Que usted descanse!

Y se marchó.

Eran las nueve de la mañana. El general pidió el desayuno y los diarios, porque ya no tenía tiempo de despuntar el sueño. Luego regresó a su domicilio, dejó su uniforme de parada, se bañó, almorzó y, de paso para su despacho, dejó el cheque correspondiente en casa de su acreedor, que dormía a pierna suelta.

Pero lo que pinta más sombríamente la locura de este hombre, que era normalmente bueno y cariñoso con los suyos, es la anécdota siguiente, histórica como las anteriores, que incluyo, aunque sea para terminar con una nota amarga.

El general vivía en Belgrano, y cierta vez que tenía un hijo gravemente enfermo, pasaba la mayor parte de las horas junto a su camita. Durante una velada, como no se pudiera conseguir en las boticas locales un remedio enérgico que el médico había ordenado, resolvió venir él mismo a buscarlo en una farmacia del centro.

En ésta le dijeron que la receta estaría preparada dos horas después, y el afligido padre se fué al Club del Progreso, para hacer tiempo, ordenando, al entrar, que fueran a traer el remedio. Entretanto se acercó a una mesa de *chemin de fer* en pleno movimiento, y, sin sentarse, empezó a hacer apuestas y a perder sumas considerables.

Cuando el sirviente vino con el remedio, el general perdía veinte mil pesos, y mandó que lo dejaran en la portería, para recogerlo al salir.

Una hora después le telefonearon de su casa que el niño se encontraba peor, y contestó:

— Diga que ya voy.

Más tarde insistieron de parte de la señora que fuera, porque el niño se había agravado mucho.

— Voy en seguida — dijo.

A la una de la mañana, que el niño está agonizando.

— Salgo ahora mismo.

Por último, que el niño ha muerto...

El pobre hombre recién entonces se dió cuenta de la horrible realidad, y dejando una pérdida de treinta mil pesos salió, llevándose todo por delante.

Quedó largo tiempo enloquecido de dolor, y sus amigos, que eran muchos, llegaron a temer que se quitara la vida durante sus meses de encierro, inconsolable.

El chic femenino



FOTO HENRI MANUEL

Elegante modelo de vestido de soirée, creación de la casa Jean Magnin de París, confeccionado en crepe de Chine, color verde botella, con una cintura del mismo tejido, pero de un tono verde más claro, y bordados del mismo color





FOTO HENRI MANUEL

Otro vestido de soirée, modelo de la misma casa parisiense, en terciopelo azul, forrado con lamé y adornado con perlas blancas sobre un fondo rubí



DIME QVE SI

ULTIMA CREACION DE GRIET

ENVIAMOS
MUESTRA DE POLVO
A QUIEN LO SOLICITE
ADJUNTANDO $ o.05
- PARA FRANQUEO -



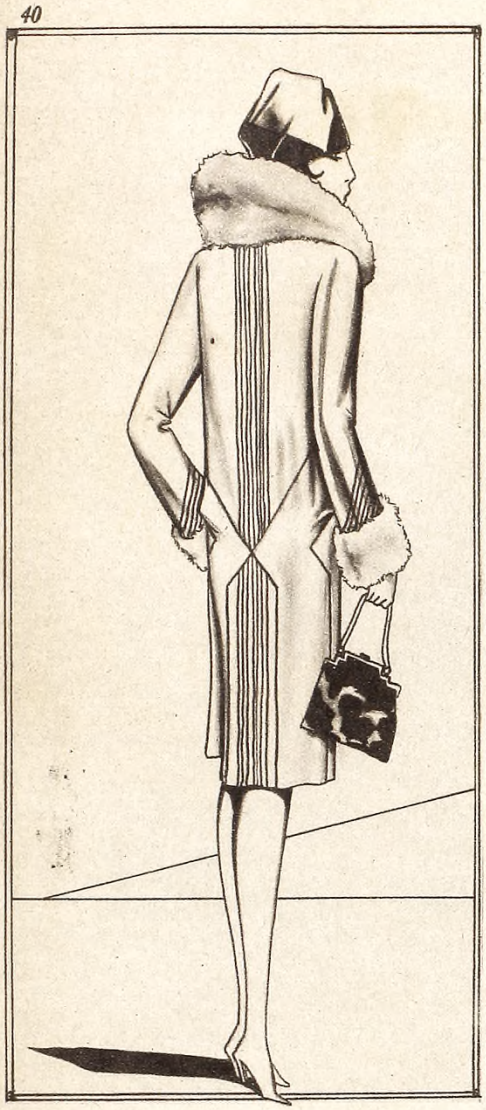
LOCION
POLVO
EXTRACTO

PERFUMERIA
Griet
BUENOS AIRES
GIRARDOT 1636

TALCO
CREMA
JABON

Las creaciones de entretiempo prometen el advenimiento de una moda que unirá a su exquisita belleza y elegancia el divino encanto de la novedad

Por BIJOU

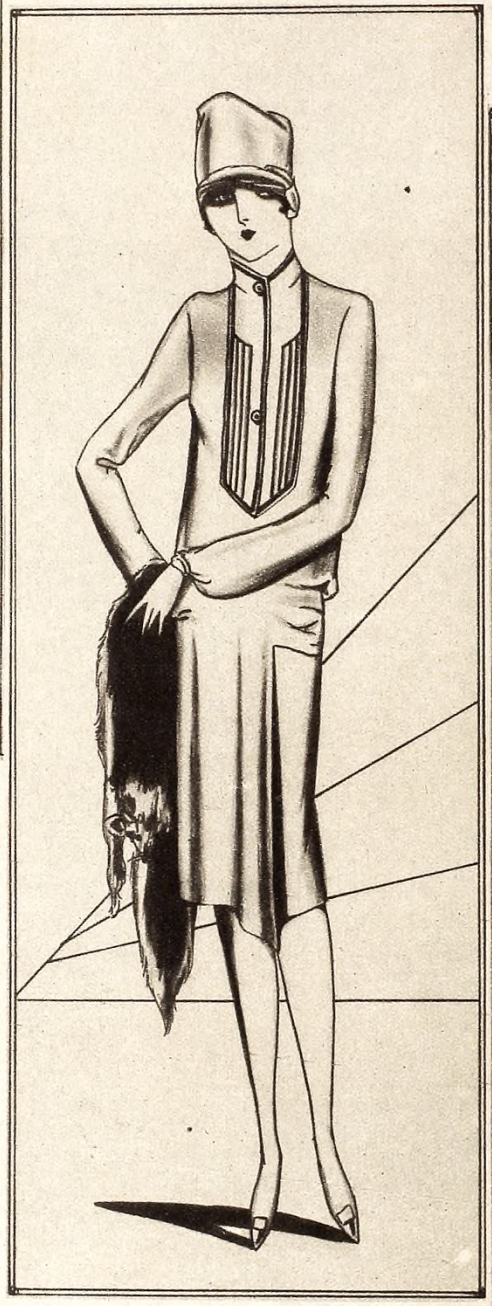


Tapado muy chic, realizado en sibilina kasha y adornado con nervaduras

EL divino encanto de la novedad está casi siempre ausente en la belleza; pero cuando ésta lo posee, llega a producir el éxtasis." Esta frase de Stendhal sintetiza de un modo perfecto la impresión que causan las colecciones de media estación, algunos de cuyos secretos, aun a riesgo de que se nos tache de indiscretos, vamos a revelar a las lectoras, a título de anticipo.

Las creaciones de los magos en el arte de la aguja prometen el advenimiento de una moda que unirá a su exquisita belleza e imponderable elegancia el delicioso encanto de la novedad. Novedad en que nos confirmará en la idea de que la condición primera de la moda es variar constantemente, aun inspirándose en el pasado, pero transformando a éste de manera que sólo sea posible reconocerlo mediante un examen meticuloso. En efecto, si a ese examen se procediese, fácil sería comprobar que las creaciones más representativas de las tendencias y características actuales no son otra cosa que adaptaciones, al gusto contemporáneo, de las elegancias femeninas que cimentaban su triunfo en años anteriores.

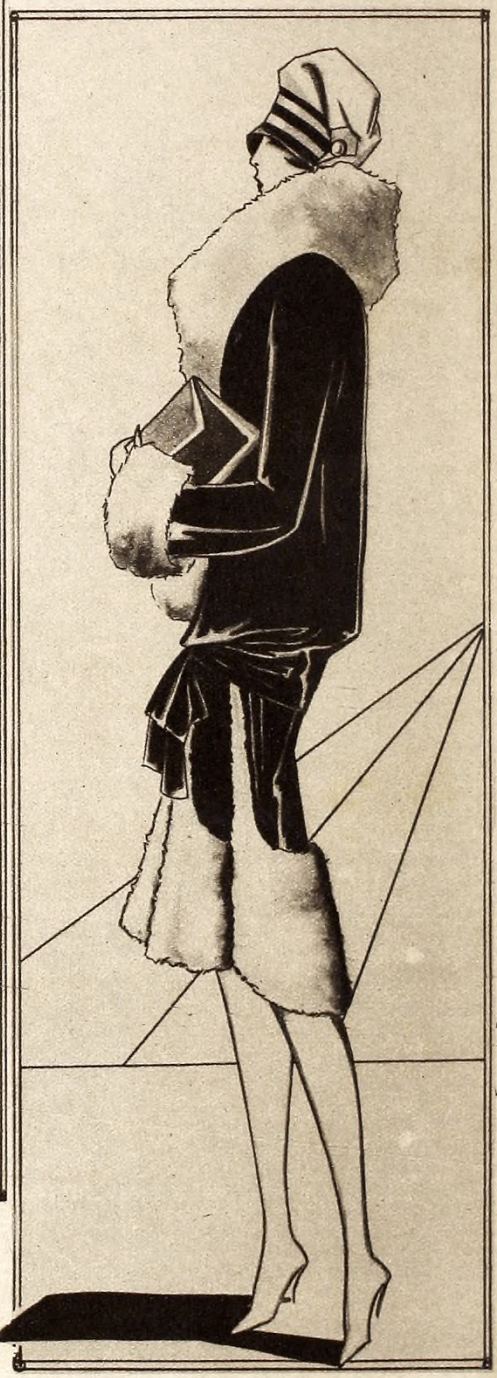
Véase, si no, esos modelos cuya línea del talle evoca la moda de hace casi medio siglo. Bien es cierto que nuestra vista, en el presente, no está acostumbrada a esa silueta, lo que hará muy difícil, cuando no imposible, su éxito inmediato; pero no es menos cierto que los modistos, salvo contadas excepciones, insinúan con insistencia la elevación del talle. No obstante, habiendo notado cierta resistencia por parte de las elegantes, los creadores parecen haber adoptado una fórmula intermedia, temerosos de pronunciarse en definitiva por cualquiera de lo dos extremos. Y así, la línea del talle, que no tiene ubicación fija y que varía según el capricho o la audacia de cada modisto, es con frecuencia señalada por medio de pespuntes o nervaduras o bien por un cinturón. Las faldas siguen siendo cortas y rectas, adquiriendo una encantadora amplitud merced a los recursos en boga durante la temporada estival.



Este bonito traje en charmelaine se distingue por la originalidad de su peto en un tono más obscuro

En las colecciones de entretiempo el vestido escotado sólo se advierte en los modelos reservados para la noche. Ellos aparecen guarnecidos de strass y realzados con bordados en los que abundan las piedras multicolores. La misma riqueza de brillantes pedrerías se evidencia en las toilettes de soirée que se preparan, con plausible anticipación, para el próximo invierno. La pluma es otro de los adornos favoritos; nada más justificado, pues que proporciona a los vestidos una gracia encantadora. De ahí que cuenta desde ya con la adhesión incondicional de las mujeres de buen gusto.

En gran número de modelos se pone de manifiesto la característica del ablusado, usándose mucho, también, los volados superpuestos. *(Continúa en la pág. 44)*



De una elegancia indiscutible es esta creación interpretada en terciopelo azul y adornada con piel



"¡Supera a toda ponderación!"

Cuantas personas han tenido ocasión de recurrir a la Malta Palermo, se han expresado en iguales o parecidos términos acerca de sus excelentes condiciones. La aprobación surge sincera, espontánea, porque ciertamente entusiasma sentir tan pronto y notoriamente sus benéficos efectos.

Magnífica combinación de los elementos nutritivos de la cebada con las substancias tónicas del lúpulo, la Malta Palermo es de un valor alimenticio extraordinario, íntegra y fácilmente asimilado por el organismo.



EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. - Buenos Aires

La Malta Palermo es la bebida sumamente apropiada para los convalecientes o personas delicadas, por sus propiedades tónicas naturales y su virtud de ser tolerada por el estómago más delicado.





Publ. P.A.Weber

Actualidades del interior

CACHEUTA



FOTO BEJARANO

Algunas de las máscaras que alegraron el carnaval, en pose para "El Hogar"

ROSARIO



FOTO MARTIN

Banquete con que se celebró la inauguración del edificio de la Federación Agraria Argentina, a cuyo acto asistieron el gobernador de la provincia y autoridades locales

CÓRDOBA

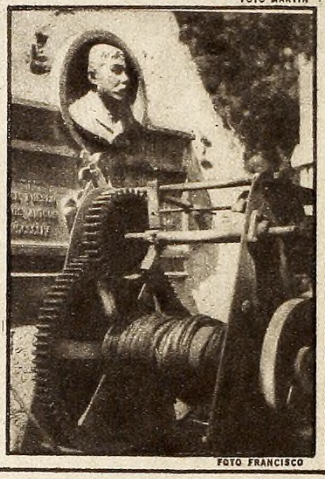


FOTO FRANCISCO

Busto en bronce del ingeniero Casafoust, colocado en el dique San Roque, de cuya importante obra fué uno de los constructores

CARHUÉ



FOTO CARRETERO

Señoritas de Torres, Coppola, Daneri y Gallegos, en el balneario



LA PAGINA DE MAX GLÜCKSMANN

"NIRONA" (Marca Registrada) (Modelo 1927)

ES EL FONOGRAFO IDEAL

Por su estructura. Por su consistencia. Por su tamaño. Por su precio.

Pesa 2 kilos. Mide 21½ × 23 cm. Está dotado de un motorcito especial; su diafragma niquelado es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado. Con 200 púas CONDOR, a

$ 20.- EMBALAJE GRATIS

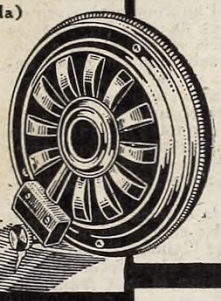


MEMBRANA REXOFONICA

(REXOPHONIC - Marca Registrada)

Es la última evolución de la industria fonográfica. Transforma cualquier fonógrafo en el más sensible, amplio y fiel reproductor de la música y de la voz. CONOCERLA ES ADOPTARLA. Precio, pesos m/n.

25.-



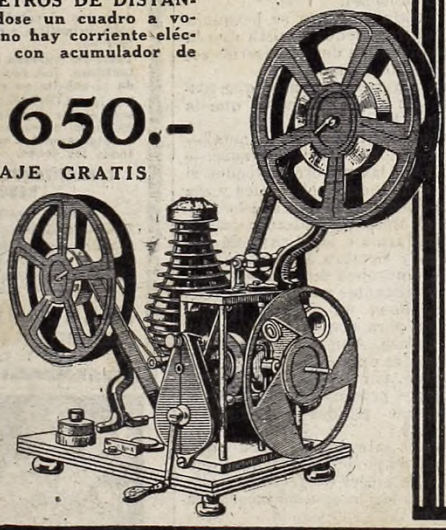
Proyector Cinematográfico CONTIN (Nº 1)

(TIPO PROFESIONAL REFORZADO)

Es el proyector tipo ideal por su costo, duración y potencia. Especial para establecimientos de campo y para profesionales o propietarios de pequeños salones o espectáculos ambulantes. Inestimable en su aplicación a la enseñanza y en su uso en el hogar. Para proyectar rollos de películas para espectáculos públicos, NITIDAMENTE HASTA 20 METROS DE DISTANCIA, obteniéndose un cuadro a voluntad. Donde no hay corriente eléctrica funciona con acumulador de 12 volts.

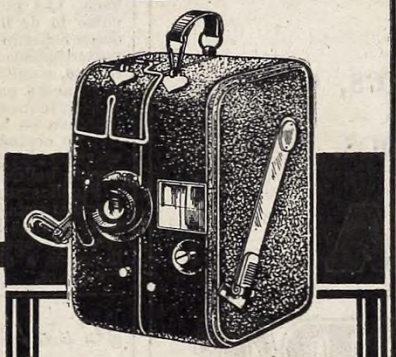
PRECIO m$n 650.-

EMBALAJE GRATIS



MAX GLÜCKSMANN

CASA ESPECIALISTA EN ARTICULOS CINEMATOGRAFICOS



Cámara KINAMO

Es el aparato que emplea el **Programa Max Glücksmann** para tomar sus actualidades. Es el modelo más manuable, seguro y eficaz para impresionar películas de tipo normal.

MANEJO SENCILLO AL ALCANCE DE TODOS

El APARATO KINAMO, listo para impresionar, con un trípode sólido, plegable, de fresno, con cabeza panorámica, objetivo TESSAR ZEISS 1:3.5., un chassis cargador para 25 metros de película, propulsor para funcionamiento automático y autodisparador. Instrucciones prácticas para su inmediato manejo. Pesos m/n.... **460.-**

EMBALAJE GRATIS

Por cada 25 metros de película negativa virgen, revelada, impresa y lista para proyectar,

m$n 20.-

CREDITOS POR MENSUALIDADES

MAX GLÜCKSMANN

BUENOS AIRES: Callao y Bmé. Mitre - Florida y Lavalle. ROSARIO: Córdoba 1065/69. MONTEVIDEO: 18 de Julio 966. SANTA FE: Salta 2661. CORDOBA: 9 de Julio 73.

DISCOS NACIONAL

Nuevos Discos Nacional

Son LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

LAS NOVEDADES Y LOS EXITOS DE LA SEMANA

Discos "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO

Con acomp. de guitarras RICARDO-BARBIERI

18199 — **Pan comido.** Tango turfístico. Solo Gardel. Dizeo-Gómez.
18199 — **Y era buena...** Tango. Solo Gardel. V. R. Carmona.
18203 — **Barrio reo.** Tango-canción. Solo Gardel. Navarrine-Fugazot.
18203 — **Abuelito.** Tango. Solo Gardel. Trongé-Cabral-Laporte.
18198 — **Ya pa qué.** Tango. Solo Gardel. Supparo-Iriarte.
18198 — **Compañero.** Tango. Solo Gardel. Maroni-Filiberto.

Discos "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO

Orquesta Típica y Jazz-Band

8636 — **Risa de cristal.** Tango. A. A. Gentile.
8636 — **Cenicienta.** F. Trot. C. A. Sánchez.
8637 — **Espinas.** Tango. A. Pugliese.
8637 — **Bajo el ombú.** Vals criollo. Saccodato-Coll.

FRANCISCO CANARO

Orquesta Típica

4262 — **El entrerriano.** Tango. A. Rosendo.
4262 — **La comparsita.** Tango. G. Matos Rodríguez.
4264 — **La sombra de Milonguita.** Tango. E. Marchiano.
4264 — **Resignación.** Tango. Estribillo por Luis Díaz. F. del Negro.

OSVALDO FRESEDO

Orquesta Típica

5120 — **Arrabalero.** Tango. O. Fresedo.
5120 — **¡Si supieras!...** Tango. J. M. Rizzuti.
5118 — **De Pinedo.** Tango. D. Caffaro.
5118 — **Eres mía...** Tango. A. Hultgren.

JUAN MAGLIO

Orquesta Típica "PACHO"

7520 — **Barrio reo.** Tango. R. Fugazot.
7520 — **Pedacitos de papel.** Tgo. F. Canosa.

Disco "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI

Con acomp. de Orquesta F. CANARO

11045 — **Muchachitas de Chiclana.** Tango. Ferreyra-Aieta.
11045 — **Ha entrado un hombre.** Tango. Flores-Tanturi.

Discos "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.—

DUO RUIZ-ACUÑA

Con acomp. de 3 guitarras GOMEZ-DAVIZ

10334 — **Margaritas porteñas.** Dúo. Zaldivar-Pereyra.
10334 — **A dos guitarras.** Gato bailable. C. Allende.

DUO TAPIA-ALMADA

Con acomp. de guitarras

10905 — **Jota criolla.** Baile popular del Norte. Braña-Tapia.
10905 — **Cortando flores.** Dúo. Vals. C. Tapia.

CALDARELLA-MASSOBRIO

Acordeón y guitarra

941 — **Amor napolitano.** Tarantella. (Solo de acordeón, por Massobrio-Teisseire.
941 — **Corazón sereno.** Schotis. Acordeón y guitarra. J. Caldarella.

CATÁLOGOS y Suplementos Mensuales GRATIS, pídalos.

Odeon

CONDOR PUAS "CONDOR"

Son las mejores. En cajas de 200, **m$n 1.-**



El baluarte de las madres, convalecientes y ancianos.

MALTA

BIECKERT

no sólo constituye un poderoso tónico y auxiliar, sino que es una excelente bebida de mesa que facilita las funciones digestivas.



Exíjala en todos los almacenes del país.

Fíjese que en la tapa diga MALTA BIECKERT; es garantía de pura malta.

Cervecería Bieckert Lda
San Juan 3334 Buenos Aires

A. J. L. 901

Las creaciones de entretiempo prometen el advenimiento de una moda que mira a su exquisita belleza

(Continuación de la pá. 40)

El ablusado constituye uno de los elementos más significativos de la nueva moda que con frecuencia recurre al bolero como a una fuente de inspiración.

Los abrigos y capas de entretiempo presentan originales esclavinas cuyas características ya hemos podido apreciar en muchos modelos de verano. El abrigo que más aceptación tendrá será el recto, y en cuanto a las capas, hemos admirado la suprema belleza de una creación, cuyo movimiento amplio estaba tan hábilmente interpretado que ni en lo más mínimo perjudicaba a la esbeltez de la silueta.

Otras de las novedades son los vestidos que se distinguen por sus cuellos altos y mangas largas. Los cuellos de piel cimentarán su gran boga del año pasado, puesto que el reinado de las pieles se acentúa, favorecido por las mil diversas e ingeniosas maneras de trabajarlas. Los adornos más originales estarán constituídos por pieles de pelo corto y rizado, como el breitschwantz; con el mismo objeto se emplearán también algunas lisas y de pelo chato, como la gacela, el antílope y el cuero de vaca. Las pieles de pelo largo, tales como la de lince, el tejón y el zorro, desempeñarán asimismo un papel importantísimo... en la moda de entretiempo, significando, a la vez, una grata promesa para el invierno.

El arte moderno tiene una influencia marcada en la presentación de las pieles; no obstante, el clasicismo en nada ve reducidos los prestigios de su reconocida belleza.

Finalicemos la crónica con una predicción: todas las categorías de terciopelo y todos los "lainages" que ostenten una superficie aterciopelada están llamados a obtener el más franco de los éxitos.

¿Cuál es el marido modelo?

(Continuación de la pág. 14)

potencia más elevada. Y luego reunir dos o tres por añadidura. Bien es verdad que abundan los matrimonios mal avenidos, pero en los buenos, la calidad bien vale la cantidad.

"En la pareja moderna se bosqueja ya la del futuro: menos egoísta que la antigua, se preocupa de las miserias sociales y trata de remediarlas.

"Adivino algunos cimientos que sostendrán a una sociedad mejor que la de ayer y que la de hoy."

"El marido mejor es el que se ama"— concluye la señora Catulle Mendès. — "De qué sirven las mejores virtudes si no existen afinidades espirituales y esa ternura de donde emana íntega la felicidad? Es el amor un poderoso mago: todo lo transforma e idealiza; vela imperfecciones y siembra a su paso sueños y luces. Aproxima tanto a seres antagónicos y distantes como a los más semejantes. Pone un feérico prisma ante los ojos para convertirlo todo en dulzura y belleza. Aun los defectos parecen cualidades exquisitas...

"En cambio, por brillantes que sean las condiciones personales, si no existe amor, tórnanse pálidas e insignificantes."

Luisa Weiss sale del paso con ingenio: "El marido modelo será aquel que me juzgue una mujer perfecta."

No descuidamos la opinión masculina en asunto de tal importancia.

Para Luciano Descaves, el modelo de maridos comprenderá cualidades de adaptación esenciales para la dicha conyugal, y Enrique Duvernois supone que únicamente las mujeres están autorizadas para hablar en este sentido. Aventura, para terminar, la impresión de que el esposo ideal necesita una cualidad tan humilde como difícil de hallar: la "cortesía".

MUJERES DEBILES

Una Señora de Nueva Paz Indica Cómo Recuperó la Salud

Hay buena razón para desalentarse cuando a pesar de todo ánimo y voluntad para trabajar, le fallan a uno las fuerzas. Pero la experiencia, hecha de resultados diariamente obtenidos, prueba que las obligaciones de las mujeres son harto complicadas, y teniendo en cuenta su constitución, extraño es que puedan resistir las exigencias que es del caso. El cuidado de la salud de la mujer es de suprema importancia si se anhela en ella los dones de viveza, afecto, atractivo, etc. Cuando faltan estos preciados dones, póngase remedio sin demora.

"Tengo especial gusto en manifestarles mi agradecimiento," nos escribe la Sta. María Abreu Martín, quien vive en la calle Amistad No. 15, Nueva Paz, (Habana,) Cuba, "por los magníficos resultados que he obtenido con el uso de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Después de varios años de sufrir de falta de sangre, dolores de cabeza y desarreglos del estómago, y como ninguna de las muchas medicinas que había tomado, me diera resultado, llegué a desanimarme Perdida ya casi toda esperanza de sanar, ví en el periódico un aviso de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Compré en la botica un frasco de dichas píldoras y después de tres semanas de tomarlas empecé a sentirme con más aliento y renació la esperanza de recuperar mi salud. Tomé seis frascos en unos seis meses, y ahora me encuentro contenta y satisfecha, pues todos mis males han desaparecido."

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams son de una eficacia reconocida contra todas las enfermedades debidas a empobrecimiento de la sangre y debilidad de los nervios.

CANAS LONDINA



LOCION LONDINA

devuelve al cabello, en pocos días su color primitivo, sin manchar la piel ni la ropa.

También tenemos la "LONDINA" instantánea, que, con una sola aplicación, da al cabello su color natural exacto. De la "LONDINA" instantánea, poseemos los siguientes colores: Castaño claro, obscuro y negro. Recibimos constantemente novedoso surtido en todos los tonos.

GARANTIZAMOS SU ESPLENDIDO RESULTADO

Solicite prospectos GRATIS

Frasco: $ 6.50 Interior: $ 7.—

Detalle en su pedido si desea LOCION o INSTANTANEA

Pídala en todas las Perfumerías, Farmacias o a sus Importadores:

IMBROSCIANO Hnos.

Bmé. MITRE 1283 — Bs. Aires

U. T. 7330 Mayo



LAS MAMÁS

No deben inquietarse por el terror que el aceite de ricino inspira a los niños. Cuando sufran cólicos en su delicado organismo intestinal, basta darles el purgante ideal:

TRADE LAXOL MARK

5

Las constituciones, cosa delicada

Por C. VILLALOBOS DOMINGUEZ

EL común de los ciudadanos suele ver con bastante indiferencia la convocación de asambleas para efectuar reformas en las respectivas constituciones provinciales o nacionales.

Hay en eso una evidente regresión del espíritu público con relación al de épocas pasadas en las que, con mejor ilustración, se daba al asunto toda la merecida importancia.

Se ignora u olvida corrientemente que grandes efectos pueden derivarse de cambiar un artículo, una palabra, a veces una coma en el texto de una constitución; consecuencias que, buenas o malas, todos los habitantes habrán de disfrutar o sufrir.

Todas las conturbaciones que afectan actualmente al pueblo mejicano y dan tarea a las agencias noticiosas, proceden de que hace nueve años se reunió allí una convención que alteró algunas partes de la constitución de aquel país. Su presente guerra civil religiosa, sus graves conflictos internacionales, sus trastornos económicos internos, tanto si a la postre resultan para bien o para mal, son precisamente causados por aquellas modificaciones.

Aquí se han reformado hace poco las constituciones de algunas provincias, ahora se ha modificado la de San Juan, y algunos abrigan propósitos de reformar la Constitución Nacional.

La modificación de una constitución provincial, alterando la forma de establecer los poderes o el régimen impositivo, puede causar mucha felicidad o desgracia a los ciudadanos, siendo más probable lo segundo que lo primero. Un error aparentemente pequeño en el procedimiento de computar los votos para elección de gobernador y legisladores, tiene semiparalizada, quizá por mucho tiempo, la acción gubernativa en la provincia de Córdoba, desde que se hizo la última reforma. Más graves errores ha sancionado la convención sanjuanina (1).

Sin embargo, existe la garantía de que los reformadores de constituciones provinciales no pueden cometer disparates demasiado grandes, por cuanto ellas deben mantenerse encuadradas en la Constitución Nacional, cuyas sabias disposiciones son una valla para contenerlos.

Pero cuando se trata de reformar la constitución superior de un Estado, falta el freno legal para los posibles desvaríos, y queda como única sanción la de experimentarlos y sufrirlos hasta que ellos obliguen a nuevas correcciones, como sucederá en el caso de Méjico. Pero esas penosas experiencias duran largo tiempo y, por lo pronto, no hay otro escape que aguantarlas.

No son vana retórica las palabras de una constitución. Abundan los honrados jornaleros que, en el rincón de un café y en vena de arreglar el mundo, creen conocer formidables medidas gubernativas que, si fueran adoptadas, harían andar mejor las cosas sociales. Les parece que es fácil idear "a pálpito" retoques importantes en las leyes fundamentales de la organización social. Pero es preciso reconocer que, en el fondo, no están mucho mejor capacitados los legistas que suelen ser designados miembros de las convenciones.

La Constitución argentina, por ejemplo, que sin duda es, junto con la norteamericana, una de las mejores del mundo, es una especie de comprimido intelectual que contiene en sus pocas páginas todo el pensamiento y estudio, fundado en larga meditación y experiencias seculares, de hombres como Locke, Montesquieu, Adam Smith, Rousseau, Wáshington, Rivadavia, Alberdi y muchísimos otros.

No es, seguramente, perfecta, y sin duda es perfeccionable; pero quien crea que puede acercarse sin grandes precauciones a enmendar la plana a tan grandes pensadores y hombres de acción, revela considerable imprudencia.

Hasta que se llegue a elaborar el modelo perfecto e insuperable de constitución, válido para todo país y todo tiempo (cosa que no hay motivo para considerar imposible), toda constitución debe ser objeto de periódicos retoques, ya que es absurdo pensar que puedan hacerse constituciones totalmente nuevas, pues los fundamentos generales comunes a todas las republicanas (los derechos del hombre), son principios inconmovibles y eternos.

Cualquier intento de desconocerlos o contrariarlos en grado notable, como actualmente se ha tratado en Rusia, Italia, España, y Méjico, está destinado a seguro fracaso tras efímera vida.

Pero hay períodos históricos que no son apropiados para efectuar reformas constitucionales, y uno de esos es el nuestro. Hay en esta época una mundial perturbación intelectual y falta de normas de criterio político en los especialistas de las ciencias jurídicas y, por consiguiente, en la opinión general. En la gran época de formación constitucional — la primera mitad del siglo XIX — todos los hombres progresistas, de ley y de gobierno, tenían coincidencia de opiniones sobre ciertos fundamentos de filosofía social. Después han venido orientaciones dispersas y heterogéneas de las que, en el mejor caso, sólo alguna podría ser acertada. Falta por lo tanto consenso sobre el sentido general que debe llevar la evolución política, económica y civil.

En un país como el nuestro, cuya constitución le asegura, cuando menos, paz interna y externa (y eso está bien a la vista) produciendo un estado social ordenado, en que la convivencia benévola, tolerante y cómoda es en general asequible a todo ciudadano, lo discreto es conservar intacta la constitución que tantos bienes produce, reservando la ocasión de reformarla para épocas futuras en que la elaboración teórica del Derecho haya llegado a resultados de sedimentación más consistente.

Los hombres que observan y meditan, todos los días aprenden algo. Estamos aquí en la muy ventajosa situación de poder aprender sin riesgos en

(Continúa en la pág. 68)

(1) Hubo también, sin duda, resoluciones muy acertadas, como lo fué, por ejemplo, la aceptación de una propuesta de los socialistas autorizando a los municipios para gravar el suelo excluyendo las mejoras; y fué también acertado rechazarles la de suprimir al respecto la palabra "equitativo", propuesta que hacían en vista de conseguir que dicho impuesto fuera *progresivo*. Fué muy curioso rasgo de ingenua inmoralidad el de proponer que un impuesto deba ser *inequitativo*.

FIAT 509

El auto que en un solo año ha conquistado al mundo

Elegante - Sólido - Económico - Fácil de Manejar

IDEAL PARA LA MUJER

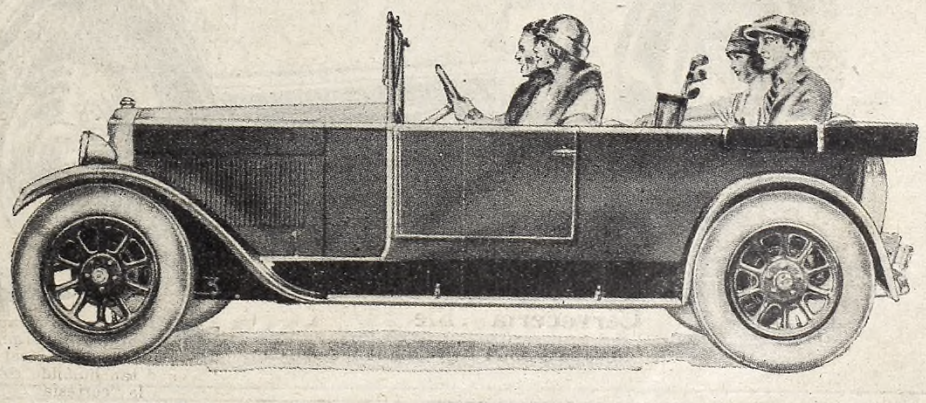
Este hermoso auto que Vd. ha admirado en nuestro salón de exposición está construído con los mismos materiales y las mismas innovaciones de los coches de lujo de alto precio.

Su bajo costo es debido a la enorme producción que nos ha impuesto la demanda del mercado mundial, por la entusiasta aceptación de este coche, verdaderamente:

REGIO — SOLIDO
ECONOMICO — VELOZ

La marca FIAT es sello de alta distinción y sólida garantía

Si usted quiere probar este regio auto, VISITE NUESTRO SALON DE EXPOSICION, e indique a uno de los empleados la hora en que usted quiere que el coche esté listo y a su disposición para la prueba.



Spyder..... $ 3100 Cabriolet... $ 3750
Torpedo.... „ 3300 Berlina.... „ 3850

S. A. FIAT ARGENTINA

EXPOSICION - ADMINISTRACION

CALLAO esq. LAVALLE

U. TEL. 38, MAYO 0093, 0094

LINCOLN

El LINCOLN ha sido concebido por quienes saben y pueden elegir lo mejor que es capaz de brindar el ingenio del hombre. Por eso es que atesora tanta precisión, tanto confort y tanta belleza. Es también por eso que invitamos cordialmente a Usted a probar un LINCOLN, seguros de que una prueba práctica será mucho más elocuente que la mejor y más ingeniosa literatura.

LINCOLN MOTOR COMPANY

(DIVISION DE LA FORD MOTOR Co.)



Manual de labores

UN MOTIVO MODERNO

Es un motivo confeccionado simplemente con cintas y cuentas tubulares de vidrio que se adapta a las más variadas aplicaciones y combinaciones de color, como puede observarse por la decoración elegante y caprichosa de los distintos objetos que aparecen agrupados en nuestro grabado, en todos los cuales aparece la decoración ingeniosa de nuestro motivo.

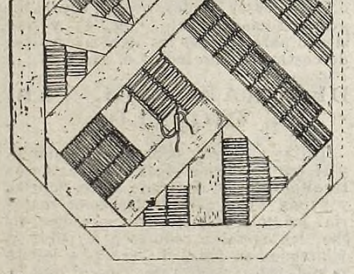


Diversas aplicaciones del motivo

Ahí tenemos unas cortinas de muselina o de tul terminadas en un fleco de cuentas de vidrio, con franjas laterales de cinta o galón igual al del motivo que en tamaño grande decora el centro. El plafonnier tiene una decoración análoga en que se combinan la cinta obscura con las cuentas de vidrio que le dan al conjunto un efecto de vitraux. El abat-jour de cinta gris va colocado sobre pongé blanco con cuentas de colores amarillo y azul o verde y rojo.

Para confeccionar el motivo de cinta y cuentas, se necesitan 1.85 metros de una cinta de 2 centímetros de ancho. Se calca el dibujo del motivo y se coloca sobre una tablita donde se fija con chinches de dibujo; se cortan las cintas; se las coloca en los lugares que deben ocupar igualmente fijas y tendidas con chinches y se las hilvana. Cuando están bien tendidas e hilvanadas, se pueden sacar de la tabla.

Se ejcutan las entradas y dobleces a puntos perdidos, tan invisibles como sea posible; se plancha el motivo así construído, se le tiende sobre un batidor con el objeto de bordarlo de cuentas.



Motivo ejecutado en cinta y cuentas de vidrio

Para esto se emplean cuentas tubulares, como se ve en el dibujo que representa el motivo. En esta operación se utiliza hilo ciré especial para este objeto. El detalle del grabado indica cómo se procede; se comienza fijando dos hebras distantes entre sí el ancho de la cuenta, y se pasan la una de izquierda a derecha, y la otra de derecha a izquierda, por la cuenta, en cuyo interior las hebras se cruzan; después, procediendo siempre lo mismo, se pasan por una segunda cuenta y después por la tercera, etc., hasta que se tenga el largo deseado para llegar a la orilla opuesta.

Debe hacerse notar que cuando se trata de un borde en forma de bies, se fija justamente en el momento en que el ancho no es más que de una cuenta. Se fijan entonces sólidamente las dos hebras de cada lado de la última cuenta sobre el borde de la cinta.

Cuando se coloca una segunda vuelta después de otra, se tiene cuidado de pasar la hebra tocando la vuelta precedente en el borde más próximo de esta última, con lo cual se consigue reunir las dos vueltas por una hebra entre cada cuenta.

Finalmente, del lado en que las filas de cuentas tocan la cinta un punto tomado sobre el borde de ésta, en cada hebra que pasa de una cuenta a la otra, sostiene bien el perlage sobre el borde de la cinta.

Se cuentan para un motivo, 88 cuentas tubulares de un color claro, y 116 de un color más obscuro.

Este mismo motivo puede reproducirse en tela lisa, seda, festoneando las orillas; resultará así tan lindo como empleando cinta; y la forma de aplicación de las cuentas es la misma que hemos indicado para con la cinta.

EL CROCHET ARTÍSTICO

Nada más coquetón que este clavel hecho al crochet, y que importa un sencillo y delicado costurerito muy manuable y que al mismo tiempo constituye un adorno precioso, si se confecciona con una combinación bien elegida de colores. Como puede notarse, sirve para guardar el dedal en el cáliz, y sostener en sus bridas las tijeras, un punzón o un estuche de agujas.

Se hace en algodón perlado, verde para la corola, y en los tonos rosa, rojo o amarillo, empleando algodón número 8 y una aguja de crochet de diámetro adecuado.

Se comienza la labor, por ejecutar el cáliz en algodón verde, dándole forma de una bolsita en que se guarda el dedal. Se montan tres mallas al aire, se cierra en redondo con una malla apretada sobre la primera malla. Después, dando vuelta siempre, se hacen veinte vueltas. Se cuentan sucesivamente: 6, 9, 12, 15, 18, 20, 22, 24 mallas simples y 12 vueltas de 25 mallas simples. Téngase cuidado de agarrar cada punto sobre la malla entera (figura 2).

Ejecutar a continuación una vuelta de bridas que sirve para pasar por entre ellas una cadenita o cordoncillo para apretar la boca del cáliz que sirve de estuche al dedal, y que pueda ser apretada a fin de que este último no se caiga cuando esté dentro.

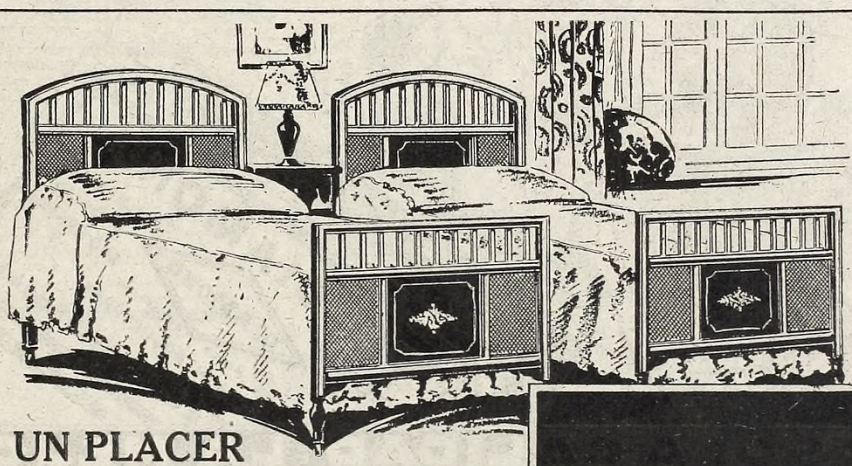
Esta vuelta se comienza con 5 mallas al aire y cuenta 12 veces 1 brida pasando una malla, 1 malla al aire. Se termina con una malla apretada sobre la tercera malla al aire del principio de la vuelta. Se comienzan y se terminan siempre las vueltas todas como esta anterior.

La vuelta 22 se hace con: 1 brida, 2 mallas al aire, 1 brida tomada al lado de la precedente, 1 malla al aire, siguiendo así siempre.

La vuelta 23 se hace siempre con: 1 brida, 1 malla al aire, 1 brida, 1 malla al aire, 1 brida (estas tres bridas tomadas entre dos bridas de la vuelta precedente), 1 malla al aire.

La 24, siempre: 1 brida, 1 malla al aire, 1 brida (estas dos bridas tomadas entre dos bridas de la vuelta precedente), 1 malla al aire.

La 25, siempre: 2 bridas tomadas entre dos bridas de la vuelta precedente



UN PLACER
QUE DURA SIEMPRE

Es el que proporciona toda cama de acero "SIMMONS".

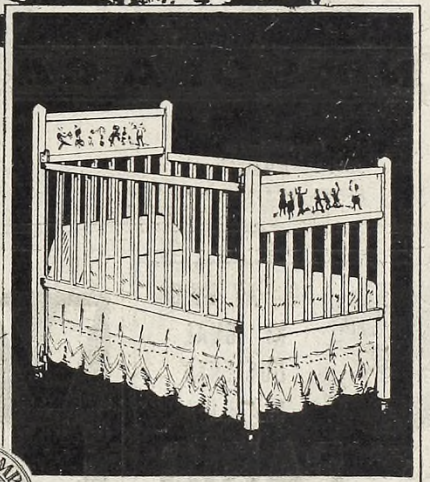
Su diseño y ejecución responde hasta en el menor detalle a proporcionar el mayor confort durante el reposo.

Su estructura de acero las hace firmes, livianas y las más resistentes al uso.

La elegancia de su aspecto, sólo igualado por las camas de madera, tiene sobre éstas la ventaja de que el esmalte — fijado a fuego y sólo distinguible al tacto — hace más fácil su limpieza, resultando más higiénicas.

La preferencia que el público le dispensa, está justificada. Ninguna cama iguala en calidad, ni supera en elegancia a las camas "SIMMONS", cuya legitimidad garantiza la marca circular que aparece a la derecha.

En caso de que su mueblero no tenga el modelo que es de su agrado, pase por nuestras oficinas y seleccione el que usted quiera que él pida para Vd.



Las cunitas de madera "SIMMONS" son un verdadero primor por su aspecto y una maravilla de ejecución y resistencia.

THE SIMMONS COMPANY
R. G. DUNN, Representante
Perú 1142-1146
VENTAS POR MAYOR SOLAMENTE

SIMMONS
para dormir bien

TE DIAMOND

Su pureza, su frescura,

su sabor exquisito y su deliciosa fragancia caracterízanlo de modo inconfundible y señálanlo a la atención de todas las personas de paladar refinado.

Viene acondicionado en herméticos envases de aluminio.



UNA SOLA CALIDAD: LA MEJOR

Importadores:
J. F. MACADAM y Cía.
Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca:
J. BERRY y Cía.
Chiclana 163.



NO HAY MEJOR NI IGUAL QUE ESTA MARCA

ANILINA **PARIS**

No compre anilinas SUELTAS y sin marca, adquiera la MARCA "PARIS" para usos generales; son las mejores y más eficaces; 20 hermosos, vivos y brillantes colores de alta novedad.

VENTA EN FARMACIAS, A $ 0.20 LA CAJA



DISCOS USADOS
o rotos COMPRO
(No Columbia). En efectivo: 0.60 kilo. En mercadería: 0.80 kilo.
Sr. A. Ward Calle Salta 676 Buenos Aires

VELLO



El complemento de su hermosura es una tez limpia y tersa libre del vello y pelos antipáticos que la afean.
Elimínelos radicalmente y sin peligro con la

PASTA DEPILATORIA *Angeles*

La única en el mundo recomendada y recetada por su composición vegetal inofensiva (certif. 1140) por los más eminentes especialistas de Viena, Madrid, Roma, París y Nueva York, y en venta en esta capital en la "Franco Inglesa" y demás principales farmacias.

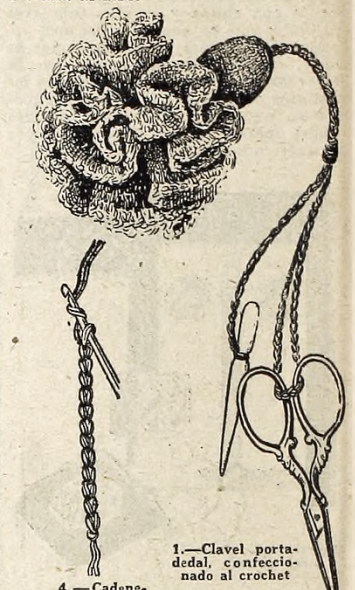
Rechace, por peligrosos, los depilatorios químicos de composición venenosa y maloliente, y la **piedra pómez**, aunque la **disfracen** con nombres pomposos, porque corta el vello como si lo afeitara, favoreciendo su crecimiento, lo mismo que las pinzas, e irrita y desgasta la piel.

Los pedidos del interior deben venir acompañados de su importe, más $ 0.60 por caja para franqueo certificado.

No se deje engañar. Exija nuestra Marca Registrada
Caja con 1 barra grande para depilación general, $ 5.—
Caja con 2 barritas chicas para bozo, cejas y nuca.. $ 5.—
Pídalo a su proveedor, y si no lo tiene, solicítelo a nuestra casa.
Giros y correspondencia, a Juan Cunill, Cangallo 2081. U. T. 1844 Cuyo. Buenos Aires

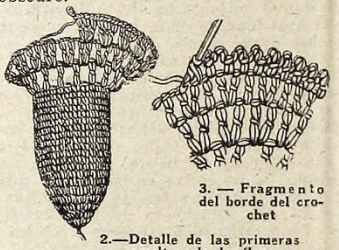
Folletos y demostraciones gratis, atendidas por señoritas

te, 1 malla al aire, 1 brida tomada entre dos bridas de la vuelta precedente, 1 malla al aire.



La 26, siempre: 1 malla simple entre 2 bridas, 3 mallas al aire (fig. 3).

A partir de la vuelta 22 hasta la 24 inclusive, se emplea algodón del color más claro del elegido para la flor. Las vueltas 25 y 26 deben ser de color más obscuro.



Con el color claro de la flor se hacen 2 pequeñas cadenetas de 22 centímetros de largo, que se pasan en dirección contraria, es decir, la una sobre una brida y la otra colocada encima o debajo, pero pasando por debajo de la misma brida en la 21 vuelta. Se cosen para cerrarlas en redondo. Estas bridas formarán 2 pequeñas jaretas que se puedan apretar para cerrar el portadedal.

En la extremidad del clavel se fijan dos cadenetas verdes, hechas con el algodón tomado doble (fig. 4) y que sirven para retener los otros accesorios de costura, como indica el grabado.

DECORADO DEL TERCIOPELO

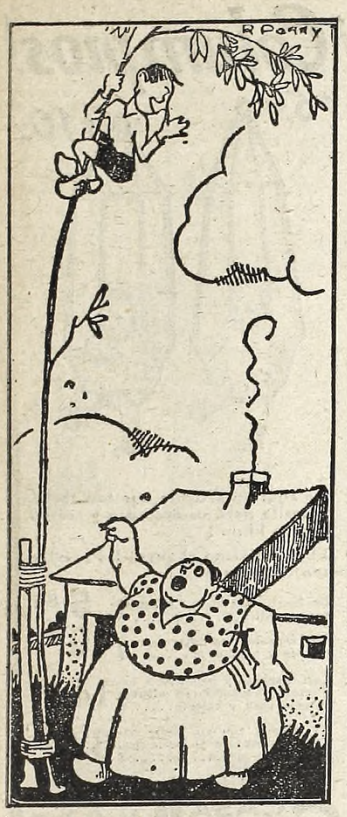
Tal vez el más bello procedimiento, y sí por lo menos el de más fastuosos resultados en el decorado de terciopelos y panas, es el que emplea como material los colores metálicos, o, mejor dicho, los metales reducidos a polvo y coloreados en tonos diferentes a los de su naturaleza; nos referimos al oro, la plata, aluminio, cobre, etc., lo que vulgarmente se conoce por purpurina.

Este procedimiento, sumamente sencillo, aunque requiera especial cuidado o atención, puede ser empleado ya solo o ya en combinación con otros medios de coloración y decoración del terciopelo; pero, no debe cubrir por completo toda la superficie más que en casos excepcionales, pues su belleza consiste en la combinación del brillo del tejido con el del metal con que se decora.

En general, para decorar por este procedimiento se emplean trepas que se hacen recortando sobre un papel fuerte

(Continúa en la pág. 56)

El buen humor de los demás



MODOS DE DECIR

—Bájate del árbol, demonio, si no quieres que suba yo a darte un tirón de orejas.

HUMORISTAS ESPAÑOLES

RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA

FRASEOLOGÍA

Las frases van cristalizándose, fosilizándose, y un día aparecen tan endurecidas, que ya no pueden usarse.

En las lenguas vivas hay frases muertas, verdaderos pedruscos o riscos de estalactitas en que se solidificó la ensalivada palabra de los buenos tiempos.

Debía de haber un inspector de frases que dictaminase cuándo una frase ha pasado, se ha enranciado o ya significa otra cosa que lo que significaba el día de su nacimiento. Así como existe el cataleches que usan los inspectores de leches y cachelos, así debía inventarse un aparato para saber qué frases están más averiadas.

Las frases son hijas del azar e inconsciencia oratoria.

Los lanzadores de grandes frases no pudieron imaginar que iban a quedar enlazadas para siempre las dos o tres palabras que lanzaron en la precipitación, quizá en el momento en que más resbalaban de cabeza por el discurso.

¿Quién dijo, como quien no dice nada, o lanza lo que se ha de disipar, eso de multitud abigarrada? Desde entonces la multitud abigarrada han transitado por toda la literatura, y eso que para representarse categóricamente esa frase hay que pensar en un domingo cuando todas las gentes reborondas y barrigudas salen de paseo y se reúnen en la arena del ancho paseo.

La frase gráfica y morrocotuda de la "deuda flotante" es otra frase que adquiere proporción excesiva a las primeras de cambio.

El que lanzó por primera vez esa frase dejó en el mar un gran mazacote flotante, quizá hecho de papel mezclado con cartón piedra.

El caso es que las grandes deudas forman una isla inmensa que no destruirá ninguna marejada, y que ya tiene turistas propios, los economistas célebres y sus señoras que no se desinteresan de la profesión de sus esposos.

Sobre la deuda flotante hay ya un castillo, una población de archivos y archiveros. Los grandes hacendistas se dedican a pescar, aprovechando las orillas de la isla irremisible, porque sostienen que allí se dan los mejores barbos del mundo.

Todo lo metafórico adquiere ahora mayor relieve que nunca, no sé si por causa de esta doble luz que ahora tiene la vida, luz de sol y luz eléctrica, o porque quizá tenemos exceso de imaginación.

El caso es que al decir "metemuertos" se nos aparece no un trapalón, sino el verdadero gesto de la palabra, y al hablar de "la escamada" se nos presenta esa dama cubierta de escamas materialmente, y yo no sé por qué cuando se me habla de una situación difícil, veo a esa mujer a la que se le ha caído encima toda una araña.

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

— ¿Cómo le fué en su jira teatral por la República?

El viejo cómico. — Mal, muy mal. Cuando hacíamos tragedia, los "bordereaux" eran una farsa, y cuando hacíamos farsa, eran una tragedia.

— "En el prado "está" dos vacas" — dice la maestra, leyendo en el pizarrón. — Esta frase es incorrecta. ¿Puede alguno de ustedes decirme por qué?

El menor de los chicos se levanta:

— Tal vez una de las vacas sea toro — sugiere.

— Papá, ¿qué es tacto?

— Tacto, hijo mío, es lo que a un caballero de pelo blanco le impide, cuando habla con una dama de aspecto juvenil, recordarle que han sido condiscípulos en la escuela.

El anciano caballero antialcoholista al borrachón consuetudinario. — Diga usted, Cañete: ¿cuántos litros de cerveza bebe al día, por término medio?

— ¡Uf! ¡Qué sé yo! Tay vez ocho o diez litros.

— ¡Ocho o diez litros! ¡Qué barbaridad! Yo no podría beberme ocho litros de agua al día.

— Lo creo. Ni yo tampoco.

La señora de la casa a la niñera. — Oiga, Eulogia: desde hoy seré yo quien dé el biberón al nene. El médico me ha aconsejado que haga ejercicio.

— Lo que soy yo — dice la dueña de la pensión, — nunca pongo nada en el plato cuando voy a la iglesia.

— Lo creo — responde un pensionista. — Es la fuerza de la costumbre de no poner nada en los platos.



PIANOS

de las mejores marcas del mundo

por sólo $ 45 m/n mensuales

ÚNICO DESEMBOLSO

AUTOPIANOS DESDE $ 90 m/n

Visite Vd. nuestros Salones de Ventas

ESTABLECIMIENTO =MUSICAL= NEUMANN

FLORIDA 415 — Bs. Aires

Únicos Representantes de los famosos pianos:

SCHIEDMAYER - Stuttgart

F. L. NEUMANN - Hamburgo

ROSENKRANZ - Dresden

Leche Magnesia Estrella

Para la Mujer

no hay mejor depurativo que la magnífica

Leche Magnesia Estrella



es un laxante suave que barre el intestino sin inflamarlo, purifica la sangre y limpia la piel de todas sus impurezas, devolviéndole toda su frescura y buen color.

Despeja la mente y anima el espíritu comunicando a toda la persona una gran alegría y bienestar.

EN VENTA:

Droguería de la Estrella Ltda.

DEFENSA, 215, sus Secciones y toda farmacia

UN AVISO EN "EL HOGAR" ES LEÍDO POR TODO EL MUNDO Y DURA UNA SEMANA



No debe olvidar nunca

la defensa eficaz de su tez, cuello y brazos, mediante aplicaciones del delicioso Talco Williams. Es el más fino y suave, muy absorbente y de fragancia sin igual. Suaviza la piel, saturando el cuerpo de un aroma que dura horas.

Williams

TALCO PERFUMADO AL clavel, violeta, rosa, lila

De venta en todas partes.

MAYON Ltda. AGENTES DE J. B. WILLIAMS Co.

HUMORISTAS DEL VERSO

LA PERLA

Dijo el rey Fanfarrón, de buen humor,
a su consorte: — Vete a la cocina
y haz un manjar para el emperador
que llega de la China. —
Y la reina, que estaba ya de gala,
abandonó la sala,
se alzó la cola, se quitó los guantes
y dispuso en la regia cacerola
un sabroso budín de "pasta frolla",
relleno de confites y crocantes.
Pero una perla de su real diadema
con el calor del fuego se aflojó,
cayendo sobre el plato de la crema.
(El listo cocinero lo notó,
mas pensando, de pronto,
que a la perla, por fin,
la hallaría en los restos del budín
se disfrazó de tonto.)

Y aquí fué el lío aquel,
porque el emperador de la Gran China
dijo a la reina con velada inquina:
— Me ha hecho usted un magnífico pas-
Pero con un confite tan grandote [tel.
que casi se me queda en el gañote.
— ¡Qué confite! — dijo ella.—¡Si os ha-
engullido la perla principal [béis
de mi corona real!
Eran siete y ahora quedan seis.
¡Tan luego aquella perla señorial
que expresamente en el Perú adquirí
por un millón y medio, en buena ley.
¡Pobre, pobre de mí
si lo supiera el rey!
Pero el emperador le dijo: — ¡Cómo!
Si es así, puede usted estar segura
de que con gran premura
se la traerá mañana el mayordomo.
Dispondré que la busque un diplomático,
muy prudente y flemático,
que publica a menudo un Libro Verde
de todo lo que se halla o que se pierde.
Sólo me resta, ahora,
pedirle excusas por el accidente.
Mas todo pasa y, necesariamente
esto también ha de pasar, señora. —

Y a la noche siguiente, en la diadema
de la graciosa reina fué engarzada
aquella misma perla desgraciada
que se cayó en la crema.

MORAL

Para volver las gemas a una corona
cualquier vía es igual. [real,

(Traducción de R. del Campo)



ESPÍRITU PREVISOR

— Oye, Juan, procura caer de cabeza. Así cobras mayor indemnización...

¡Columpios!



He aquí un artículo que todo bebé necesita para su descanso y recreo al aire libre.

Elija a tiempo el suyo; los precios son tentadores:

De fuerte tela blanca y armazón metálico..... $ **5.80**

Con respaldo; en colores rosa, celeste y blanco..... $ **10.—**

Con respaldo y bolsa para juguetes; extensible en altura; colores rosa y celeste..... $ **14.50**

El mismo, con su firme soporte de madera al laqué, para pieza y jardín..... $ **32.—**

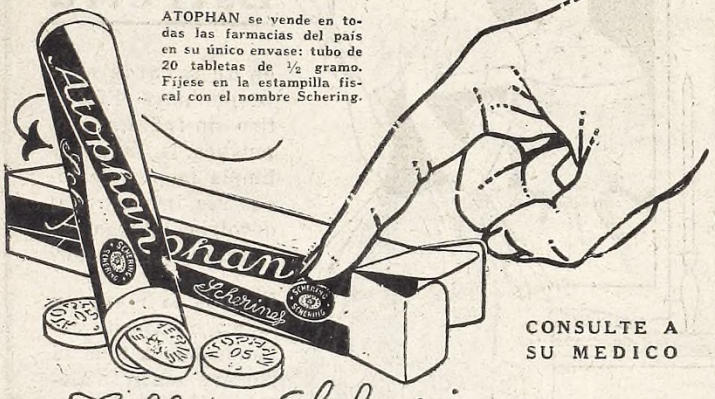
Pida Catálogo 159

CASA Gesell Av. de Mayo 1431 Bs. Aires

REUMA -GOTA

Las tabletas Schering de Atophan, consagradas por la ciencia médica en el mundo entero como el remedio infalible contra la terrible GOTA y el REUMATISMO, disuelven el exceso de Acido Urico, causante de aquellas molestas enfermedades, y alivian en seguida los dolores, sin afectar en ningún caso los órganos vitales.

ATOPHAN se vende en todas las farmacias del país en su único envase: tubo de 20 tabletas de ½ gramo. Fíjese en la estampilla fiscal con el nombre Schering.



CONSULTE A SU MEDICO

Tabletas Schering de

ATOPHAN

El atractivo de los cabellos abundantes

La belleza del cabello contribuye poderosamente al magnetismo personal de damas y caballeros. Lo mismo las actrices que las damas de la sociedad elegante están siempre a la mira de cualquier producto inofensivo que aumente la natural hermosura de su cabellera. El remedio novísimo es usar stallax puro como shampoo a causa de la brillantez, suavidad y ondulación que produce en el pelo. Como el stallax no ha sido usado nunca antes de ahora para este efecto, sólo lo reciben los droguistas en paquetes con sello original, conteniendo cada uno cantidad suficiente para veinticinco a treinta lavados de cabeza. Una cucharadita de las de café llena de los olorosos gránulos del stallax, disuelta en una taza de agua caliente, es más que bastante para cada shampoo. Beneficia y estimula grandemente el cabello, además del efecto embellecedor que le produce.

Alivio Seguro Rápido

CALLOS

Ningún tratamiento termina el dolor tan rápido. Nada tan infalible y seguro.

Zino-pads Del Dr Scholl

Cómprelo en Farmacias y Zapaterías.

GRATIS..! Mandamos nuestro nuevo CATALOGO de

LIBROS DE TEXTO

de Enseñanza Secundaria, Normal, etc. Sus precios son los más ventajosos de plaza. Pedirlo a la Librería J. LAJOUANE & Cía. - Bolívar. 270

Guía de la mujer práctica

Las transformaciones prácticas

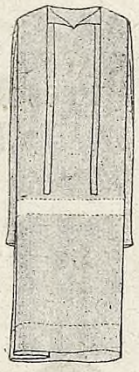
Muchas mujeres tienen el don de poder, a primer golpe de vista, calcular el partido que pueden sacar de un vestido antiguo que para otras resultaría inútil. Este sentido debe estimularse y cultivarse porque es un gran aporte de economía. Supone al mismo tiempo tal habilidad y buen gusto en la mujer que la posee, así como destreza, paciencia y un buen sentido del corte y experiencia en la costura.



1—Vestido de seda brochada, que se transforma en un sencillo vestido de paseo, de corte moderno con cuello y puños de crêpe georgette

No se crea por eso que tal conjunto de cualidades indispensables deba acobardar a las debutantes, puesto que hay arreglos y transformaciones fáciles que no requieren más que un poco de buena voluntad. Un modelo de este estilo es la transformación del vestido del grabado que acompaña estas líneas.

Se trata, como se verá, de uno de esos vestidos "fourreau" todos derechos, estrechos, frecuentemente orillados de piel, que eran dos años atrás el tipo corriente del vestido de calle. En este vestido se ha dispuesto en una de sus costuras laterales un pliegue hueco, que permite caminar con facilidad; y este pliegue así como los paños de la cintura, que en el vestido antiguo, partes de la escotadura de la manga, contribuyen a permitir con mayor facilidad la transformación del vestido.



2 — Esquema del vestido antiguo, donde se ve el pliegue de la falda y la parte que se le suprime en el talle (indicada por la línea blanca), y que sirve a la vez para remontar el pliegue y acortar el vestido

Se comienza por sacar la piel y por descoser los paños de los costados. Véase en el grabado 2 la forma en que queda entonces el vestido. Se separa la falda del corpiño cortando el vestido a la altura del talle, o, mejor dicho, a la altura de las caderas. El talle se llevaba más bajo dos años atrás, casi debajo de las caderas. Y es a este nivel donde se encuentra la cabeza del pliegue que guarnece la falda. Más bajo, por consiguiente, que como se lleva en la moda actual.

Para remontarla, se suprimirá en la parte de arriba una tira de ocho a diez centímetros. La supresión de esta tira acorta, naturalmente, el vestido. Sólo falta, pues, unir la falda al corpiño. La espalda será montada plana, de una a la otra de las costuras de debajo del brazo, y todo el resto de la falda irá cido y montado al bajo de adelante, así dispuesto de una manera más actual.

La cintura que adorna el nuevo vestido añade a su aspecto mayor novedad.

La escotadura derecha del antiguo vestido se transforma fácilmente en redondo mediante la aplicación de un cuellito de crêpe de China, ligeramente plegado en el borde.

Ideas para la casa

Así como de las antiguas chimeneas no se puede decir que fuesen siempre un detalle doméstico muy estético, en el moderno sistema de calefacción, los radiadores tan generalizados, no lo son nunca. Se procura ubicarlos en los lugares menos visibles, pero no siempre se consigue, y aun cuando se les suele pintar con colores neutros disimulados, no es posible evitar que surtan un efecto desagradable, donde quiera que se les ve.

De ahí que constituya actualmente una corriente preocupación en el arreglo de la casa, conseguir ocultarlos o disimular los radiadores de una manera estética y decorativa.

Vamos a dar al respecto algunas ideas interesantes, la primera de las cuales consiste en colocar delante del radiador un panneau, especie de armazón de alambre grueso cubierta por una tela tendida, sobre la cual se dispone una manera de enrejado de galón. La parte inferior del panneau está fijada sobre un pie o base de madera y

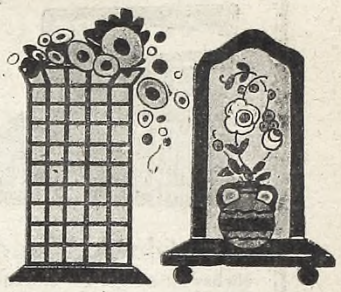


Fig. 1 Fig. 3

la parte superior se ensancha en forma de corbeille en la que se colocan flores artificiales (fig. 1).

Otro proyecto que conviene especialmente para los radiadores largos y bajos que se instalan frecuentemente debajo de las ventanas en las construcciones modernas: Una especie de pantalla se coloca delante del radiador con la cual se cubren sus pequeños lados.

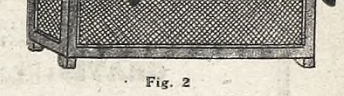
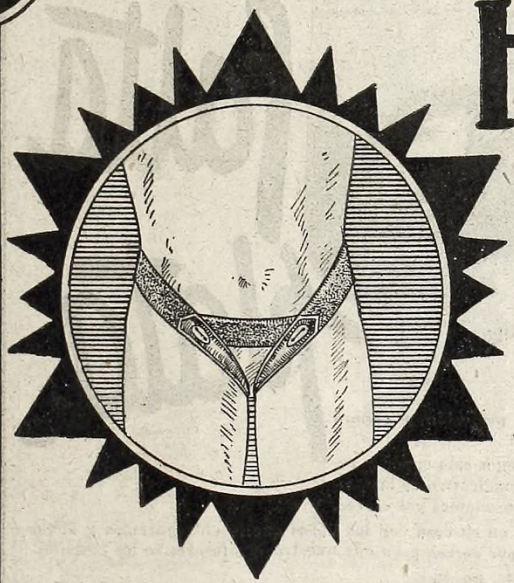


Fig. 2

Dos tablitas delgadas en la parte superior del bastidor forman una moldura en la que se coloca un poco de arena y de musgo artificial sobre los cuales se instalan algunas flores también ar-

(Continúa en la pág. 54)



Herniado!

Atienda su HERNIA aunque hoy sea incipiente y no le inspire mayor cuidado. Piense que todo principio de HERNIA es un ENEMIGO EN ACECHO y un PELIGRO EN GERMEN. Prevéngase con tiempo adquiriendo **HOY, AHORA MISMO,** un

REDUCTOR DORAT

que no es una novedad ni una promesa; tampoco un braguero común, pero sí el **REDUCTOR CIENTÍFICO** más completo y eficaz creado hasta la fecha.

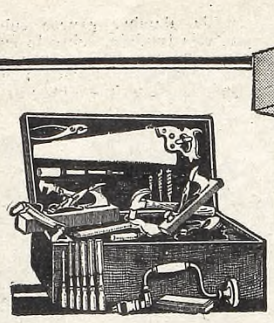
INMOVILIZA LA HERNIA, segura y certeramente; **suprime dolores y evita molestias** permitiendo **la libre actuación en cualquier índole de tareas,** por pesadas que ellas sean.

En venta únicamente en:

CASA LEONARD

ESMERALDA 577 - C. PELLEGRINI 450 Bs. AIRES

Nuestros Especialistas están a sus órdenes para EXAMINARLE GRATIS. Si no puede visitarnos pídanos CATÁLOGO Nº 53. Otorgamos CRÉDITOS.



3 IN 1 LIMPIA LUBRICA LUSTRA



Tengalo A Mano

No hay nada mejor que el TRES-EN-UNO para toda clase de herramientas ni nada puede ser más manual que la aceitera de

TRES-EN-UNO

El TRES-EN-UNO aceita perfectamente todas las partes movibles de las herramientas automáticas, las hace trabajar mejor y durar por más tiempo, eliminando la fricción.

Aplicado sobre el metal—niquelado o puro—el TRES-EN-UNO conserva las herramientas como nuevas y los filos libres de moho. Usese en las piedras de amolar para prevenir la superficie resbaladiza de ellas. El TRES-EN-UNO pule y limpia los mangos de madera y las partes de metal de modo que parecen como nuevas.

Tenga a mano el TRES-EN-UNO para lubricar cualquier mecanismo pequeño en la casa, en la oficina, en la fábrica y en el campo, así como también para evitar el moho. Contiene aceite purísimo, libre de sustancias nosivas.

TRES-EN-UNO se vende en ferreterías, armerías, farmacias y bazares, en frascos de tres tamaños, y en aceitera manuable.

GRATIS: Pida un frasquito de muestra y un Diccionario de usos. Ambos son gratis.

THREE-IN-ONE OIL COMPANY
130 William Street, Nueva York, E. U. A.
Representada por:

OTTO EBERSON
Calle Bolivar 373, Buenos Aires



"Prescindiría yo de la sal antes que de la Salsa Lea & Perrins."

"He observado que las señoras y los caballeros confían en la Salsa Lea & Perrins para el goce perfecto de una buena comida.

La expresion de sus semblantes, señora, me da a entender que experimentan un gran deleite al ver la famosa botella sobre la mesa."



La verdadera SALSA INGLESA

LEA & PERRINS

Ninguna la ha igualado, durante cinco generaciones, para descubrir sabores ocultos y para dar picor y gusto deliciosos a la carne, el pescado y otros manjares.

Para tener la seguridad de que le suministran la salsa inglesa genuina, insista en que sea la de Lea & Perrins con la firma blanca sobre el rotulo rojo.



1—TRAJE de casaca combinado, la pollera lisa y la casaca de cuadros... $ **65.-**
SOMBRERO de castor, $ 15.—

2—TRAJE de rico mongol negro, adornado con flecos de seda..... $ **160.-**
SOMBRERO de castor, $ 22.—

3—TRAJE de mongol, con volados de la misma tela, pesos..... **45.-**
BOINA de castor.... $ 30.—

La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días.
Todos los modelos se hacen de medida al precio marcado.



falta plata.

¡Estudie una profesión y ganará mucho dinero!

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

Contador Mercantil
Tenedor de Libros
Caligrafía
Chauffeur
Constructor
Electricista
Mecánico
Dibujante
Maquinista
Conductor de Motores Agrícolas
Aritmética
Taquigrafía
Ortografía, etc.

REGALAMOS a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 - Bs. As.
Buenos Aires - Montevideo - Asunción - Valparaíso - Lima - La Paz

Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... E. H.

El arte de realizar elegancias económicas

Ingeniosas ideas sobre la manera de llevar un mismo vestido con mangas y sin ellas

Por MIGNON





NUESTRA época, en materia de modas femeninas, es realmente extremosa. Así, por ejemplo, los vestidos, o llevan mangas largas o carecen en absoluto de ellas. La moda, en este sentido, no admite un término medio. Esto implica la necesidad de poseer, por lo menos, dos series de trajes, cuando no se ha pensado en uno de los tantos encantadores recursos que el ingenio y la habilidad nos brindan para poder llevar un mismo vestido con mangas o sin ellas, según la hora y la circunstancia en que debe ser lucido.

En esta página insinuamos a las lectoras tres de esos recursos, a cual más práctico y delicioso. El corpiño, completamente independiente del traje, es uno de ellos; otro es el "ruloté" que se coloca en las bocamangas y en las mangas, las que, cuando estas últimas se desea llevar largas, se unen por el revés con algunas puntadas. Otro recurso, no menos eficaz que los anteriores, es el que se refiere a los minúsculos broches de presión que se colocan por debajo, muy unidas, en las bocamangas y en las mangas.

El examen de los tres grupos de modelos completarán las ideas que estamos exponiendo.

En efecto, el primer grupo presenta la misma creación con mangas y sin ellas, pudiendo, por tanto, ser llevada con idénticas ventajas a distintas horas y en diversas circunstancias. El traje está interpretado en crespón de raso, distinguiéndose por los picos plissés que adornan la blusa. La pollera está enteramente plisada y lleva unas nervaduras en tono opuesto. El corpiño, que realiza el milagro de sumar mangas a un traje que carecía de ellas, es de georgette o espumilla, y las mangas, naturalmente, son de la misma tela que la toilette.

El segundo grupo nos seduce con la indiscutible elegancia de un trajecito en charmelaine de seda, cuyo corte en la parte delantera es de una encantadora originalidad. Contribuye a la belleza del modelo un cuellito de paisanita cerrado por medio de una hebilla. Para agregarle las mangas se ha recurrido al procedimiento del "ruloté".

El tercer grupo se distingue por la suprema distinción de un trajecito realizado en georgette color crema con un canesú cuello de encaje color ocre. Adornos del mismo encaje lucen en la parte inferior de la pollera, y un amplio moño acentúa el chic de la creación. Para agregarle mangas a este modelo puede recurrirse, indistintamente, al sistema de los broches o bien al del corpiño, que es, sin duda, el más cómodo.



Guía de la mujer práctica

(Continuación de la pág. 51)



Fig. 3



Fig. 4

tificiales que pueden renovarse según la estación. Entre los montantes de la pantalla, se tiende una malla de oro que, a manera de velo, dejará pasar el calor (fig. 2).

Con un pequeño estante biblioteca, construído sobre dos tablas de madera, se realiza otro modelo; una cortina ensartada en una barrita que se coloca debajo del estante, oculta el interior del aparato (fig. 3).

Otro proyecto, por cierto bien sencillo, consiste en colocar delante del radiador un pequeño biombo pintado o bordado, sobre el cual se tiene un chal, o un pedazo de tela labrada (fig. 4).

Finalmente, otro modelo no menos realizable consiste en una mesita colocada sobre cuatro pies bajos, delante de la cual se levanta un panneau de tela encuadrada en una gruesa moldura, y sobre cuya mesita se coloca una gran maceta con hojas y flores naturales o de fantasía (fig. 5).



El adorno del rostro

Vamos a hablar hoy solamente, de aquellos cuidados simples, que toda mujer practica o debe practicar, y cuya utilidad y eficacia están suficientemente probadas, son incontestables, sin que puedan merecer reprobación alguna. Excusaríamos añadir que nos referimos a los afeites. Y no se diga que esta preocupación de la coquetería moderna, pueda creerse "inmoral". El afeite no es una novedad. No olvidemos que ya para nuestras virtuosas abuelas era de ritual retocarse de rojo las mejillas. Sabido es, también, que el rojo formaba parte, como el cabello empolvado, de las toilettes de corte.

Ciertamente que los colores naturales de la salud son los más atrayentes. Pero no existe ningún mal en que una mujer demasiado pálida, en quien la palidez sienta mal, avive un poco la tonalidad de su tez con un rojo bien elegido, dándole el mismo color que suele florecer en sus mejillas en los días que tiene buen semblante. Y, ¿por qué no aterciopelar el cutis con una nube ligera de un polvo fino, de color parecido al de la piel, después de haber lubricado ésta con alguna crema bien elegida?

Lo que es censurable es convertir el rostro en un bloque enyesado, y pintar de un rojo exagerado las mejillas y los labios. Esto es inconveniente, de mal gusto y ridículo.

Pero no es el caso de que nos detengamos aquí a recomendar la manera de ponerse colorines en el rostro, sino de dar a conocer algunas prácticas higiénicas, que contribuyen a la conservación y belleza del mismo.

Se llega, por ejemplo, a casa fatigada, después de haber andado de compras, de haber subido y bajado de tranvías, o autos, de haber concurrido a tes o visitas, etc.; es la hora en que el corto baño tibio cotidiano resulta más delicioso. Si las obligaciones de madre, de dueña de casa, etc., impiden tomar ese baño, lávese, al menos, la cara en agua tibia; frótese suave y simétricamente con la punta de los dedos de las dos manos previamente empapados en buen jabón neutro, todo el rostro; para este efecto, un eminente dermatólogo preconizaba el empleo de un cepillo de crin no muy dura, pasado por el rostro, frotando ligeramente de arriba abajo o bien en un movimiento circular. Después de lavarse en agua tibia, enjuáguese directamente en el agua o por medio de un guante de tela esponjosa. En seguida lavarse, durante dos o tres minutos en agua fría.

Después de secarse, se pone en la frente, en cada mejilla, sobre el mentón y a cada lado del cuello un poquito de una crema ni pastosa ni grasa, un hidrolato con preferencia, que se extiende regularmente sobre el rostro y el cuello con la punta de los dedos o presionando con un pedacito de algodón humedecido. Si la crema es buena, después de extendida quedará invisible. Antes de empolvarse es menester secarse bien, presionando no frotando, con una toalla. Sólo después se pasa la brocha de cisne impregnada de un polvo color carne.

Se cambia el calzado, las medias, la ropa; se peina, y el cansancio habrá desaparecido casi por completo.

Antes de acostarse, nuevo baño en agua tibia, con una frotación ligera con el guante de tela esponjosa. Secarse, presionando. Aplicarse una crema ligeramente grasa, a la lanolina, en las partes en que se note tendencia a las arrugas. En seguida empolvarse con un buen polvo de arroz.

Se habrá tratado el rostro con los cuidados que merece, y que le serán eficaces para su conservación y belleza.

Para terminar, he aquí la receta de uno de los más hermosos e inofensivos afeites blancos, que se prepara a base de talco. Se mezcla polvo finísimo de talco (esteatita, polvo para guantes) con un mucílago de goma tragacanto y una pequeña cantidad de azul de indigo. Se forma una pasta homogénea, que se seca en forma de panecillos.

Para su uso se reduce otra vez a polvo, que se aplica sin otra mezcla.

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

La Casa

Con ayuda de una buena lámina o de un croquis, determinar las partes de que consta una casa.

—¿Dónde habitan las familias? — En las casas.

—¿De qué se compone una casa? De paredes de ladrillos, de piedra o de cemento armado; de un techo de hierro, de pizarra, de tejas o de material. En el campo se hacen techos de paja.

El frente de la casa se llama "fachada".

Se ven puertas y ventanas. Sobre el techo están las chimeneas y respiraderos.



Cualidades. — Una casa puede ser: nueva, vieja, alta, baja, cómoda, incómoda, seca, húmeda, grande, pequeña, sombría, alegre, etc.

Acciones. — Las casas se edifican, levantan, construyen, alquilan, venden, habitan, etc. Se abren las ventanas, cierran las puertas, se entra de casa o se sale de ella.

¿Quién hace las paredes? — Los albañiles.

Nombrar los útiles que usan para su trabajo: martillo, cuchara, pala, baldes, cuerdas, plomada.

Materiales que emplean: cal, arena, agua, ladrillos, mezcla o argamasa, piedra, mármol, etc.

El yesero hace el cielorraso con yeso.

El carpintero arregla las vigas para la armadura de los techos, y fabrica puertas, ventanas, marcos y postigos de madera.

Los balcones son de hierro o de mampostería.

Luego, se necesitan vidrios, pinturas, revoque, cañerías para luz y agua corriente, etc.

Vocabulario. — Pedir a los niños formulen una o varias frases respondiendo a estos asuntos:

1º Aspecto de una casa en construcción.

2º El trabajo de los albañiles.

3º Cómo es la casa habitada por cada uno de los alumnos.

4º ¿Podemos vivir sin casa?

5º ¿Cómo se llama la casita de los pájaros?

Nombrar las más conocidas.

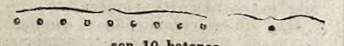
6º ¿Qué animalito lleva su casita a cuestas?

ARITMETICA

(Se suponen ya enseñados los nueve primeros números, de acuerdo con el plan dado en el número anterior.)

La decena. — Comprobar que:

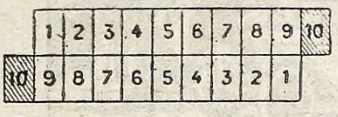
9 botones y 1 botón



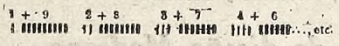
son 10 botones

Mostrar los diez dedos; la hora 10 en el cuadrante del reloj. Contar diez páginas de un cuaderno. Buscar la página diez en el libro de lectura. Hacer diez pasos en la clase, etc.

Con las tiras de papel dispuestas precedentemente háganse las combinaciones siguientes:



Realizar los mismos grupos con palotes sobre el pizarrón y cuadernito simultáneamente.



Juego educativo. — Se reparte a cada uno de los alumnos una tira de papel (fig. A), con las indicaciones que se ven en el grabado. Por las rayas particulades se marcan dobleces.

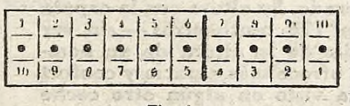


Fig. A

Escribe la maestra un número en el pizarrón: 4, por ejemplo. Los niños muestran cuatro botones plegando la tabla donde corresponde, y agregan: "Quedan *seis* botones más: 4 y 6 son 10."

Usando otro cartoncito (fig. B), hacen el ejercicio de formación numérica hasta diez.

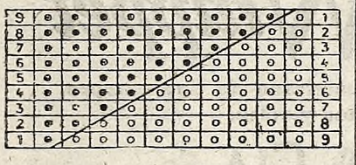
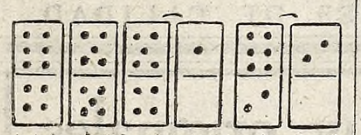


Fig. B

Finalmente, se toman algunas fichas de dominó para fijar bien este conocimiento, con las combinaciones que pueden hacerse.



A la reunión de diez botones, diez puntos, diez naranjas o diez objetos cualquiera se llama *decena.*

Señalar en la clase:

Una decena de niños, una decena de asientos, una decena de cuadritos en el pizarrón, una decena de lápices, etc.

GRADOS SUPERIORES

Medidas de los ángulos

La circunferencia está dividida en 360 partes iguales, que se llaman "grados".

Con esta medida se determina la dimensión de los ángulos.

Enseñar el uso del transportador. Construir ángulos de: 38°, 42°, 54°, 65°, 72°, etc.

Trazar la bisectriz de cada uno de estos ángulos.

Ángulo recto. — Comprobar que mide 90°, y dibujar varios en posiciones diferentes. Verificarlos con la escuadra.



Quienes Visitan a Inglaterra

encontrarán en el Hotel Cecil, junto al ambiente de los grandes hoteles ingleses, todo el refinamiento del confort moderno de los americanos.

Viajen por negocio o placer, estarán seguros de hallar siempre en el Cecil, lujoso alojamiento, excelente cocina y esmerado y cortés servicio; firmes bases en que se apoya nuestro universal renombre.

Espléndidamente situado entre el bullicioso "Strand" y los apacibles jardines de la ribera del Támesis, con vistas sobre el mismo río, el Cecil es el punto de reunión favorito de la alta sociedad londinense. La City con sus bancos y grandes establecimientos financieros, así como Westmínster, sede del mundo oficial, están en fácil y rápida comunicación con él; y la cautivadora atracción del "West End" con sus teatros, tiendas, clubs famosos y parques magníficos, queda al alcance de la mano. El Hotel Cecil es realmente el punto de partida ideal para la exploración de Londres.

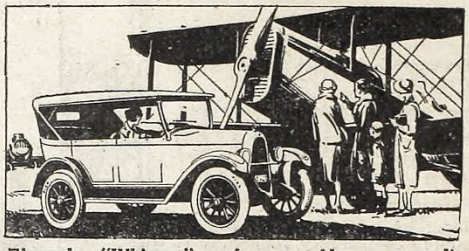
Para tarifas y detalles, dirigirse al Gerente (por cable a "CECILIA") London; y en Buenos Aires, a la Agencia Dorland International Bell, Defensa 536, Unión Telef. 38 Mayo 1949

HOTEL CECIL
LONDON

Tres años se necesitaron para construir el coche *Whippet*

Las imitaciones vendrán, pero no iguales, durante los años venideros.

El coche nuevo Overland "Whippet" ha comenzado una tendencia revolucionaria en el funcionamiento y diseño de coches livianos. Este coche desafía toda práctica de ingeniería pasada... Este coche es radicalmente diferente de cualquier otro que haya conocido.



El coche "Whippet" está construído para rendir potencia, velocidad y duración.

Estudie su admirable funcionamiento

El coche "Whippet" correrá a 90 kilómetros por hora ofreciendo perfecto confort. Levantará de 10 a 50 kilómetros por hora en 13 segundos.

Lo conducirá 13 kilómetros con un litro de gasolina, y un litro de aceite es lo que necesita por cada 425 kilómetros.

Tiene un motor de 31 caballos de fuerza motriz, "Alta-Torsión" de pequeño diámetro en los cilindros y larga carrera del émbolo. Corre como un "SEIS", y su pujanza sobre pendientes inclinadas, fango y arena es realmente sorprendente.

Frenos en las cuatro ruedas son parte componente de este diseño de chasis de coche nuevo. Pruebas que se han medido demuestran que este coche, corriendo a razón de 40 kilómetros, detendrá su marcha en una distancia equivalente al doble de su longitud.

Carrocería de diseño Moderno

El "Whippet" tiene una larga y baja carrocería de diseño sobresaliente, acabada en laca azul Apenino muy durable, con mediacaña negra y filete dorado. Su altura con la capota levantada es de 175 centímetros — sin ser más del promedio de la altura de un hombre, no obstante ofrece más espacio y confort que lo que haya visto en algún otro coche semejante.

Vea este coche de nuevo tipo — pasee en él — condúzcalo usted mismo. Una demostración lo puede favorecer para que no compre un coche anticuado.

OVERLAND **Whippet**

Nuevo automóvil americano de tipo europeo, liviano y veloz.

HAMPTON, WATSON & CIA.

Salón de Exposición y Ventas: CERRITO 702 U. T. 41 Plaza 1489

Oficinas, Talleres y Sección Repuestos: B. PEREZ GALDOS 142 U. T. 21 Barracas 0057 y 0058

BUENOS AIRES

WILLYS-OVERLAND AUTOMÓVILES DE CALIDAD

Dos modelos Pinel muy originales

SECCION

$ 14.50



329.—En cabritilla beige, con aplicaciones marrón.
329.—En cabritilla marrón, con aplicaciones beige. Tacos 5 ½ y 3 ½.

Estos modelos son fuera de Catálogo.

235.—En cabritilla beige.

SAGARNA & GUIU

ESMERALDA esquina CANGALLO

UNION TELEFONICA 5460, RIVADAVIA

PEDIDOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA

Construir en papel diversos ángulos.
1º Ángulos de 45° y de 135° (figs. 1 y 2). Doblando un ángulo recto por la



Fig. 1



Fig. 2

mitad, se forman dos ángulos de 45°. Prolónguese uno de sus lados, y se obtiene un ángulo de 135°, suplemento del ángulo de 45°.

2º Ángulos de 60° y de 30° (fig. 3). Dóblese la hoja F por la mitad, siguiendo la dirección M N. Hágase un pliegue por A Q, de manera que el punto B caiga sobre M N en C. Se dobla en seguida, siguiendo A C. El ángulo B A C mide 60°, y el ángulo C A R tiene una abertura de 30°. Compruébese mediante el transportador.

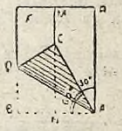


Fig. 3

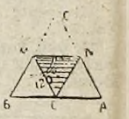


Fig. 4

3º Ángulo de 120°. Repetir el plegago anterior, cortando por A C y B C. Se obtendrá la figura A B C (fig. 4). Llévese el punto C sobre el centro de A B en C'. Doblar y cortar siguiendo M N. El ángulo B M N mide 120°, cómo puede verificarse con el transportador.

Manual de labores

(Continuación de la pág. 48)

y que tenga mucha cola el motivo decorativo que se haya elegido, dejando de cuando en cuando tiritas de sostén en los lugares que sea necesario.

Cuando esté completamente recortado, se le da unas manos de aceite de linaza cocido o barniz de goma laca roja, por sus dos caras, y especialmente por los bordes recién cortados. Cuando el aceite o barniz hayan secado, el molde o trepa está dispuesto para el uso.



Crisantemo que fácilmente se recorta para hacer una trepa utilizable en el decorado de terciopelo con purpurinas



Decorado del terciopelo

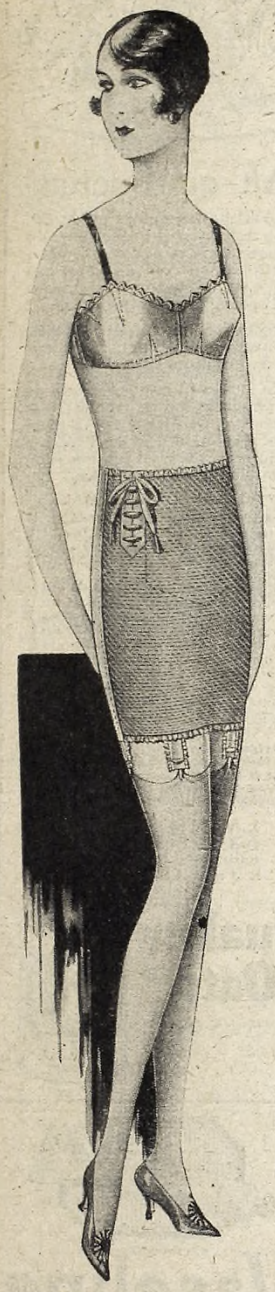


Linda flor moderna de fácil recorte para utilizarla en el decorado de terciopelo con oro

Para proceder al decorado, extiéndase el terciopelo sobre un tablero y sujétese con chinches; colóquese encima, y en lugar conveniente, el molde o trepa, procurando sujetarlo lo más posible. A una disolución de goma laca en alcohol se mezcla purpurina del color que se quiera emplear, y de las que hay una gran variedad; con un pincel ligeramente mojado se pasa por los huecos del molde, procurando que no queden depósitos ni partes sin colorear. Déjese secar un poco, y se levanta el molde con un movimiento rápido y hacia arriba, para no producir rebabas, con lo cual queda obtenido el decorado, sin que el pelo haya perdido nada de suavidad y solamente habrá variado de color y calidad, que le da una extraordinaria riqueza.

Hay quien recomienda el empleo de mixturas para dorar, preparadas las cuales no tienen más ventaja que evitar el trabajo de preparación; otros aconsejan emplear como mordiente o aglutinante una mezcla de goma arábiga y hiel de vaca; pero creemos, sin ningún género de duda, que el mejor medio es el explicado.

Corsés Venus



MODELO Nº 1327

Faja en elástico, de muy suave tensión; perfila admirablemente la silueta. Alto 35 centímetros.

$ 4.95

SOLICITE CATALOGO

Corsetería de PARIS
SANTA FE 2533
U. T. 3427 JUNCAL – BUENOS AIRES

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

UNA BUENA ACCIÓN

LOLITA y Arturo son dos encantadores niños de diez y doce años. Como a fin de año trajeron clasificaciones, y las maestras hicieron grandes elogios de ellos, los padres decidieron darles una recompensa.

A los pocos días la familia se trasladó a una estancia que tenía cerca del Tandil. Los chicos esperaban con ansia el regalo de los petisos que el padre les había prometido por su buen comportamiento en la escuela, y hacían mil proyectos de paseo.

Un día, el doctor Berg, amigo íntimo de la casa, que venía a visitar a una pobre viuda, contó que el único hijo de la infeliz mujer estaba a punto de quedar ciego, siendo el solo sostén del humilde hogar.

— Lo más doloroso—agregó—es que si este muchacho tuviera los medios de ir a Buenos Aires, podría curarse... ¡Pero son tan pobres!

Cuando se retiró el amigo, Lolita se aproximó mimosamente al papá, y lo preguntó cuánto costaría el viaje a Buenos Aires y la operación en los ojos del enfermito.

— Bastante dinero, hija mía — repuso el padre.

— Y ¿cuánto costarán nuestros petisos? — dijo esta vez con lágrimas en los ojos.

— Casi lo mismo.

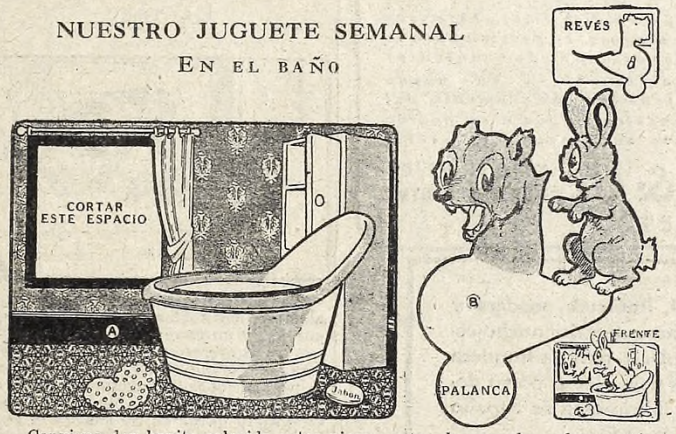
— ¡Ay! ¡Entonces yo no quiero el petiso...

— ¡Ni yo tampoco! — exclamó Arturo con verdadera alegría.

— El dinero de los petisos se lo damos al pobre enfermito, para que vaya a curarse a la ciudad. ¡Ya está resuel-

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

En el baño

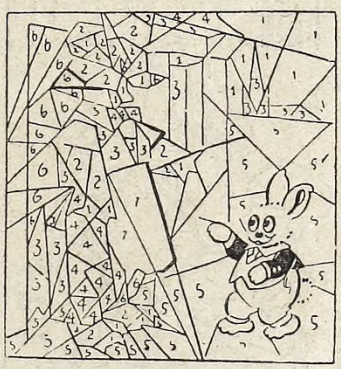


Conviene dar bonito colorido a las piezas antes de pegarlas sobre cartón y recortarlas. Procédase luego a sacar el espacio de la ventana, usando un buen cortaplumas, y ábrase la bañadera por la línea gruesa del borde.

Colóquese la pieza de los animales en forma que el oso permanezca detrás y el conejito entre la bañadera, y fíjese un broche en *A B*. Al mover la palanca se verá aparecer por la ventana al oso, mientras el conejo se muere de susto.

SECCIÓN RECREATIVA

Rompecabezas



Con ayuda de las pinturitas es fácil resolverlo. Los espacios no numerados quedan en blanco, pero han de colorearse los otros así: los números *1*, de amarillo; los *2*, de marrón; los *3*, de azul; los *4*, de rojo; los *5*, de verde; los *6*, de negro, y los *7* de violeta. ¿Qué aparece en el cuadro?

Un cuadrito



Mis hábiles lectorcitos saben ya cómo se pasan las hebras de seda en el contorno del dibujo, para obtener esta linda figurita decorativa. El mayor trabajo reside en la adecuada elección de colores.



Trastornos estomacales

La mayor parte de las molestias digestivas provienen de un estómago sobrecargado de alimentos impropios, incompletos o difícilmente digeribles.

Si el médico prescribe regímenes apropiados, el enfermo se queja de que le privan de lo que más quiere y generalmente no cumple con lo prescripto.

Para esas personas de estómago delicado, nada mejor que la Ovomaltina como desayuno o merienda, pues como se digiere rápida y completamente aun en los que las funciones digestivas están debilitadas, permite un saludable descanso al estómago e intestinos.

La OVOMALTINA

además de ser un alimento de alto valor nutritivo, por su riqueza en diastasa al estado activo, favorece la digestión de las otras substancias nutritivas.

La Ovomaltina contiene los elementos nutritivos esenciales en las proporciones exigidas por el organismo, y su uso continuado estimula el apetito.



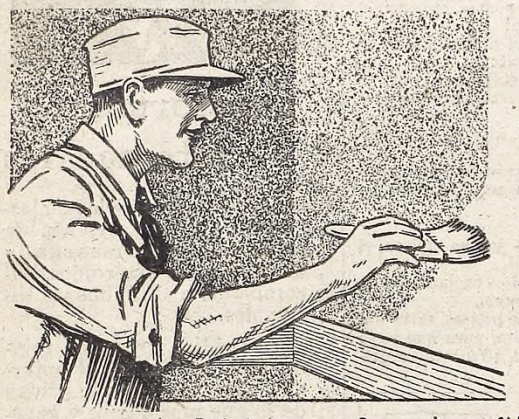
FABRICANTE:
Dr. A. WANDER - S. A. - BERNA

CONCESIONARIO:
A. PERRONE
CORDOBA, 2427 — Buenos Aires

Empapelado

No! - mejor es DURESCO,

POR SU DURACION, GRATA HIGIENE Y TINTE ARTISTICO



SE APLICA PRONTO, CON PERFECTA IGUALDAD DE TINTE, AUN SOBRE PARED FRESCA O MUY VIEJA

De fabricación Británica, tiene cuarenta años de éxito. Resiste a la humedad y es de fácil limpieza. Aun después de largo tiempo, puede renovarse económicamente, lavándolo con una esponja, agua tibia y jabón.

Sus colores fijos, hermosos y alegres, se prestan para la decoración de cualquier habitación, y Vd. puede elegirlos cómodamente del muestrario que a su pedido nos será grato remitir.

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES **Cassels & Co.** TODO LO MEJOR PARA EL PINTOR

MAIPÚ 271

Pisos de mosaico, mármol, linoleum, madera y cemento se limpian rapidamente y sin mucho esfuerzo con Sapolio. Empleese para la limpieza general de la casa. No deja olor o polvo desagradable. Unicos fabricantes de Sapolio

Enoch Morgan's Sons Co.,
Nueva York,
E. U. A.

Limpie mosaico CON SAPOLIO

MARCA DE FABRICA REGISTRADA



TODO DENTISTA le dirá que un diente suyo vale CIEN VECES más que uno postizo. Entonces, cuide los suyos con

Sozodont

EN POLVO Y PASTA

EL MAS EFICAZ DE LOS DENTIFRICOS

Representantes: SANDERS Y MARKS, LAVALLE, 1268 — BUENOS AIRES

to!—agregaron con júbilo los hermanos.

Los padres se miraron con emoción, y la madre indicó:

— Esta tarde misma los llevaré al rancho de la viuda, para que le den ese dinero, como desean.

El muchacho fué llevado a un especialista de Buenos Aires por una persona de confianza, quien escribió al padre de Lolita y de Arturo para comunicarle que el enfermo estaba perfectamente curado y pronto volvería a su casa.

Los niños quisieron llevar tan buena noticia a la desventurada viuda, quien abrazó a esas criaturas de corazón generoso, y les llenó de bendiciones.

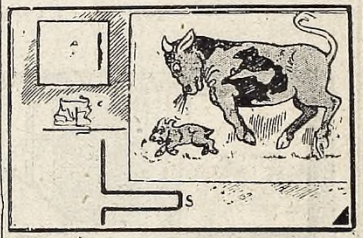
¡Cuál no sería la sorpresa de Lolita y de Arturo, al ver, pocos días más tarde, aparecer al muchacho radiante de felicidad!

Por la brida traía dos magníficos petisos, blanco uno y alazán el otro, con sus monturas y riendas flamantes. Entregó el primero a Lolita y el otro a Arturito, como se lo había ordenado el padre de los bondadosos niños.

Este cuento bien demuestra que las buenas acciones traen siempre las mayores alegrías.

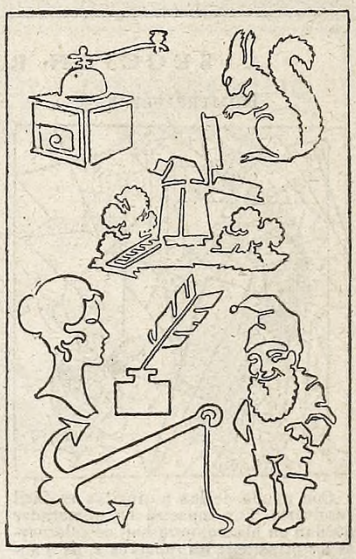
SECCIÓN RECREATIVA

EL TORO



Mis lectorcitos han de procurarse un alambre, que doblarán como el grabado enseña, y un cuadradito de cartón, *A*, con un agujero en el centro. Recorten luego el rectángulo del toro, previamente pegado sobre la cartulina, y pasen el alambre por el cartón, de manera que el agujero quede en *S*. Peguen el toro en el brazo mayor *B*, y, haciendo girar el menor, verán al toro persiguiendo al perrito.

LÁPIZ MÁGICO



Todos estos dibujos deben hacerse con una sola línea y sin levantar el lápiz. Empezando bien, el trazado no ofrece dificultad alguna.



¡Ah—qué buenas!

¡Qué deleite tan grande puede Ud. proporcionar a sus niños cuando regresan de la escuela con hambre, dándoles, en vez de golosinas indigestas, una fuente de estas sanas y deliciosas "Tortitas Quaker Oats"!

Fíjese Ud. con cuanta facilidad, economía y rapidez se puede preparar tan suculento bocado.

En ésta, o en cualquiera otra de las exquisitas formas en que puede prepararse, QUAKER OATS es un alimento que Ud. debe servir a diario en su casa, pues así contribuye al desarrollo saludable de todos.

TORTITAS "QUAKER OATS"

Ingredientes: 1 taza de Quaker Oats; 1 taza de azúcar granulada; 1/2 taza de mantera derretida; 1 huevo; 1 4 cucharadita de sal; 1 2 cucharadita de esencia de vainilla.
Se bate bien el huevo y se mezcla con todos los demas ingredientes; se engrasa una cacerola llana grande, o una lata de horno, y se van poniendo allí cucharadas de la masa, dejando una distancia de 7 centimetros más o menos, entre una y otra. Se mete al horno moderado por 15 o 20 minutos. Cuando ya estén casi frías se desprenden de la lata con un cuchillo de hoja ancha.

Nuestro nuevo folleto sobre la salud con informaciones de gran valor acerca de la crianza y desarrollo de los niños, recetas de cocina, etc., etc., le será remitido, libre de costo, al solicitarlo.

L. VAN BOKKELEN
Departamento Nro. 4
Casilla de Correo 1037
BUENOS AIRES

Quaker Oats

Se vende en envases grandes y chicos.



256



Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

Mentolada

Refrescante y calma los dolores de cabeza

Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias



Llene el cupón con claridad, envíenos 0,10 en estampillas para franqueo, y le remitiremos una muestra gratis de la maravillosa jabonadura

REXBLU

que lava sola sin restregar.

Se garantiza que REXBLU no quema ni daña la ropa

EN VENTA EN:

BUENOS AIRES

Gath y Chaves, Harrod's, Tienda San Juan, Coop. Nacional de Consumos, Pedro Bignoli Ltda., Bazar Dos Mundos, Ferretería Francesa y Farmacia Franco-Inglesa.

ROSARIO:

Gath y Chaves, Zamboni, Cassini, "El Potro"; Almacenes G. Bustinza Hnos., "Ibérico", Botto y Groppo y "Del Correo"; Farmacias "El "Cóndor", Puiggari y "Del Puerto", etc.

H. 7

CASA RENART

San José 225-229 - Buenos Aires

U. T. Rivadavia 4949

Nombre .....

Calle y Nº .....

Ciudad .....

El jardín de los poetas

TU Y YO

Por GONZALO O'NEILL

Tú llevas escondido en la cabeza
un mundo de alegría;
yo, un mundo de tristeza;
tú eres el ideal que hace derroche
de amor y de poesía;
yo, una estrella sombría
velada por el manto de la noche.

Tú eres la luz naciente que da vida
y esplendor a la nube de topacio
de que hace alarde el Alba envanecida;
yo, una nota inarmónica perdida
en las diáfanas alas del espacio.

Tú eres el madrigal sonoro y suave,
más dulce que los cánticos que el ave
entona, alegre, en el dorado nido
al aspirar el matinal ambiente;
yo, la estrofa doliente
de un corazón por el desdén herido.

Tú eres la Primavera perfumada,
de nardos coronada,
Primavera gentil, en que el eterno
y divino poder se ha confirmado;
yo, un volcán apagado
que coronan las nieves del Invierno.

Tú, la zagala cándida que anida
dentro del corazón, para su encanto,
los ensueños más bellos de la vida;
yo, el poeta que, lleno de quebranto
y luchando sin tregua con la suerte,
por la vereda de la vida avanza,
sin llevar en el alma otra esperanza
que la dulce esperanza de la muerte.

Mas, antes de llegar a la frontera
de donde el bardo, en su canción pos-
[trera,
su último adiós a la amistad envía,
volarán de mi mundo de tristeza
todas las notas de la lira mía
al mundo de alegría
que llevas escondido en la cabeza.

ZORAIMA

Por AMADO VILLAR

Ingrávida y hermética, la pequeña Zo-
[raima
tocada con fugaces y rayados percales,
contra la lona de la jaima
proyecta lentas espirales.
La mirada lánguida y arisca
de Zoraima carece de pérfido motivo,
pero en su frágil curva de odalisca
acecha un propósito lascivo.
Lo sabe la ráfaga capciosa
que apresa su cuerpo inviolado
y acusa la línea cautelosa
del seno apenas iniciado.
Los soldados y los beduinos
amansan a la sombra de Zoraima
su violencia de soles y caminos,
y sorben el reposo de la jaima
en el te con limón o hierbabuena
mientras rezuma el cálido guirigay de
la media voz obscena [los zocos
para sus chumbos y sus cocos.
Desbordada de sol desentraña inten-
[ciones
en el viento, en la nube y en la jiba del
[monte,
y presiente sangrientas violaciones
en el encendido horizonte;
las caravanas pasan enlutando la jaima
y las tardes enriedan fracasados des-
[tellos
en los ojos sin fondo de Zoraima
y en los ojos de los camellos.

REPARACION

Por JESÚS GARCÍA DE DIEGO

¿Sonríes? Bien; lo acepto.
De tu sonrisa aleve
tengo más de una huella que no sangra;
no sangra, pero duele.
Sonreír es tu oficio
y matar tu deleite.
Nadie tiene derecho a reprocharte
la saña con que hieres.
Un día tu sonrisa
morirá harta de muerte,
y ha de ser en tus labios congelados
una mueca doliente.
Sentirás el vacío
de todos tus desdenes...
pero entonces, si me hallas a tu paso,
dame a beber las heces
de los besos ocultos que murieron
en tus labios de nieve.



Cuando Vd. compre aceitunas para la mesa fíjese en la variedad de clases que le ofrecen no olvide que el aceite de oliva es jugo de aceitunas, que hay de muchas clases y precios y que el mejor es este



Freixas y Cía





PROVEEDORES DE LA REAL CASA

PARA LOS NIÑOS, ancianos, enfermos del estómago, personas débiles y convalecientes, el TÓNICO RECONSTITUYENTE más apreciado es el CEREGUMIL, alimento completo de gran poder nutritivo por las vitaminas y fosfatos naturales que contiene.

Considero al Ceregumil un poderoso reconstituyente alimenticio de positivos resultados en niños y adultos debilitados y convalecientes.
Doctor José Marcos Pérez.

El CEREGUMIL se asimila inmediatamente y no fatiga el estómago. Su sabor es muy agradable.

VENTA en FARMACIAS y DROGUERIAS

Ceregumil

Laboratorios: Fernández & Canivell y Cía. Málaga (España)

Don Goyo — LA UNICA REVISTA HUMORISTICA DEL PAIS

El Misterio de Mollie
por Leroy Scott

es la novela policial que publicará DON GOYO en su número del 29 del corriente.

Se trata de una extraordinaria aventura en que el detective Clifford, llamado el "Amigo Profesional", realiza una brillante pesquisa.

El Misterio de Mollie

absorberá su atención desde los primeros renglones. No deje de leerla en DON GOYO.

20 CENTAVOS EN TODO EL PAIS

Casa Eibar

Trabajadas a mano, por artistas en el damasquinado, en los estilos genuinamente clásicos, y únicos en su género, son estos artículos legítimos Eibar.



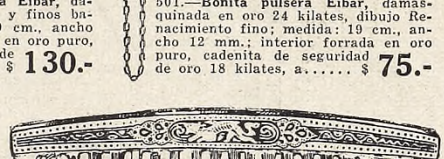
389 F.—Hermosa pulsera Eibar, damasquinada en oro puro y finos bajos relieves; medida: 19 cm., ancho 14 mm.; interior forrado en oro puro, cadenita de seguridad de oro 18 k., a..... $ 130.-



501.—Bonita pulsera Eibar, damasquinada en oro 24 kilates, dibujo Renacimiento fino; medida: 19 cm., ancho 12 mm.; interior forrada en oro puro, cadenita de seguridad de oro 18 kilates, a..... $ 75.-



2000 — Rico par de Gemelos damasquinados en oro puro, original dibujo árabe, a pesos..... 20.-



323 F.—Peineta con aplicaciones de Eibar, damasquinada en oro 24 kilates, muy indicada para la melena, a pesos..... 11.-



72—Cortaplumas Eibar, damasquinado en oro 24 kilates, dos hojas de fino acero "toledano", a..... $ 18.-

LA CASA NO TIENE SUCURSAL.
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

Unico Concesionario:
R. CODINA
Tacuarí 24 - Buenos Aires

Repertorio bibliográfico

NOVELAS, CUENTOS, NARRACIONES, Etc.

ARDEL (Henry). — *La Culpa Ajena.* De "La Novela Rosa", publicación quincenal. Editorial Juventud, S. A., Barcelona.

ARDEL (Henry). — *Las Confidencias de Julia.* Traducción de Miguel Toledano. Publicación de "La Novela Rosa". Editorial Juventud, S. A., Barcelona.

CURWOOD (James Oliver). — *Flor del Norte.* Novela. Traducida del inglés por M. T. y A. Q. Solé. Colección de obras maestras. Editorial Juventud, S. A., Barcelona.

CURWOOD (James Oliver). — *El Rey de los Osos.* Novela. De la "Colección Aventura". Editorial Juventud, S. A., Barcelona.

EL CORONEL IGNOTUS. — *El Hijo de Sara.* (Segundo viaje planetario.) Biblioteca Novelescocientífica.

MUÑOZ Y PABÓN (Juan F.). — *Oro de Ley.* Novela. De "La Novela Rosa", publicación quincenal. Editorial Juventud, S. A., Barcelona.

RUCK (Berta). — *¡No quiero verla!* De "La Novela Rosa", publicación quincenal. Editorial Juventud, S. A., Barcelona.

VERSO

RASPO (Umberto). — *I Canti del Pellegrino.* 62 páginas. Edizioni Toffaloni, Torino.

TARZIA (Miguel). — *Ella y los otros Poemas.* Poesías. 123 páginas. Talleres gráficos Porter Hermanos, Buenos Aires.

HISTORIA

LASCANO (Martín V.). — *Don Juan Manuel de Rosas.* (Juicio reivindicatorio.) Segunda edición, corregida y aumentada. 231 páginas. Retrato del autor. Editores: J. Lajouane y Cía., Buenos Aires.

RODRÍGUEZ (general José E.). — *Campañas del Desierto.* (Expediciones premiadas.) Volumen de 202 páginas, 22 láminas y un plano. Imprenta López, Buenos Aires.

TEATRO

CAMPA (Joaquín). — Teatro: *Un Hombre sin Carácter, La Madre de Todos, Herido de Muerte, Felisona, que quiso a un Hombre,* y otras piezas. Imprenta Contreras, Buenos Aires.

CONFERENCIAS

BREARD (Eugenio E.). — *El Divorcio y los Derechos Políticos de la Mujer.* Conferencia leída el 9 de octubre de 1926 a solicitud de la Asociación Cultural. Corrientes.

PALACIOS (Alfredo). — *Por la Uni-*

Cómo se debe aclarar el cabello

Exigiendo la moda actual el color claro de los cabellos, damos aquí una indicación que por lo sencilla, natural y segura en el éxito, no dudamos hará decidir a muchas mujeres refractarias a aplicarse tinturas, etc., y a otras que no se han preocupado mayormente del asunto.

Hay una manzanilla llamada verum muy poco conocida y que preparada debidamente es el mejor y más natural decolorante del cabello. De ella se obtiene un líquido especial, de perfume muy delicado, que viene en botellitas con las indicaciones para el uso.

Con esta manzanilla verum se obtiene el color y los reflejos más naturales del cabello, pudiendo en casa y en muy pocos días transformar los colores obscuros en el tono claro deseado hasta el rubio oro.

Encontrándose en las farmacias la manzanilla verum ya pronta, no vale la pena ensayar preparaciones caseras peligrosas, o que dan colores poco uniformes.



QUITA EL VELLO INSTANTANEAMENTE

Una navaja de afeitar tan sólo estimula el crecimiento del vello, de la misma manera que la poda en los árboles contribuye a que luego crezcan más ufanosos y desarrollados. Los depilatorios de Sulfuro de Bario, muy a menudo causan irritaciones dolorosas, escozor violento y trastornan los tejidos de la piel. La nueva Crema VYTT no contiene cantidad alguna de Sulfuro de Bario ni demás productos químicos venenosos. No tiene olor ofensivo. Basta tan sólo extenderla tal como sale del pomo, esperar unos pocos minutos, enjuagarse, y el vello ha desaparecido como por encanto. Se garantizan resultados satisfactorios en todos los casos. La Crema VYTT puede adquirirse por $3.20 en todas las farmacias, droguerías y perfumerías. (*Unicos Representantes: B. Liprandi e Hijos, Sarmiento, 2524, Buenos Aires.*)

VYTT
quita el pelo como por encanto

ROSEDAL
EL MEJOR COLORANTE PARA TEÑIR MUY BIEN
EN FARMACIAS A $ 0.80
SIN TITUBEAR ¡PIDALO!



¡Ay Mamita!

Que los niños se golpeen la carita o se desgarren la piel de las manos y las rodillas, es cosa corriente. Por esto las madres solícitas y previsoras siempre tienen a mano

UNA CREMA SANATIVA
Mentholatum
Indispensable en el hogar

que alivia pronto el dolor y proteje contra peligrosas infecciones.

MENTHOLATUM es el amigo de los niños. No tiene igual para quemaduras, catarro, dolor de cabeza, etc.



Píldoras de Vida del Dr. ROSS



TONICO LAXANTE

o purgante, según la dosis, conocido en todo el mundo como el más eficaz para corregir las enfermedades del estómago, hígado e intestinos.

Por sus efectos suaves y no irritantes, conviene a niños y adultos.

Se venden en todas las farmacias

OBSEQUIO

Envíenos el cupón y le remitiremos libre de gastos una muestra de Píldoras de Vida del Dr. Ross y el Almanaque de Ross con Oráculo para 1927.

Compañía Argentina SYDNEY ROSS Inc. S. A.
Casilla de Correo 277 - Buenos Aires

Nombre .....
Calle .....
Localidad ..... F. C. .....

VIGORON

PASTILLAS TONICAS



Tome "VIGORON"

Ante un caso de Anemia, Debilidad o Agotamiento, muchos médicos prescriben el VIGORÓN, que suministra al organismo hierro, manganeso e hipofosfitos, enriqueciendo la sangre y creando vigor y fuerza vital.

Vigorón se vende en todas las farmacias en tubos de 37 pastillas, a $ 1.50

OBSEQUIO

Envíenos el cupón y le remitiremos gratis el Almanaque de Ross con ORÁCULO para 1927.

Compañía Argentina SYDNEY ROSS Inc. S. A.
Casilla Correo 277 - Bs. Aires

Nombre .....
Calle .....
Localidad ..... F. C. .....

versidad Democrática. (Versión taquigráfica de discursos pronunciados en el C. S. de la Universidad de Buenos Aires.) Publicación efectuada por la Universidad de Buenos Aires.

MONOGRAFÍAS

FERRARAZO (Enrique Julio). — *La Acción Obrera.* (De la "Revista de Ciencias Económicas.) Publicación efectuada por la Universidad de Buenos Aires.

LIJO PAVÍA (doctor J.).—*Tenonitis Serosa.* (De la "Semana Médica".)

LIJO PAVÍA (doctor J.). — *Reabsorción de la masas del cristalino transparente en la cámara anterior.* (De los Archivos de Oftalmología de Buenos Aires.)

ANUARIOS Y ALMANAQUES

De la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, París. — Para 1927. Resume en sus páginas la actividad de todas las sociedades nacionales de la Cruz Roja.

La Razón. — Anuario para 1927. Aspectos descriptivos y estadísticos de las actividades argentinas. Economía, Finanzas, Agricultura, Ganadería, Comercio, Bellas Artes, Literatura, Teatros, Deportes. Ferrocarriles, Provincias y Territorios, etc. 360 páginas con profusas ilustraciones.

FOLLETOS

CAPUTI (Vicente T.). — *La Batalla de Ituzaingó.* 20 de febrero de 1927. Páginas de "La Semana" de San José.

OYALEP (W.). — *Aves de Rapiña.* Edit. Buenos Aires.

REVISTAS Y OTRAS PUBLICACIONES

Flores. Revista quincenal de carácter social y cultural. Número 2. Enero 29 de 1927. Buenos Aires.

Por la Salud. Revista mensual de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. Número 12 del volúmen VII. Diciembre de 1926.

La Revue Latine. Publicación mensual del Bureau d'etudes et de propagande. Número 9. Octubre y Noviembre de 1926. París.

Sagitario. Revista de humanidades. Número 7. La Plata.

Revista del Archivo de Santiago del Estero. Tomo V, Núm. 10.

Oromana. Revista de las Españas. Número 24. Sevilla.

Rojo y Gualda. Semanario hispanoamericano. Número 4. Febrero 5 de 1927.

El Órgano Informativo. Número 2. Febrero de 1927.

Iris. Revista semanal de Río Cuarto. Número 83. 6 de febrero de 1927.

Céltica. Revista gallega. Número 51. Febrero de 1927.

Revista del Pueblo. Publicada por la Editorial Tor. Número 7. Diciembre de 1926.

El Comercio Exterior Argentino en los primeros semestres de 1925 y 1926, y estadísticas económicas retrospectivas. Boletín número 197. Publicación de la Dirección General de Estadística de la Nación.

La Diosa Cazadora. Revista cinegé-

PONGA FIN A LAS MALAS DIGESTIONES

Cuando siguen a la comida los desagradables síntomas de una digestión pesada y laboriosa con sus inconvenientes de acidez, ardor y demás molestias, no debemos descuidarnos. En el estómago se fragua la salud y bienestar de todo el organismo, y cuando este órgano se resiente, todo el cuerpo sufre sus efectos.

Para corregir las molestias del estómago y asegurar al propio tiempo una buena digestión, conviene tomar después de cada comida ½ cucharadita de bicarbonato catálico, que hace cesar en el acto toda molestia o dolor. Se consigue en las farmacias.

PREPARADOS PARA LA CONSERVACION Y

EMBELLECIMIENTO DE LA TEZ

DEPILATORIO DERMOSINA de LANGLOIS

Para quitar el vello



Precio: $ 4.50

Sin rival, por reunir las siguientes ventajas de superioridad sobre todos los preparados hasta ahora conocidos: 1º De no dejar ninguna señal, ni excoriación sobre la epidermis; al contrario, blanquea y suaviza el cutis de un modo sorprendente. 2º De producir un efecto inmediato cinco minutos a lo sumo después de su aplicación. 3º De ser de una innocuidad absoluta, y, al contrario de los demás preparados para depilar, de una conservación perfecta.

ESMALTE DERMOSINA de LANGLOIS



Es una preparación de incomparable hermosura, de resultado instantáneo y maravilloso. Indispensable para paseos, soirées, bailes, teatros, recepciones, etc. Su afinidad en la piel es tan íntima, que queda completamente invisible y de tal manera, que el ojo más perspicaz será incapaz de descubrirlo. Produce una blancura alabastrina absolutamente natural. El estuche con espátula, esponja e instrucciones. Tamaño chico, $ 4.50. Tamaño grande $ 8.—.

BLANCO LÍQUIDO DERMOSINA de LANGLOIS

Para blanquear el cutis, los brazos y el escote



Para dar transparencia a la piel. Corrige todos los males producidos por el aire de las playas o las sierras: manchas, arrugas, etc., cubre apenas el cutis, es una película satinada, completamente invisible, que impide el lustre de la tez. Se prepara en los tonos blanco, rachel (cremita, especial para las morochas) y chair (carne, adecuado para las rubias). — Frasco chico: $ 4.—. Frasco grande: $ 7.—.

NACRY de LANGLOIS

Para el cuidado y embellecimiento de las uñas



Es un preparado de belleza completa, por cuanto reemplaza las pastas, polvos y barnices, etc., suprime el empleo de pinzas y tijeras para hacer desaparecer la cutícula.

No desaparece al lavarse, endurece y fortifica las uñas frágiles o quebradizas.

Duración de 6 meses a un año, usándolo seguido; el estuche, con indicación para usarlo. Precio: $ 3.50.

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en sus salones atendidos por señoritas del

INSTITUTO LANGLOIS

121, TALCAHUANO, 121 - U. T., MAYO, 4469

Los pedidos de la Capital son entregados a domicilio, y para el Interior y Exterior los que vengan acompañados de su importe

GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que procura informes de gran interés y valor a la mujer que desee conservar su belleza, y a la vez enseña el método correcto de masaje facial.

En Córdoba: Casa MINGOT, 9 de Julio, 32. — Río Cuarto: S. P. de MAURI. — Mendoza: Farmacia del Aguila, San Martín y Lavalle. — Santa Fe: Farmacia GOUPILLAT, San Martín, 622. — Rosario: MAISON LIZARBE, Rioja, 1073; MAISON FERRER, Corrientes, 845, y Casa SACCO, Corrientes, 1227. — Tucumán: CASA EJIDO, Muñecas, 188. — Mar del Plata: BAYLAC MENDY, Rivadavia 2827. — En La Plata: DAUFI Hnos., 51 Nº 609. — En Paraná: Farmacia del Aguila, Urquiza 539.



Hogares felices

son aquellos en los que impera el hábito del ahorro, que previene de la miseria y asegura la independencia económica.

Ahorre Vd. también. Para ayudarle, la Compañía General de Fósforos mantiene constantemente en circulación Bonos de Ahorro Postal de $ 100, 50, 10 y 5, por valor de $ 500.000 en las cajas de los famosos

Fósforos

"VICTORIA" y "75"

Participe de la doble ventaja de obtener un producto excepcional y de poder abrir su cuenta en la Caja Nacional de Ahorro Postal.



TRATAMIENTO SENCILLO PARA ENGORDAR

Muchas personas delgadas comen suficiente cantidad de alimentos todos los días y no aumentan sus carnes, mientras que gentes robustas comen poca cosa y continúan engordando. Es difícil creer que esto se deba a la naturaleza de cada persona. Los delgados continúan siendo flacos porque no asimilan sus alimentos. De ellos extraen lo suficiente para mantenerse con vida, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer más de la cuenta, pues ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar un kilo de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa o gordura contienen estas comidas, permanecen en sus intestinos, hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicio. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare estas substancias que producen carnes y gorduras y las ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y distribuídas por todo el cuerpo. *Sargol* es una combinación de bien conocidos ingredientes de que dispone la química moderna para producir carnes, y tomado por un corto tiempo, una pastilla en cada comida, a menudo aumenta el peso de los delgados a razón de 1 ó 2 kilos por semana.

Advertencia. — Si bien es cierto que SARGOL produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa o desarreglos del estómago en general; los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos algunos kilos. SARGOL se vende en las farmacias.

CARTONCITOS y POUR LA NOBLESSE cambiamos a $ 2.— el ciento por valiosos premios. Pidan Boletín Ilustrado gratis a:
Casa AKA
URUGUAY 190 — Buenos Aires
43 PLUS ULTRA

tica y canina. Año I, número 1. Buenos Aires.

Rojo y Gualda. Semanario popular hispanoamericano. Número 5. Febrero 12 de 1927.

Por la Salud. Revista mensual de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. Número 1 del volumen VIII. Enero de 1927. París.

Revista del Ateneo. Número 29. Diciembre de 1927. Jerez de la Frontera.

Touring Club Argentino. Revista mensual. Número 213. Enero de 1927. Buenos Aires.

Boletín del Instituto de Medicina Experimental para el estudio y tratamiento del cáncer. Número 14. Noviembre de 1926.

Motivos de la obra...

(Continuación de la pág. 5)

tes de esta barriada miserable y obscura. Dormía a la intemperie, y algunas noches acompañaba al sereno de la obra, que le hacía un lugar junto al fuego.

Pero esto, muy de tarde en tarde; acaso preferí adormir escondido en algún agujero, huyendo de la persecución del Diablo...

Una mañana no vino. Después ya no lo vimos más. Pronto los hombres, taciturnos y fatigados, olvidaron al doloroso enviado de la Tragicomedia, "Nasún" el ingeniero. Súbitamente, impulsado por su recuerdo, interrogo a mi compañero:

— ¿Qué habrá sido de "Nasún"?

Mi compañero sonríe; luego se pone serio, y, alzando los hombros, dice con desgano:

— ¡Quién sabe!... En lo mejor pasó ante nosotros, metido en un ataúd y seguido por el Diablo...

CANCIONES EN LA TARDE...

DÍA quince del mes. Hoy los hombres tienen expresiones alegres en el rostro; son las cuatro de la tarde. El día ha sido luminoso, y un sol radiante doró la barriada en una orgía de color. Las herramientas en las manos obreras se mueven aceleradamente, y a todo lo anima un espíritu febril. Falta media hora para la terminación del trabajo diario; corre por toda la calle un murmullo de colmenar; son los hombres, que hablan entre sí, ríen, se sienten unidos por un mismo pensamiento, que pasa como una aguja invisible, hilvanando cerebros... A lo lejos se oye la bocina potente de un automóvil que avanza por el camino polvoriento, que espera aún la llegada de la piedra y el trabajo paciente y fecundante del hombre. La bocina se hace oír cada vez más cerca. Obedeciendo a un mismo impulso, todos los trabajadores, sin excepción, se yerguen y vuelven la cara hacia donde avanza el automóvil, haciendo zigzag...

— ¡Ahí vienen! — anuncia uno.

— Era tiempo! — contesta otro.

El automóvil se ha detenido, y de él descienden dos empleados "pagadores", con una valija de mano. Uno tiene la lista de obreros, y el otro extrae de la valija sobres azules, conteniendo el importe de cada quincena. El que tiene la lista en la mano interroga al primer hombre que está cerca:

— ¿Número?...

— ¡Noventa y tres!—responde aquél. Y el de la valija, tendiéndole un sobre:

— Fermín López... Doce días, a ocho horas...

Y, así, van recorriendo la cuadrilla entera, entregándoles "la paga". Se oyen algunas protestas, discusiones y algún improperio a media voz. Cuando se termina de pagar a más de cien hombres, son las cinco de la tarde. Todo, progresivamente, se va paralizando, y un silencio de atardecer va invadiendo



HARINA MILO

La más excelente preparación contra las enfermedades gastro-intestinales
DISPEPSIA
CATARROS INTESTINALES
ENTERITIS
DISENTERIA, Etc.



Las etiquetas se cambian por
JUGUETES — BIBERONES
UTENSILIOS DE COCINA
CHOCOLATES
Completamente GRATIS

Dirigirse a:
CASA NESTLÉ
Lavalle 130

En venta en todas las buenas Armerías y Bazares de la República



El paquete de 12 hojas, $ 1.80

¡Atención!

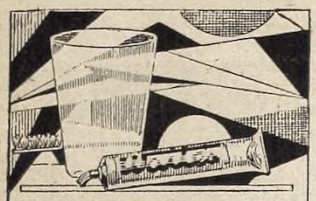
Se salva de enfermedades al cutis, afeitándose Vd. mismo con

HOJAS EL CASCO

Señores KIRSCHBAUM Cía.
Independencia, 401/37, Bs. As.
Sírvanse enviarme una MUESTRA GRATIS de las Hojas **EL CASCO.**
Nombre . . . . . .
Dirección . . . . . .
F. C. . . . . .

En caso de tropezar con inconvenientes para adquirir nuestras hojas, escríbanos enviando el importe por giro postal, cheque o en carta certificada y en seguida le remitiremos el pedido.

KIRSCHBAUM y Cía.
Independencia, 401/37, Buenos Aires
U. Telef. 0293 Avda.



CUANDO usted pruebe la crema dental Waite's, no volverá a usar otra. Evita la piorrea, limpia y blanquea los dientes de una manera perfecta. De venta en todas partes.

MUESTRA GRATIS
Sres. Beraerride & Cía. Piedras 170 - Bs. Aires
Nombre
Dirección
Sírvanse enviarme una muestra gratis de crema Waite's.

Waite's

las cosas, la naturaleza, las almas... Llega, todos los días, esta hora singular, que es en la barriada, como una caricia sutil, en un cuerpo doloroso y triste... Comienza impregnada de melancolía que se densifica y contagia; los hombres, diariamente se van, silenciosos y mustios, del brazo de la Fatiga, la amante taciturna y ajada; las máquinas cesan en su crepitar vertiginoso, se detienen las vagonetas y, con la penumbra que avanza — pregonera de las sombras — el espíritu abre sus grandes ojos en el recuerdo o, el cerebro, piensa... ¡Se piensa o se sueña! El alma, como la tarde, se ha llenado de crepúsculo y, en tanto el tiempo sigue su éxodo, en medio del silencio que se tiende a descansar hasta el alba, nos sentimos llenos de la naturaleza, fecunda madre nuestra... Hasta que de pronto, el aullido de un tren que pasa, distante, guillotina el encanto sutil.

Ahora los hombres, con el saco al hombro y "la paga" en el bolsillo, se han puesto en marcha, formando una columna compacta. De súbito, uno de ellos comienza a cantar en la tarde... Tiene una voz llena, cálida, pastosa de barítono; canta una "canzonetta" napolitana, voluptuosa y triste a la vez y, poco a poco, gradualmente, primero dos o tres, luego varias voces se elevan y, poniéndose a tono, corean al cantor. Y, en la calle nueva, es la de ellos una canción armoniosa que no alegra, sino que densifica la melancolía de la tarde que muere... Cantan su diminuta alegría de hoy — billetes que serán pan para los hijos, — pero mañana volverán con la misma expresión taciturna de todos los días, a encorvarse sobre la piedra bajo el azote del "negrero" sol... Canciones, ¡canciones de los hombres humildes que intensifican la melancolía de la tarde que muere!...



Las bellas artes entre las mujeres

(Continuación de la pág. 19)

bellas artes... ¿Por qué no hemos de tener nosotros artistas mujeres que interpreten la naturaleza con un espíritu puramente femenino? Ya lo dijo aquella mujer maravillosa y triste — pintora también, — María Bashkirtseff:

"Un hombre y una mujer son dos creaciones de Dios hechas en moldes diferentes. La desarmonía entre ambos sexos viene de que cada sexo contempla la vida desde su punto de vista sexual. Ambos tienen razón cuando discuten. Un hombre nunca podrá pintar el desnudo femenino de una manera puramente artística, como puede pintarlo una mujer. El hombre pone fiebre en el desnudo. La mujer, alma..."

Estas últimas palabras de la pintora rusa parecen escritas para Edelmira Briano...

— *¿Quién es Edelmira Briano?*

Ya sé que nadie todavía la conoce. Es un espíritu raro, exquisito, que si hubiera nacido en París o en Londres o en Roma habría hecho vibrar a menudo las prensas europeas. Pero, ¡qué ironía! Ha nacido en Adrogué... Orgullosa de su propia modestia, esta artista no ha querido jamás exponer sus cuadros, de miedo a sí misma. He citado a María Bashkirtseff, y Edelmira Briano tiene con ella un notable parecido espiritual. Hay en ambas las mismas melancolías, los mismos encantos y ese misterioso no sé qué de soledad armoniosa, de dolor artístico, tan femenino, que hizo inmortal a la pintora rusa a través de uno solo de sus cuadros...

Su especialidad es el desnudo femenino. Pero trata el desnudo con una delicadeza tan primaveral, tan poética, tan inocente que no se parece en nada al desnudo agresivo y carnal de otros pintores. "El desnudo adquiere bajo su mirada inteligente un mundo de significación — me ha dicho su maestro, el prestigioso Ripamonto, — y la señorita de Briano vence en su nobilísimo cometido las dificultades que siempre se oponen a la penetración plástica del desnudo, empleando en ello una preocupación psicológica tan sutil que asombra. Un soplo de idealidad emotiva rodea su obra, sin que esa idealidad deforme en lo más mínimo el respeto que le inspiran las formas y el colorido."

De amplia concepción para fijar el volumen general de las masas, la acompaña una percepción excepcional del color. Hay vida, hay angustia, hay serenidad, hay pesadumbre en aquellas formas casi soñadas de su predilección. No es el simple desnudo académico, frío, de yeso, "desnudo de pacotilla", como dice Mauclair. Es es desnudo visto a través de un temperamento biológicamente, románticamente femenino.

— *Este desnudo*—exclamó cierto pintor, contemplando un cuadro de Edelmira Briano — *puede estar en un templo...*

Así es, en efecto. En la riqueza de los matices, en el misticismo artístico de sus pinceles, hay la pureza apasionada de una Teresa de Jesús. Sus desnudos son, sin embargo, tan humanos que arden, pero místicamente, como cirios...

Siendo esta crónica la primera que se escribe sobre una artista que ha de hacer mucho ruido en el mundo cuando — ¡sabe Dios cuándo! — se exhiban sus cuadros al público, conviene dar de la joven pintora algunos detalles de su iniciación. Desde niña manifestó sus entusiasmos por el arte. Su vocación rompió todas las vallas. Afrontó años de lucha contra su salud delicada y contra su temperamento extraño, triste, gris, violeta de crepúsculo. Sus estudios iniciales y preparatorios los realizó en nuestra Academia Nacional de Bellas Artes, lo que prueba que una buena academia no mata los instintos personales, como afirman los autodidactas que se creen músicos porque manejan con paciencia el manubrio de sus organitos. Obtuvo su diploma oficial de profesora, y ya munida de los conocimientos primordiales que le mostraban el camino, se puso a pintar para hallarse a sí misma.

Son pocas las personas que han visto sus cuadros. No los esconde porque tema el criterio de la gente que pasa. Es que tiene de su obra un concepto tan humilde, tan cariñoso, tan amoroso, tan decoroso que al ofrecerlas a los ojos profanos sentiría la angustia de quien pierde en la calle un manojo de cartitas íntimas.

Alma melancólica, huye del vecindario. Si alguien protesta por su actitud desencantada hacia los demás, contesta:

— *¡Bah! ¡Soy mujer!*

El desnudo en las obras de esta sutil artista es de esencia tan noble, tan puramente estética, que no ha da irritar, sin duda, a nadie, ni siquiera a los que más vociferan. Ni siquiera a esos que llevan el pudor prendido con alfileres...

LUX



ESPECIAL PARA LAVAR PUNTILLAS SEDAS LANAS



— ¡Estoy contentísima! ¡Por fin se me declaró Héctor!

— ¿De veras? ¡Me alegro!

— Y me dijo también que para nuestro compromiso dará una gran fiesta, alquilando todos los adornos a **Longobardi, Bolívar 280.**

ECZEMAS
use
PASTA VASENOL

Ofrecemos:



OMEGA

RELOJES OMEGA
legítimos, a precios especiales.

De acero o níquel, a vidrio, para hombre, a $ 25; con tapa, a $ 30; de plata, con tapa, a $ 40; de oro 18 kilates sellado, sin tapa, a $ 145.

OTRA OFERTA:



ANILLO de oro 18 kilates, macizo, con nombre grabado en esmalte fino inalterable garantido, a $ 15; en color azul o negro, con el nombre o grabado que se indique.

ARITOS de oro 18 kilates, para criatura, forma bolita o lenteja, lisos, cierre a presión, imperdible e higiénico, a $ 5.

DIRÍJASE A:
OGNIO y Cía. - Joyería y Relojería
CARLOS PELLEGRINI 352
BUENOS AIRES

Los Sordos Oyen

En seguida, con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera, con el nuevo aparatito acústico modelo 1927. Se hace invisible y su uso no molesta.

No malgaste dinero en nuevas pruebas. Salve sus oídos. Sea feliz. OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado, con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único Representante: Julio Valle, calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis.



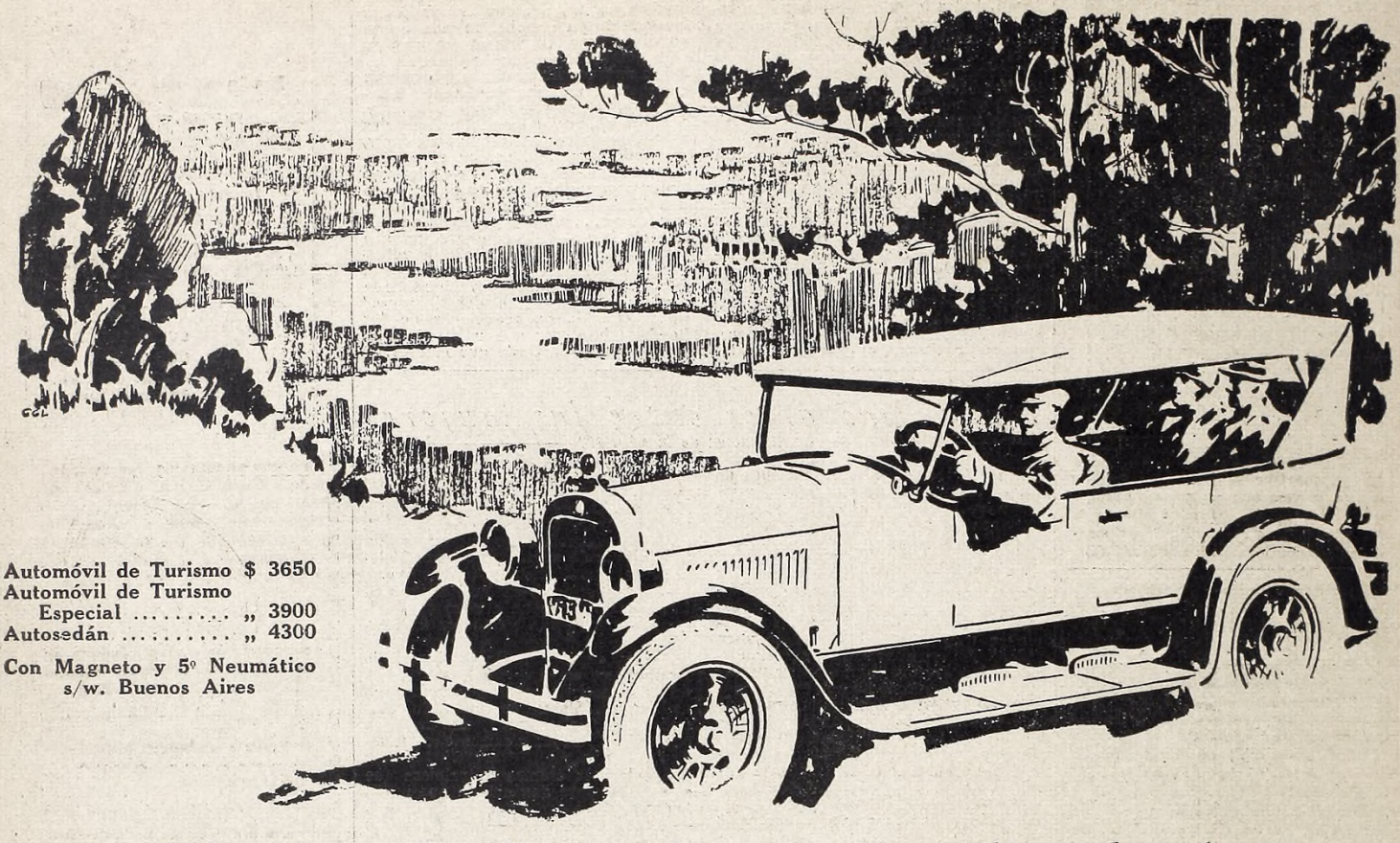
EL LAXANTE IDEAL PARA NIÑOS, SEÑORAS Y ANCIANOS
NO ES UNA DROGA PURGANTE, SINO UN DELICIOSO JUGO CONCENTRADO DE FRUTAS REFRESCANTES



Neo-Laxativo Chapotot



Es el que los médicos PRESCRIBEN A SUS PROPIOS HIJOS — NO ACEPTE IMITACIONES
Laboratorios AUBRIOT - PARIS



Automóvil de Turismo $ 3650
Automóvil de Turismo Especial ..... „ 3900
Autosedán ..... „ 4300

Con Magneto y 5º Neumático s/w. Buenos Aires

El Verdadero Significado de la Palabra *"Seguridad"*

Oprimir el botón de arranque del automóvil y saber que el motor responderá instantáneamente — oprimir el pedal de los frenos y saber que éstos funcionarán con rapidez y acierto — empezar un viaje prolongado con la plena certeza de que se llegará al punto de destino sin sufrir la menor molestia a causa de irregularidades mecánicas — saber que el vehículo servirá muchos años sin exigir reparaciones costosas... esto es Seguridad.

Y ésta es, precisamente, la clase de seguridad con que el público distingue al producto **Dodge Brothers** — una Seguridad que sobresale entre todos los elementos fundamentales en que estriba el éxito del **Dodge Brothers.**

DODGE BROTHERS, INC.
DETROIT, U. S. A.

JULIO FÈVRE Y CÍA.
Av. LEANDRO N. ALEM, 1632-40, Buenos Airés
Sucursal Rosario: Sarmiento y Urquiza

AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

"EL HOGAR" GARANTIZA LA VERDAD Y LA CALIDAD DE LOS ARTÍCULOS QUE SE ANUNCIAN EN ÉL

La paja en el ojo ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

TODO el mundo civilizado conmemora en estos días el centenario de la muerte de Ludwig van Beethoven. Nada más justo, pues, que dedicar el comienzo de esta página a su ilustre memoria.

No es que yo sea melómano ni entienda poco ni mucho de música. En esto me ocurre lo que a todo el mundo, pues dice Diderot en *Le Neveu de Rameau* que, "en materia de teoría musical nadie ha entendido jamás una palabra". El único hombre inteligente que se ha orientado algo entre el bochinche de las corcheas y las semifusas, ha sido Romain Rolland. Y con su experiencia llega a esta conclusión, que puede leerse en el VI tomo *(Antoinette)* de su latoso *Jean-Christophe:* "La música es uno de los grandes disolventes modernos. Su cálida languidez de estufa o de otoño, en alto grado enervadora, sobreexcita los sentidos y mata la voluntad."

Por otra parte, todos los grandes hombres le damos poca pelota a la música. Teófilo Gautier cuenta en la página 158 de sus *Grotesques* que Víctor Hugo le tenía tanta rabia a las óperas como a los organitos callejeros, Lamartine se daba descaradamente a la fuga en cuanto veía que abrían un piano, y lo mismo le ocurría al propio Teófilo Gautier y a Alejandro Dumas. Entre los contemporáneos, sabemos, por lo que dice Rafael Cor, en la página 59 de *M. Anatole France et la Pensée contemporaine,* que el Maestro era refractario a la música: no la sentía de ninguna manera. Y don Carlos Múscari — que es uno de los espíritus más distinguidos de la actual generación — me ha confesado que cuando entra en un café con orquesta, se descubre siempre respetuosamente por las dudas de que sea el *Himno Nacional* lo que están tocando.

Quiero decir, con esto, que admito la sublimidad de las sinfonías beethovenianas porque ellas cuentan con el consenso universal. Por la misma razón acepto el talento del doctor Carlos Ibarguren y la belleza de Valentino. En cambio, me entusiasmo personalmente con Beethoven cuando sé que él es el autor de esta cuarteta:

Woltuen, wo man kann
Freiheit über alles lieben,
Wahrheit nie, auch sogar am
Throne nicht verlengen.

(Hacer todo el bien posible, amar la Libertad sobre todas las cosas, y, aun cuando fuera por un trono, nunca traicionar a la Verdad.) Además, en 1819, la justicia lo persiguió por haber afirmado públicamente "que, después de todo, Cristo no era más que un judío crucificado"...

Y vamos, ahora, a las perlas.

He aquí unos títulos de *La Capital,* de Rosario, del día 1º:

Tributaráse este mes un banquete a un gran músico.
Ludovico Beethoven.

Vaya lo de *Ludovico* por *Luis.* Al fin y al cabo es lo mismo, pues ambos vienen del antiguo alto alemán *Hlnodowic,* que quiere decir guerrero o héroe famoso. Pase lo de la supresión del *van.* Pero lo que no puede admitirse es que el colega confunda al insigne músico con el sonso del Comendador, el único que en los banquetes iba muerto.

En *La Prensa,* del 16 de febrero, se ocupan de un concierto realizado en el Club Pueyrredon, de Mar del Plata, y dicen:

Constituyeron los números del programa, que fueron muy aplaudidos, la "ouverture" de **"El monte"**, *de Beethoven...*

Me parece muy bien que, en el Club Pueyrredón, de Mar del Plata, estén obsesionados con "El monte", la ruleta y el treinta y cuarenta. Pero es el caso que Beethoven no produjo nada que se titulara "El monte". Sospecho que la distinguida concurrencia de las llamadas "salas de esparcimientos" ha tomado por una partida de monte criollo la ópera de Beethoven *Egmont,* cuya overtura es, precisamente, muy conocida, así como una sinfonía triunfal y varias romanzas. Pero *Egmont* nada tiene que ver con el *monte.* Egmont es un nombre propio llevado por los nobles holandeses que en el siglo XVI lo corrieron al bárbaro del duque de Alba. Seguramente, lo de *el monte* por *Egmont* es una traducción fonética. Y las traducciones fonéticas nunca han conducido a nada bueno. Recuérdese el caso de aquel que leía en la conocida frase inglesa "the time is money": *el te que toman los monos.*

Y para terminar con el gran músico, unos versos. Son del señor Enrique Lautaret, y figuran en la página 54 del libro *Élitros,* editado por la "Juventud Literaria del Uruguay:

...Y cuando sobre cubierta
voló como un ave muerta
la sonata de Beethoven...

De las aves que vuelan... hay que sospechar que están vivas. A menos que, forzosamente, deban rimar con *cubierta.* Ya en su tiempo se lamentaba de esta tiranía Baltasar de Alcázar:

...Porque si en versos refiero
mis cosas más importantes,
me fuerzan los consonantes
a decir lo que no quiero.

——— :: ———

Desde Montevideo me escriben:

"Señor Pescatore di Perle. *Muy señor mío: Algún anónimo colaborador suyo, o amigo mío, con una miopía maliciosa, bien manifiesta, se ha encargado de dar como originales míos los versos (ú lo que sean...) del tango "Resignación", según veo en el último número de* EL HOGAR, *llegado a mis manos gracias a los buenos oficios de otro buen amigo...*

"Y digo "miopía maliciosa", pues, como podrá ver usted (que no es mi amigo...), en todos los ejemplares de dicho tango, impreso hace dos años, la honestidad de este pobre versiador *ha hecho imprimir lo siguiente: "Letra adaptada".*

"Simpático (no es "filo", ¿eh?) "Pescatore"... si usted quisiera (usted puede, ¿verdad?) poner las cosas en su sitio y sacarme de entre sus redes, salvándome del ridículo en que me hallo, mucho se lo agradecería este su servidor. — ALFREDO NAVARRINE."

Amigo Navarrine: Tiene usted toda la razón del mundo. Pero conmigo no reza lo de la *miopía maliciosa,* como dice usted con mucha gracia, adaptando lo de *una obtusidade córnea,* que dijo Eça de Queiroz cuando le acusaron de haber plagiado *O Crime do Padre Amaro* de *La Faute de l'abbé Mouret* de Zola.

Señor Navarrine: Yo soy un hombre de buena fe. He leído sus versos en la revista *El Alma que Canta,* del 8 de febrero último. Y allí decía expresamente: "Letra de A. Navarrine." A esta versión me he referido en la denuncia publicada en el número 908 de EL HOGAR. Mi erudición, señor Navarrine, presenta lamentables lagunas. Una de estas lagunas es musical. Y en esta laguna estaba su tango, publicado hace dos años. En el ejemplar que usted ha tenido la gentileza de enviarme — y que yo le agradezco cordialmente — veo que, en efecto, dice "Letra adaptada de Alfredo Navarrine." Y luce, además, un gran retrato suyo. Sólo falta el nombre del adaptado, que en estos casos no debe olvidarse.

Y nada más:

¡Ah! Sí. Yo le tengo una admiración loca y un respeto profundísimo a José María Gabriel y Galán. ¿Me permite, señor Navarrine, un débil ruego? ¡No le adapte ninguna otra poesía!... Métase con cualquier otro, pero no con él. Quedo reconocido de antemano, y créame el más sincero de sus aduladores. — P. DI P.

5
libras esterlinas de premio
para los aficionados a la pesca
(a la pesca de libras)

Semanalmente se premiarán con **cinco** libras esterlinas a los que remitan las cinco mejores **perlas** a juicio de nuestro **Pescatore.** No se admiten **perlas** anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, **e si non, non.**

Esta semana corresponden las áureas monedas a

LOS PREMIADOS:

Guillermo Maschwitz, de esta capital.
Enrique Fischhof, de Mar del Plata.
Delenda errata, de Córdoba.
Atilio Satiricón, de Montevideo.
Laurent, de esta capital.

——— :: ———

LA *Prensa,* del 21 de febrero publica un telegrama de su corresponsal especial en París. Quien dice, entre otras cosas:

...me trasladé a **Madrid**, *hermosa ciudad que me sorprendió por su ambiente tan* **europeo**...

Esto me recuerda el caso de Lloyd George. Cuando estuvo en Granada fué invitado a un almuerzo por el gobernador. Y, ya de sobremesa, hablándose de las bellezas de la ciudad, Lloyd George le pregunta al gobernador:

— ¿Y hay muchos europeos aquí?

——— :: ———

EL Superior Gobierno de la Nación ha publicado una *Libreta de Enrolamiento,* que es un vivero de perlas. Ya se ha denunciado el caso del *Himno Nacional,* que figura con el león rendido. Y sabido es que este león había desaparecido allá por el año 1900.

Hojeo el resto de la *Libreta,* y veo, en la página 2, una alusión a la

Impresión **digital** del **dedo**

Y en el preámbulo de la Constitución:

Nos, los Representantes del pueblo de la Nación Argentina, reunidos en **el** *Congreso...*

No sigo leyendo. Esta *Libreta* peca por exceso: sobra el león, el dedo y el artículo. ¿Cuándo se resolverá el Gobierno a hacer economías?

——— :: ———

Estamos en la época de la especialización.

Lo indica bien a las claras este avisito de *La Prensa,* del 27 de febrero:

Oficial peluquero que sepa cortar melenas de la Rioja (España) se precisa; por carta a Esteban Santos, Giles, F. C. G. B. A.

Y ¿qué tendrán de particular las melenas de La Rioja (España)? ¿Serán como la *galère de Lyon,* que cuenta *Viator*?

EN un aviso de unas hojas para afeitar, que publica *Caras y Caretas*, del 24 de febrero:

> *Flexible como la hoja de una espada.*
> *¡Se* **rompe** *pero no se* **dobla**!

Una cosa es la integridad del carácter y otra muy distinta la flexibilidad de una espada. Lo que en ésta es virtud, en aquélla es vilipendio. Y no puede confundirse el lema del acero toledano (se dobla, pero no se rompe) con la definición de los radicales de Alem (se rompen, pero no se doblan).

——— :: ———

EL señor Carlos Quinchy publica en *Caras y Caretas*, del 12 de febrero, un artículo que lleva este inquietante título: *¿A cuántas mujeres ama usted?* Y empieza así:

> *Con frecuencia oye usted la historia de algún hombre que sostiene que ama a dos mujeres. Estos amantes golosos creen tener una alma privilegiada, superior al alma de la gente común, de la gente vulgar.*
> *¿Le ocurre esto a usted?*
> *¿Ama usted a dos mujeres a la vez?...*

Como nadie contesta, sigamos adelante:

> *El doctor Forsyth es un reputado profesor de psicología. Sostiene que un hombre no puede estar enamorado de más de una mujer a la vez. Dice que cuando un hombre piensa que ama a dos mujeres al mismo tiempo, se está engañando a sí mismo.*
> *El verdadero amor, agrega, no puede ser repartido en la proporción de cincuenta por ciento para cada una entre dos mujeres amadas.*

Exactísimo el cálculo: si *un* hombre ama a *dos* mujeres, cada una de éstas sale beneficiada o perjudicada con el cincuenta por ciento del amor de aquél.

Continuemos con los cálculos:

> *Cree el doctor Forsyth que un hombre puede amar a seis mujeres a la vez, pero cada una de sus pasiones tomará sólo el seis por ciento de su capacidad de amar.*

Bueno: aquí el doctor Forsyth la embarró. Porque a cada una le correspondería, no el *seis por ciento*, sino la *sexta parte de ciento*, que es muy distinto. Al monstruo masculino que amara a seis mujeres a la vez, y sólo diera a cada una un seis por ciento..., habría que desconfiarle. Como que se estaba guardando un sesenta y cuatro por ciento para eventualidades suplementarias. ¡Una fiera, el tipo!...

——— :: ———

EL diario cordobés *Los Principios* suele publicar unas *Charlas de lunes* que firma *Pero Grullo*. Y he aquí que en el número correspondiente al 14 de febrero, *Pero Grullo* se pone a charlar de política cordobesa y de política nacional. Y dice:

> *Anoche me puse a conversar con las estrellas, y ellas me contestaron lo siguiente, después de que la* **Osa Mayor** *escuchó atentamente mis informaciones...*

Y viene a continuación la charla de la Osa Mayor.

Pues bien: en Córdoba existe, casualmente, otro cordobés que, como este de *Los Principios*, escribe, se dedica a la política cordobesa, a la política nacional y, sobre todo, charla con las estrellas. Pero con muchos más conocimientos astronómicos. Se llama Martín Gil. Y Martín Gil — que es infinitamente sabio — podría decirnos:

— Quizá en Córdoba fuera posible charlar hasta con Hipólito Irigoyen. Pero con la Osa Mayor, no. La constelación de la Osa Mayor — que comprende a siete estrellas principales, de las cuales seis son de segunda magnitud y una de tercera — no es visible para los periodistas cordobeses, porque pertenece al cielo boreal. Se encuentra en la vecindad del polo ártico. Y esto lo sabe la humanidad desde los tiempos de Homero, el cual, en el canto décimoctavo de *La Ilíada*, cuando nos describe el escudo que Vulcano fabrica para Aquiles, dice que en él figuran las estrellas: "...el robusto Orión y la *Osa*, llamada por sobrenombre el Carro, la cual gira siempre en el mismo sitio, mira a Orión, y es la única que deja de bañarse en el Océano." Esta Osa — aludida también en las *Geórgicas* de Virgilio — fué llamada por los latinos *Arctos Major, Fera Major*. Pero recibió de los hijos del Lacio un nombre que nos interesa mucho, porque indica su situación nórdica: la llamaron, por sus siete brillantes estrellas, *Septem triones* (los *siete bueyes*), de donde salió luego *septentrión, septentrional*, etc. Además la llamaban *Helix*, porque gira alrededor del polo. Los clericales también le pusieron motes, entre otros, *El carro de David*. Los árabes la llamaron *Aldebb al Akbar*, y los chinos *Teupey*. Pero sabido es que latinos, árabes, clericales y chinos son una misma cosa, y sólo un pueblo cuenta en la historia de la humanidad: el griego. Los griegos fueron los que embellecieron para siempre la tierra y el cielo. Ellos fueron los que dieron a la constelación el nombre de *Calixto*, que, a pesar del testimonio fehaciente del señor Oyuela, quiere decir *la bellísima*. Así se llamaba una ninfa que Júpiter amó tan desinteresadamente, que acabó por instalarla en el cielo. Y Juno, de puro celosa y de puro Sisebuta, la llamó *Osa*. No quiero imaginar la que va a armarse en el Olimpo cuando el temible Júpiter, ¡el tonante!, se entere de que un plumífero de los nuestros ha citado a su ninfa aquí, en Córdoba, para apalabrársela...

——— :: ———

En *Billiken*, del 7 de febrero:

> *El hierro no se oxida en el agua carente de oxígeno.*

Posiblemente. Pero es el caso que no tenemos agua carente de oxígeno. En cuanto le sacamos el oxígeno al agua, nos quedamos con hidrógeno puro. Es una lástima, pero es así.

——— :: ———

EN una página titulada *Historial Biográfico Argentino*, *La Razón* está practicando la muy piadosa tarea de presentarnos a un sinfín de gente desconocida, dispersa en el amplio territorio de la República.

En el número del 25 de noviembre último se ocupa especialmente de los sastres, dentistas, talabarteros, médicos, etc., de la progresista ciudad de Nueve de Julio (provincia de Buenos Aires). Y dice a propósito de un médico:

> *Coronó su carrera con una tesis sobre "Tifo-bacilosis de* **Landru**".

¿De Landrú? ¿De aquel maleducado que se entretenía en molestar a las señoras, quemándolas enteritas en un horno? Lo dudo...

El colega, sin duda, ha confundido al popular asesino con el eminente médico francés doctor Luis Landouzy, que tan notables trabajos realizó en colaboración con los doctores Ballet y Dejerine.

——— :: ———

De *La Nación*, del 12:

> *ACTITUD DE LARRE BORGES*
>
> *(Especial de* LA NACIÓN*)*
>
> *MADRID, 11. — La* **modestia** *del comandante Larre Borges resalta al expresar el sentimiento que le produce el contratiempo sufrido en su vuelo. Según los técnicos, la avería es independiente de la voluntad del piloto,* **a pesar de lo cual**, *el comandante Larre Borges ha enviado un telegrama a Montevideo expresando la satisfacción que le ha causado el saludo que le han enviado el rey y el Gobierno de España.*

Bien hace el corresponsal en elogiar la modestia de Larre Borges. El cual agradece las felicitaciones, a pesar de no ser el autor de la avería...

El Hogar



EN LA PLAYA
POR DONALD MACKINTOSH

Sumario *del* próximo número *de* "El Hogar"

Portada: "En la playa", por **Donald Mackintosh.** — "Las aventuras de Pancho Talero", por **Arturo Lanteri.** — "Las víctimas románticas del cianuro", por **Esteban Scabullido.** — "Polilla", por **Horacio Varela (h.),** ilust. de **Cristóbal Arteche.** — "Abel Rey y Delacroix", por **Aníbal Ponce.** — "Viaje", por **Emilia Bertolé.** — "Goltschalk, un músico que hizo las delicias de las porteñas", por **Ernesto Mario Barreda.** — "El primer Robinson", por **M. B.** — "En busca de la verdad", por **Fernando Mota,** ilust. de **Gustavo Goldschmidt.** — "La historia de "Las Mil y Una Noches", por **Balder Moen.** "Las cenizas de una mujer fea que dominó a los hombres", por **Abelardo Ortiz.** — "En busca de la Atlántida". — "Las manos criminales de Augusto Saldaña", por **José M. Braña,** ilust. de **Mario López Osorno.** — "La Universidad de Fez". — "Lo que ganan los grandes cantantes", por **Antonio Silvestre.** — "La industria de los relojes en la Selva Negra". — "El renguito", por **Germán Berdiales,** ilust. de Octavio Fioravanti. — "Años de 13 meses, meses de 28 días". — El tocado de la señorita Crisantemo". — "Mientras nace el amor", por **Jorge J. Bonin.** — "Mi primera maestra", por **Carlos C. Sanguinetti.** — "Del tiempo viejo", por **Viator.** — "Antología poética: la lluvia". — "CCLXI pontífices, XX siglos de historia", por **Folco Testena.** — "Los nuevos pianos de dos teclados". — "La billetera desaparecida", por **Arthur Fetter,** ilust. de **Oñiverta.** — "Algunos ases de la glotonería". — "La paja en el ojo ajeno...", por **Pescatore di Perle.** Y todas las secciones de costumbre.

En el centenario de Beethoven

— (Continuación de la pág. 8) —

escribe a Goethe — el mundo entero desapareció ante mi vista, me hizo olvidarlo todo, hasta a ti mismo... No creo engañarme si aseguro que este hombre se ha adelantado a la civilización moderna."

El año 1814 señala el apogeo de la fortuna de Beethoven. En el congreso de Viena se le aclamó como a una gloria europea; reyes y príncipes le rindieron pleitesía. Se aplaudió hasta el delirio su sinfonía sobre "La victoria de Wellington". Y su coro bélico "El despertar de Alemania". Sin embargo, la vida íntima del célibe ilustre ensombrecíase cada vez más.

Una sordera total, paralizó su órgano auditivo y le sumergió en amargura infinita.

Conoció la última pasión en 1817, y sobre ella poco sabemos con certeza.

En 1821 murió Josefina, y Teresa se dedicó a escribir. Julieta, vivía en una miseria dorada, difícil de ocultar. Beethoven halló medio de auxiliarla discretamente.

Por entonces sufrió la mayor humillación y dolor de su vida: dirigía "Fidelio", en otoño de 1822, y el caos se produjo en la orquesta. Luego, un prolongado silencio de piedad... Un amigo arrancó de allí al glorioso sordo, que le siguió dócil y con la muerte en el alma.

A partir de 1820 tuvo la tutela de Carlos, un sobrino en el cual concentró toda la ternura, abnegación y sacrificio que rebosaban en su corazón.

La ingratitud fué el premio de tanta bondad. Carlos no hizo sino darle disgustos, preocupaciones, promover querellas familiares e imponerle sacrificios que resintieron la salud de Beethoven. Tal era la suerte del inmortal artista en la época de sus grandes creaciones: "Misa solemne" y "La Novena Sinfonía".

La fama de Beethoven empezó a disminuir en Viena, y sus contemporáneos le hicieron el vacío. Rossini era el hombre de moda en la capital austriaca. Numerosos proyectos se agitaban en la mente de Beethoven pero los sufrimientos físicos disminuían su fuerza de producción. Gravemente enfermo de cuerpo y de alma se trasladó a Viena el 2 de diciembre de 1826. Su primer cuidado fué hacer testamento en favor de Carlos. Murió el 26 de marzo siguiente, después de agonizar dos largos días.

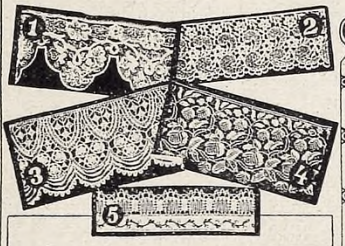
Los restos del genio fueron devueltos a la tierra, en medio de la emoción pública, que supo dar extraordinario brillo a ese entierro de segunda clase.

Pocos días más tarde la herencia de Beethoven se dispersaba a los vientos. Los editores se repartieron sus papeles de música; los ropavejeros sus trajes. La familia conservó una serie de retratos; los amigos se reservaron objetos menudos en recuerdo del muerto, y un niñito de diez años recibió en memoria de su gran amigo desaparecido, un medallón que representaba la figura de una esbelta jovencita de negros bucles: Julieta Guicciardi.

Imposible

reproducir nuestro grandioso surtido, es simplemente COLOSAL. Solamente visitándonos se podrá dar cuenta que lo más nuevo y de gusto está en LA REINA y, como siempre, nuestros precios

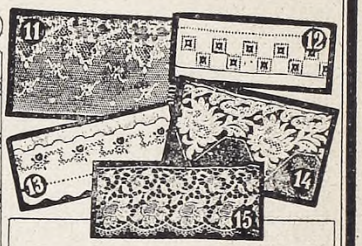
NO ADMITEN COMPETENCIA



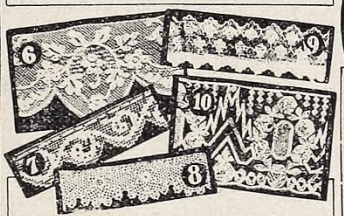
Nº 1—**Punto Bretón**, ocre 8 cm.
Nº 2—**Imitación Rosalina** ocre, 6 cm.
Nº 3—**Guipur fino**, ocre 9 cm.
Nº 4—**Guipur ocre obscuro**, 8 cm.
Nº 5—**Combinación de broderie y cluny**, para lencería, 5 cm.

TODOS LOS ARTICULOS DE ESTE AVISO LOS VENDEMOS A $ 1.80

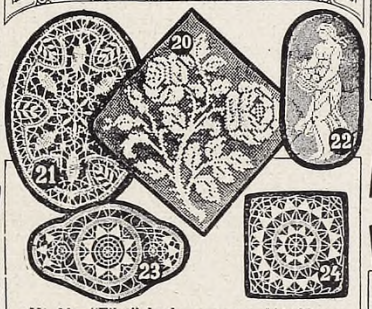
LAS PUNTILLAS POR METRO Y LAS APLICACIONES CADA UNA



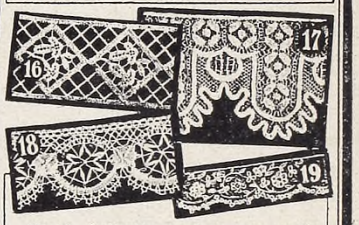
Nº 11—**Imitación Punto París**, blanco, 12 cm.
Nº 12 y 13—**Bordados finos**, en blanco, rosa, lila, salmón y bordado en colores con vivos de tul ocre, 6 cm.
Nº 14—**Puntilla Bretona**, 10 cm.
Nº 15—**Imitación "Venezia"**, ocre, 8 cm.



Nº 6—**Imitación "Binche"**, color ocre, 10 cm.
Nº 7—**Filet legítimo**, semigrueso, 5 ½ centímetros.
Nº 8—**Irlanda**, puntilla y entredós, 5 cm.
Nº 9—**Combinación** de broderie y tul, rosa, salmón, lila y blanco, para lencería, 6 cm.
Nº 10—**Puntilla Bretona**, 11 cm.



Nº 20—**"Filet" hecha a mano**, 20×20.
Nº 21—**"Cluny"** hecha a mano, 21×30.
Nº 22—**"Filet" hecha a mano**, 15×30.
Nº 23—**"Venezia" legítima**, 12×19.
Nº 24—**"Venezia" legítima**, 12×12.



Nº 16—**Imitación crochet**, para cortinas, 13 cm.
Nº 17—**Imitación "Flandes"**, para cortinas y stores, 30 cm.
Nº 18—**"Cluny" francés**, puntilla y entredós, 10 cm.
Nº 19—**"Guipur"**, en colores bluet, lila, marrón y rosa, con oro, 5 cm.

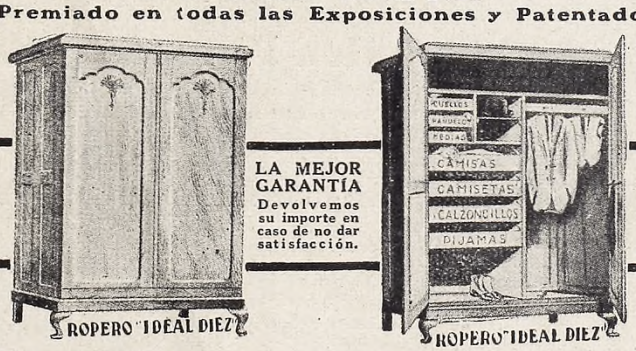
LA REINA

BME MITRE ESQ. SUIPACHA

EL MEJOR ROPERO DEL MUNDO

ES EL ROPERO "IDEAL DIEZ"

Premiado en todas las Exposiciones y Patentado



LA MEJOR GARANTÍA
Devolvemos su importe en caso de no dar satisfacción.

RECLAME: De roble norteamericano y cedro macizos (no raulí), estilo de moda "Reina Ana", acabado fino, lustrado interior y exteriormente. Con espejo biselado y secreter..... $ **170.-**

EUGENIO DIEZ & Cía. FABRICANTES DE MUEBLES

SALONES DE VENTA Y EXPOSICIÓN: 710, CHACABUCO, 714
ANEXO: MUEBLES FINOS: CHACABUCO 677



PARA LA ECZEMA Y ENFERMEDADES CUTÁNEAS

IODEX es maravilloso para todas las afecciones de la piel, porque ni la quema, ni la mancha, ni la irrita. Es superior a las tinturas o linimentos de yodo. En ningún botiquín debe faltar, para casos de apuro

"IODEX"

No rayará el baño

El nombre lo dice y los hechos lo prueban. Para limpiar el baño sin dañar el esmalte debe usarse

Bon Ami
(Antes Noraya)

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis.
PARIS 6 Rue de la Tacherie.
Y FARMACIAS

Un drama

(Continuación de la pág. 9)

es tarde, ya es tarde, tarde. ¡Estoy condenado, una dolencia incurable desgarra mi pecho..."

Pablo Vasilich se estremece y dirige sus ojos turbios a la señora Machurin, sin saber dónde se halla...

—¡Escena XI! —prosigue la implacable lectora. —Los mismos personajes, más el conde y el comisario de policía:

"VALENTÍN. —*(Con vehemencia.)* ¡Aquí estoy! ¡Prendedme! ¡Me entrego!

ANA. —*(También con vehemencia.)* ¡Oh! ¡A mí también prendedme, pues lo amo más que a mi vida y lo seguiré a la cárcel!

EL CONDE. —*(Con serenidad.)* ¡Ana! ¡Hija desnaturalizada! ¿Qué has hecho? ¡Has perdido a tu padre!..."

—¿Dónde estoy? —murmura Pablo Vasilich, tratando de abrir los ojos; pero en vano; la visitante vuelve a hincharse, a cambiar de forma, y parécele al infeliz que, junto con el sillón y la mesa, sube, sube hasta el cielorraso...

De pronto, Pablo Vasilich se incorpora y lanza un alarido tan salvaje, que paraliza de espanto a la lectora; luego, rechinando los dientes, fuera de sí, toma de sobre la mesa un pesado prensapapel de bronce y lo arroja con todas sus fuerzas a la cabeza de la escritora.

—Avisad a la policía. ¡La he muerto! —dijo fríamente a los criados que acudieron al estrépito.

.....

El juicio tuvo lugar poco después, y Pablo Vasilich fué absuelto de culpa y cargo...

Las constituciones, cosa delicada

(Continuación de la pág. 45)

cabeza ajena. Los tumbos que va dando el pueblo alemán bajo su informe carta constitucional; los líos en que ha metido la suya al pueblo mejicano; los manoteos que dan las monarquías constitucionales de Italia y España para prolongar su agonía, escudándose en dictaduras de ocasión; las mutaciones de opereta que se producen en Grecia, Polonia y Portugal; las grotescas coaliciones ministeriales en Bélgica y Francia, como en Alemania; los sucesivos retrocesos dentro del callejón en que se metió el pueblo ruso con su revolución incompetente, son otros tantos ensayos de laboratorio que podemos utilizar desde la tranquila y confortable situación que nos han deparado con sus desvelos, esfuerzos y sacrificios los próceres fundadores de nuestra nacionalidad, instruídos por los tratadistas de gran sabiduría que les precedieron.

Las energías reformistas tienen amplio lugar de ejercicio en la legislación secundaria. Ahí caben grandes y pequeñas innovaciones, no tan irreparables. Tanteos equivocados, más o menos inútiles o perjudiciales, como la ley de jubilaciones, la de alquileres, las leyes obreras y otros de menor cuantía, pueden ser ensayados y desechados sin trastornos de mucha importancia.

Por obra parlamentaria también, cabe introducir reformas impositivas que lleven a nuestro pueblo hacia extraordinarias alturas de justicia, riqueza y bienestar general, sin tocar a la Constitución Nacional, que es cosa muy delicada y digna de contemplarse con religioso respeto.

¿Cómo ha de ser época de reformas constitucionales ésta, en que se ven cosas tan absurdas como un congreso general de profesores, en la República de Chile, que resuelve, "casi por unanimidad" prohibir a sus agremiados, bajo anatema de traidores, la actuación en los partidos políticos, en nombre de un estúpido gremialismo "funcional"? Si tan por los cerros de Úbeda andan los profesores de un país moderno, ¿por dónde puede andar la masa menos "leída y escribida"?

¿Cómo puede serlo ésta en que tenemos docenas de legisladores dispuestos a admitir que ahora o en cualquier otro tiempo puede ser fijado por ley el salario de los trabajadores de la industria, agricultura y comercio privados?

Son tiempos en que la ignorancia de las ciencias del gobierno alcanza alturas dignas de la epopeya.

¿Perdió la memoria el almirante Domecq García?

(Continuación de la pág. 11)

na incorporarlo a la Armada si en realidad se le consideraba una reliquia?

¿Cuál es la razón para que le haya hecho cambiar de opinión tantas veces?

¿Será un caso de amnesia parcial o una simple falta de memoria por el cúmulo de asuntos que debe resolver desde su alto cargo?

LA REALIDAD

EL Plus Ultra, que un día asombró a nuestras muchedumbres, se halla abandonado en la isla Demarchi.

El primer aniversario de su hazaña lo sorprendió, como a hierro viejo, perdido entre lanchones deteriorados y elementos marinos en desuso, que duermen el sueño eterno en la isla mencionada.

Ni siquiera los marinos que prestan servicio allí, tienen derecho a admirar la soberbia máquina que supo cubrirse de gloria.

Ha llegado la hora en que el poder ejecutivo resuelva qué debe hacerse con el hidroavión.

En último caso, ya que no nos interesa el "documento histórico", podría insertarse, en nuestros diarios, el siguiente aviso:

"Vendemos hidroavión Plus Ultra, segunda mano, máquina en buenas condiciones. Tratar: Poder Ejecutivo."

La bailarina que emocionó a Voltaire

(Continuación de la pág. 12)

signación, se fué a vivir modestamente a una casita de los arrabales de París.

Allí fué a verla una mañana de otoño un grupo de literatos franceses, que, habiéndola celebrado en brillantes páginas y aplaudido en las noches memorables de sus tiempos fastuosos, venían ahora a rendirle un sentido tributo de cariñosa recordación.

Una anciana sirvienta les abrió la puerta y les condujo a una habitación miserable. Al cabo de un momento apareció la Camargo precedida de media docena de perrillos y con un hermoso gato de Angora en los brazos. Parecía venir del otro mundo por el aspecto ajado de su rostro y su vestido de la moda de sus tiempos de esplendor.

—He aquí toda mi corte, señores —dijo a sus visitantes, mostrándoles los perrillos que la rodeaban.—¿No es cierto que vale tanto como cualquier otra?

María Ana Cupi murió el 28 de abril de 1770, rodeada de su pequeña corte de canecillos y de algunas pobres gentes a quienes venía socorriendo en sus últimos tiempos.

Su entierro fué modesto. Apenas acompañaron media docena de personas hasta su último asilo a la que había hecho vibrar de entusiasmo a toda una generación.

El Nuevo Peerless Modelo 6-80

Señala una nueva etapa en la industria de los automóviles.

Construído por un fabricante dedicado exclusivamente a la producción de

Automóviles Finos

es el Peerless 6-80, en aspecto, en calidad, en funcionamiento y en prestigio, el coche que no tiene paralelo entre los de su categoría.

Haga una visita a nuestro Salón Exposición.

SOLICITE CATÁLOGO ILUSTRADO



Para Agentes de prestigio y responsabilidad, tenemos plazas disponibles.

Sedán 6-80: $ 7.200.— m/n s/w. Buenos Aires

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
OBIGLIO & HIJOS
Bme MITRE 1215
BUENOS AIRES

Doble Faeton 6-80: $ 6.500.— m/n s/w. Buenos Aires



"EL HOGAR" NO PUBLICA AVISOS DE PROCEDENCIA SOSPECHOSA, DUDOSA O EQUIVOCA



PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos